



# מִנְשָׁרִים, צוּוִים וּמִינְוִיִים

ש"ל

מפקרת אזור יהודה והשומרון

מנאשיר, אואמר ותעינות

סאדرة من

قيادة منطقة الضفة الغربية

٤ ادار ٥٧٣١ (١ آذار ١٩٧١)

מס' 25 — العدد ٢٥

ד באדר תשל"א (1 במרץ 1971)

| מס' עמוד | התוכן  | מס' עמוד | אوامר   | מס' עמוד | התוכן  |
|----------|--|----------|---|----------|--|
| 933      | צו בדבר סניגוריה בבית-משפט צבאי (צו מס' 400)                             | 933      | אמר بشأن الدفاع امام محكمة عسكرية (أمر رقم ٤٠٠)                                       | 933      | צו בדבר חוק המשקולות והמידות (צו מס' 401)                                |
| 935      | צו בדבר חוק המשקולות והמידות (צו מס' 401)                                | 935      | אמר بشأن قانون الأوزان والمقاييس والمكاييل (أمر رقم ٤٠١)                              | 935      | צו בדבר הגנה על הטבע (תיקון) (צו מס' 402)                                |
| 938      | צו בדבר הגנה על הטבע (תיקון) (צו מס' 402)                                | 938      | אמר بشأن حماية المناطق الطبيعية (تعديل) (أمر رقم ٤٠٢)                                 | 938      | צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (תיקון מס' 4) (צו מס' 403)             |
| 940      | צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (תיקון מס' 4) (צו מס' 403)             | 940      | אמר بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (تعديل رقم ٤) (أمر رقم ٤٠٣)                       | 940      | 1 בדבר פאזיקים (תיקון מס' 2) (צו מס' 404)                                |
| 941      | 1 בדבר פאזיקים (תיקון מס' 2) (צו מס' 404)                                | 941      | אמר بشأن الخدائق العمومية (تعديل رقم ٢) (أمر رقم ٤٠٤)                                 | 941      | 1 בדבר סגירת שטח בקעת הירדן (תיקון מס' 2) (צו מס' 405)                   |
| 943      | 1 בדבר סגירת שטח בקעת הירדן (תיקון מס' 2) (צו מס' 405)                   | 943      | אמר بشأن اغلاق مساحة غور الأردن (تعديل رقم ٢) (أمر رقم ٤٠٥)                           | 943      | 2 בדבר ערעורי מס-הכנסה (תיקון) (צו מס' 406)                              |
| 944      | 2 בדבר ערעורי מס-הכנסה (תיקון) (צו מס' 406)                              | 944      | אמר بشأن استنفاات ضريبة الدخل (تعديل) (أمر رقم ٤٠٦)                                   | 944      | 1 בדבר ביטוח כלירכב של מנוע (סיכוני צד שלישי) (תיקון מס' 3) (צו מס' 407) |
| 945      | 1 בדבר ביטוח כלירכב של מנוע (סיכוני צד שלישי) (תיקון מס' 3) (צו מס' 407) | 945      | אמר بشأن تأمين المركبات الميكانيكية (اخطار الفريق الثالث) (تعديل رقم ٣) (أمر رقم ٤٠٧) | 945      | בדבר חוק הגימלאות (עובדים מאזור אחר) (צו מס' 408)                        |
| 946      | בדבר חוק הגימלאות (עובדים מאזור אחר) (צו מס' 408)                        | 946      | אמר بشأن قانون التقاعد (مستخدمون من منطقة اخرى) (أمر رقم ٤٠٨)                         | 946      | בדבר תעבורה (סדרי תנועה) (תיקון) (צו מס' 409)                            |
| 947      | בדבר תעבורה (סדרי תנועה) (תיקון) (צו מס' 409)                            | 947      | אמר بشأن المرور (اصول السير) (تعديل) (أمر رقم ٤٠٩)                                    | 947      | בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 3) (צו מס' 410)                              |
| 952      | בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 3) (צו מס' 410)                              | 952      | אמר بشأن لجان الإعتراض (تعديل رقم ٣) (أمر رقم ٤١٠)                                    | 952      |  |

| צוויים                                    | עמוד | אומער                                       | ספחא |
|---|------|---|------|
| צו בדבר הוראות בטחון - צו בדבר סגירת שטח  |      | אמר بشأن تعليمات الأمن - اغلاق مساحة        |      |
| (אזור סבסטיה) (צו מס' 411)                | 953  | (منطقة سياستيا) (أمر رقم 411)               | 953  |
| צו בדבר בת-המשפט המקומיים (צו מס' 412)    | 954  | אמר بشأن المحاكم المحلية (أمر رقم 412)      | 954  |
| צו בדבר הוראות בטחון (תיקון) (צו מס' 413) | 958  | אמר بشأن تعليمات الأمن (تعديل)              |      |
|   |      | (أمر رقم 413)                               | 958  |
| צו בדבר שטחים סגורים (מס' 34) - היתר      |      | אמר بشأن مساحات مغلقة (رقم 34) -            |      |
| כניסה כללי (מס' 5)                        | 959  | ترخيص عام بالدخول (رقم 5)                   | 959  |
| צו בדבר חוק התעבורה (מס' 56) - אצילת      |      | אמר بشأن قانون النقل على الطرق (رقم 56) -   |      |
| סמכויות                                   | 961  | إحالة صلاحيات                               | 961  |
| צו בדבר הוראות בטחון (מס' 378) - אצילת    |      | אמר بشأن تعليمات الأمن (رقم 378) -          |      |
| סמכויות                                   | 962  | إحالة صلاحيات                               | 962  |
| חוק תכנון ערים וכפרים ובנינים - הוראות    |      | قانون تنظيم المدن والقرى والابنية - تعليمات |      |
| בדבר פיקוח על הבנייה (הגבלות על הבנייה    |      | بشأن مراقبة البناء (قيود على البناء عالياً  |      |
| לגובה בדרום רמאללה) (תיקון)               | 963  | في جنوب رام الله) (تعديل)                   | 963  |
| חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 - צו סיוע      | 963  | قانون استقلال القضاء , رقم 19 - أمر انتداب  | 963  |
| צו בדבר פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2)    |      | الامر التفسيري (تعليمات اضافية) (رقم 2)     |      |
| (מס' 161) - הוראה בדבר פרסום חקיקת        |      | (رقم 161) - تعليمات بشأن نشر أنظمة          |      |
| משנה של מוצעות העריות                     | 964  | صادرة عن مجالس البلديات                     | 964  |
| צו בדבר פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2)    |      | الامر التفسيري (تعليمات اضافية) (رقم 2)     |      |
| (מס' 161) - הוראה בדבר פרסום לפי חוק      |      | (رقم 161) - تعليمات بشأن النشر بموجب        |      |
| הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור)               | 965  | قانون استملاك الاراضي للغايات العامة        | 965  |
| חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 - מינוי        | 965  | قانون استقلال القضاء رقم 19 - تعيين         | 965  |
| חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 - מינוי        | 966  | قانون استقلال القضاء رقم 19 - تعيين         | 966  |
| חוק עורכי-הדין האזרחיים מס' 11 - צו       | 966  | قانون المحامين النظاميين رقم 11 - أمر       | 966  |
| חוק עורכי-הדין האזרחיים מס' 11 - צו       | 967  | قانون المحامين النظاميين رقم 11 - أمر       | 967  |
| צו בדבר בת-המשפט המקומיים (מעמד רשויות    |      | אמר بشأن المحاكم المحلية (مقام سلطات        |      |
| צה"ל) (מס' 164) - אצילת סמכויות           | 967  | جيش الدفاع الاسرائيلي) - إحالة صلاحيات      | 967  |
| צו בדבר בת-המשפט המקומיים (מעמד רשויות    |      | امر بشأن المحاكم المحلية (مقام سلطات        |      |
| צה"ל) (מס' 164) - אצילת סמכויות           | 968  | جيش الدفاع الاسرائيلي - إحالة صلاحيات       | 968  |
| צו בדבר הוראות בטחון (מס' 378) - אצילת    |      | امر بشأن تعليمات الامن رقم 378 -            |      |
| סמכויות                                   | 968  | إحالة صلاحيات                               | 968  |
| מינויים                                   |      | تعيينات                                     |      |
| רשימת מינויים שמינה מפקד האזור            | 970  | قائمة بالتعيينات الصادرة عن قائد المنطقة    | 970  |

## צו בדבר סניגוריה בבית-משפט צבאי

הואל ואני סבור שהדבר דרוש לצורך הממשל התקין, הנבי מצווה בזה לאמור:

## הגדרות

1. **בצו זה** —

"בית-משפט צבאי" — כמשמעותו בסעיף 3 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל-1970;  
 "סניגור" — עורך-דין מקומי או עורך-דין ישראלי;  
 "עורך-דין ישראלי" — אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת דין לפי החוק הישראלי;  
 "עורך-דין מקומי" — אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת דין לפי הדין ובשינויים הנובעים מתחיקת בטחון.

## סניגוריה בפני בית-משפט צבאי

2. גאשם בפני בית-משפט זכאי להגן על עצמו באמצעות סניגור או לנהל הגנתו בעצמו.

## מינוי עורך-דין עלי-ידי היועץ המשפטי

3. היועץ המשפטי רשאי במקרים שייצאו לו למנות לנאשם שהסכים לכך סניגור לניהול הגנתו.

## מינוי עורך-דין עלי-ידי בית-משפט

4. גאשם בעבירה חמורה שלא בחר לו סניגור או שלא מינה לו היועץ המשפטי סניגור ימנה לו בית-המשפט הצבאי סניגור בהסכמתו.

## מינוי עורך-דין כסניגור רק בהסכמתו

5. לא יתמנה עורך-דין כסניגור לפי סעיפים 3 או 4 אלא אם הסכים לכך.

## תפקידי סניגור

6. סניגור שנבחר או שנתמנה ייצג את הנאשם בכל הליך הקשור למשפט שלשמו נבחר או נתמנה.

## גייש الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٠٠

## أمر بشأن الدفاع امام محكمة عسكرية

استناداً الى الصلاحيه المخلولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث اني اعتقد بأن الأمر لازم لمقتضى الحكم المنتظم ، اصدر الأمر التالي :

## تعريف

١ - في هذا الأمر —

"محكمة عسكرية" - حسب مدلولها في المادة ٣ من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الصفة الغربية) (رقم ٣٧٨) لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ ؛  
 "محامي دفاع" - محام محلي او محام اسرائيلي ؛  
 "محام اسرائيلي" - الشخص الذي يحق له ان يمارس مهنة المحاماة بموجب القانون الاسرائيلي ؛  
 "محام محلي" - الشخص الذي يحق له ان يمارس مهنة المحاماة بموجب القانون وبالتعديلات التابعة من تشريع الأمن .

## الدفاع امام محكمة عسكرية

٢ - يحق للمتهم امام محكمة عسكرية ان يدافع عن نفسه بواسطة محامي دفاع او ان يدافع عن نفسه بنفسه .

## تعيين محام من قبل المستشار القضائي

٣ - يجوز للمستشار القضائي في الحالات التي يستنبها ان يعين للمتهم الذي وافق شخصياً على ذلك محامي دفاع للدفاع عنه .

## تعيين محام من قبل المحكمة

٤ - اذا كان المتهم متهماً بجريمة خطيرة ولم يختار له محامي دفاع او لم يعين له المستشار القضائي محامي دفاع فتعين له المحكمة العسكرية محامي دفاع بموافقة الشخصية .

## تعيين محام كمحامي دفاع بموافقة فقط

٥ - لا يجوز تعيين محام كمحامي دفاع بموجب المادتين ٣ او ٤ إلا اذا وافق شخصياً على ذلك .

## مهام محامي الدفاع

٦ - يقوم محامي الدفاع الذي تم اختياره او تعيينه بممثل المتهم في كل اجراء يتعلق بالقضية التي تم اختياره او تعيينه من اجلها .

7. (א) סניגור לנאשם לא יפסיק לייצג נאשם אלא ברשות בית-המשפט הצבאי.

(ב) יזעזע משפטי שמינה סניגור לנאשם רשאי, עד לפתיחת הדיון בבית-המשפט הצבאי, להחזיר לו להפסיק לייצג את הנאשם.

סייג למינוי סניגור

8. בית-משפט צבאי שהרשה לסניגור להפסיק לייצג את הנאשם מחמת שזה לא שיתף פעולה עמו, רשאי על אף האמור בסעיף 4 שלא למנות לנאשם סניגור אחר, אם נראה שאין בכך להועיל.

חילופי סניגורים

9. ביקש הנאשם להחליף סניגור, לא יסרב בית-המשפט הצבאי ליתן לסניגור הקודם רשות להפסיק לייצג את הנאשם. אלא אם נראה שחילוף הסניגורים מצריך דחיה בלתי סבירה של המשפט.

שכרו של סניגור

10. (א) נתמנה סניגור על-ידי בית-משפט צבאי או על-ידי היזעזע המשפטי, יקבע בית-המשפט הצבאי את שכרו ורשאי הוא לאשר את הוצאות ההגנה.

(ב) בית-משפט צבאי או היזעזע המשפטי, לפי הענין, רשאים לאשר חשלום מראש של הוצאות חזויות של ההגנה.

(ג) לא קבע בית-המשפט הצבאי את שכרו וטרחת הסניגור ולא אישר את הוצאות ההגנה, רשאי היזעזע המשפטי של מפקד האזור לקבוע את שכרו וטרחתו ולאשר את הוצאות ההגנה.

(ד) סניגור שמונה על-ידי היזעזע המשפטי וחולל לייצג את הנאשם לפני פתיחת הדיון בבית-המשפט הצבאי בהתאם לאמור בסעיף 7 (ב), ייקבע שכרו וטרחתו על-ידי היזעזע המשפטי של מפקד האזור, אשר רשאי גם לאשר את הוצאות ההגנה.

(ה) שכרו וטרחת הסניגור והוצאות ההגנה יכוסו מקופת מפקדת האזור.

(ו) לענין סעיף זה "הוצאות ההגנה" — לרבות הוצאות הסניגור.

انقطاع محامي الدفاع عن تمثيل المتهم

7 - (أ) لا يجوز لمحامي الدفاع عن المتهم ان ينقطع عن تمثيل المتهم إلا إذا حصل على اذن من المحكمة العسكرية .

(ب) يجوز للمستشار القضائي الذي عين محامي دفاع عن المتهم ان يحجز له ، لغاية مباشرة المحكمة العسكرية النظر في القضية ، ان ينقطع عن تمثيل المتهم .

قيد لتعيين محامي دفاع

8 - إذا سمحت المحكمة العسكرية لمحامي الدفاع ان ينقطع عن تمثيل المتهم من جراء عدم تعاونه مع محاميه ، فيجوز للمحكمة العسكرية على الرغم مما ذكر في المادة 4 ، ألا تعين للمتهم محامي دفاع آخر ، إذا رأت عدم جدوى ذلك .

استبدال محامي الدفاع

9 - إذا أبدى المتهم رغبة في استبدال محامي الدفاع عنه فلا تمنع المحكمة العسكرية عن اعطاء اذن لمحامي الدفاع السابق بأن ينقطع عن تمثيل المتهم ، إلا إذا رأت ان استبدال محامي الدفاع يستوجب تأجيل المحاكمة تأجيلا غير معقول .

بدل اتعاب محامي الدفاع

10 - (أ) إذا عينت المحكمة العسكرية او عين المستشار القضائي محامي دفاع ، فتحدد المحكمة العسكرية بدل اتعابه ويجوز لها ان تصادق على نفقات الدفاع .

(ب) يجوز للمحكمة العسكرية او المستشار القضائي ، حسب مقتضى الحال ، المصادقة على دفع نفقات الدفاع المتوقعة مقدماً .

(ج) إذا لم تحدد المحكمة العسكرية بدل اتعاب محامي الدفاع ولم تصادق على نفقات الدفاع ، فيجوز للمستشار القضائي لقائد المنطقة ان يحدد بدل الأتعاب وان يصادق على نفقات الدفاع .

(د) إذا عين المستشار القضائي محامي دفاع وانقطع هذا عن تمثيل المتهم قبل مباشرة المحكمة العسكرية النظر في القضية ، وفقاً لما ذكر في المادة 7 (ب) ، فيحدد بدل اتعابه من قبل المستشار القضائي لقائد المنطقة الذي يحق له كذلك ان يصادق على نفقات الدفاع .

(هـ) تتم تغطية بدل اتعاب محامي الدفاع ونفقات الدفاع من صندوق قيادة المنطقة .

(و) لمقتضى هذه المادة «نفقات الدفاع» - تشمل نفقات محامي الدفاع .

11. סניגור הוכאי לשכר טרחה והוצאות הגנה כאמור בסעיף 10 לא יקבל מאת הנאשם או מאדם אחר כל שכר, פיצוי, מתנה או טובת הנאה אחרת.

לבושו של עורך-דין

12. סניגור לא יישמע בבית-משפט צבאי, אם אינו לבוש מדי משפט, כמפורט בסעיף 13 להלן, וזאת אם הרשה לו בית-המשפט לנהוג בדרך אחרת, אולם רשאי סניגור להישמע על-ידי שופט בלשכתו גם אם הוא אינו לבוש מדי משפט.

מדי משפט

13. מדי משפט הם: חולצה לבנה, עניבה שחורה, חליפה כהה וגלימה שחורה.

ביטול

14. צו בדבר סניגוריה בבית-משפט צבאי (יהודה והשומרון) (מס' 143), תשכ"ח—1967 — בטל.

תחילת תוקף

15. תחילתו של צו זה ביום ט"ו בתמוז תש"ל (20 ביולי 1970).

השם

16. צו זה ייקרא "צו בדבר סניגוריה בבית-משפט צבאי (יהודה והשומרון) (מס' 400), תש"ל—1970".

ט בתמוז תש"ל (13 ביולי 1970)

רסאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוויר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 401

צו בדבר חוק המשקולות והמידות

בחוקף סמכויותי כמפקד האוויר, והואיל והדבר דרוש לצורך המשל התקין, הנני מצווה בזה לאמור:

חظر تقاضي بدل اتعاب

11. لا يجوز لمحامي الدفاع الذي يستحق له بدل اتعاب ونفقات دفاع ، كما ذكر في المادة 10 ، ان يتقاضى من المتهم او من اي شخص آخر اي بدل اتعاب او تعويض او هدية او منفعة شخصية اخرى .

رداء المحامي

12. لا تستمع المحكمة العسكرية الى محامي الدفاع اذا لم يكن مرتدياً البرة القضائية ، كالمبين في المادة 13 التالية ، إلا اذا اجازت له المحكمة اتباع طريقة اخرى ، غير انه يجوز للقاضي في مكتبته ان يستمع لمحامي الدفاع حتى وان لم يكن مرتدياً البرة القضائية .

البرة القضائية

13. تتألف البرة القضائية من قميص ابيض ورباط عنق اسود وبدلة غامقة وجلباب اسود .

الغباء

14. يلغى الأمر بشأن الدفاع امام محكمة عسكرية (الضفة الغربية) (رقم 143) ، لسنة 1967-5728 .

بدء سريان

15. يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 16 تموز 5730 (20 تموز 1970) .

الأسم

16. يطلق على هذا الأمر اسم وأمر بشأن الدفاع امام محكمة عسكرية (الضفة الغربية) (رقم 400) ، لسنة 1970-5730 .

9 تموز 5730 (13 تموز 1970)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

גיש הדפאע האסראילי

אמר رقم 401

אמר بشأن قانون الأوزان والمقاييس والمكاييل

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث اني اعتقد بأن الأمر لازم لمتضى اقرار الحكم المنتظم ، اصدر الأمر التالي :

1. בצו זה —

”הממונה” — מי שיחמנה על-ידי כממונה לעניין צו זה;  
 ”חוק המשקולות” — חוק המשקולות, המידות והגפה, מס’ 8  
 לשנת 1953, וכל תקנות, כללים, צווים, החלטות והוראות  
 שניתנו על-פיו, כפי תוקפם ביחס הקובע;  
 ”מבקר”, ”בדיקה לשם חיתום”, ”משקולות”, ”מידות אורך”,  
 ”מידות גפה”, ”מכונות שקילה” ו-”תקניות” — כמשמעותם  
 בחוק המשקולות.

סמכויות הממונה

2. כל סמכות וכל מינוי שהוקנו על-פי חוק המשקולות או  
 מכוחו לממשלה הירדנית, לשר משריה, לרשות מרשויותיה,  
 לרשות מקומית או לכל אדם, יהיו נתונים לממונה.

החלת סעיף 6

3. במקום סעיף 6 לחוק המשקולות יבוא:

”6. הממונה יקבע את המקום או המקומות שבהם יישמרו  
 משקולות ומידות תקניות שעל-פיהם תיערך בדיקה לשם  
 חיתום כל משקולות, מידת אורך, מידת גפה או מכונת  
 שקילה, המיועדות לשימוש במסחר”.

החלת סעיף 7

4. במקום סעיף 7 לחוק המשקולות יבוא:

”7. הממונה רשאי למנות מבקרים אשר יהיו מוסמכים —

(1) לבדוק את המשקולות, מידות האורך,  
 מידות הגפה ומכונות השקילה, הנמצאות בשימוש  
 בעסקים ובבתי-מסחר, או שהן שמורות למכירה,  
 להשוותן למשקולות ולמידות התקניות השמו-  
 רות במקומות המפורטים בסעיף 6, להורות  
 למחזיק בהן להעבירן למקום שירות, לשם בדי-  
 קתן כאמור, ולשם חיתומן, אם עמדו בבדיקה  
 ונמצאו שטרם חותמו;

(2) מקום שהוא סבור כי השמש בכל משקולות,  
 מידת אורך, מידת גפה או מכונת שקילה הנמ-  
 צאות בשימוש בעסקים ובבתי-מסחר או שהן  
 שמורות למכירה, ורא בניגוד להוראות חוק זה,  
 הוראות שניתנו מכוחו או תחיקת כחון —  
 לשים יד עליהן ולעכבן;

תعاريف

1. في هذا الأمر —

”المسؤول” — مَنْ عينته مسؤولاً لتضي هذا الأمر؛  
 ”قانون الأوزان” — قانون الأوزان والمقاييس والمكاييل رقم 8  
 لسنة 1953، وجميع الأنظمة والقواعد والأوامر والقرارات  
 والتعليمات الصادرة بموجبه، حسب مفعولها في اليوم  
 المحدد (بالكسر)؛  
 ”الفتش”، ”فحص بقصد الدمغ”، ”الأوزان”،  
 ”المقاييس المترية”، ”المكاييل”، ”آلات الوزن”  
 و— ”النظامية” — حسب مدلولها في قانون الأوزان.

صلاحيات المسؤول

2. تدخل للمسؤول جميع الصلاحيات التي غولت  
 والبيانات التي صدرت بموجب قانون الأوزان او بحكمه  
 للحكومة الأردنية او لوزير من وزرائها او لسلطة من سلطاتها  
 او لسلطة محلية او لأي شخص آخر.

استبدال المادة 6

3. تستبدل المادة 6 من قانون الأوزان بما يلي:

”6 - يعين المسؤول المكان الذي تحفظ به او الأماكن  
 التي تحفظ بها الأوزان والمقاييس والمكاييل النظامية التي  
 يجري بموجبها الفحص بقصد دمغ كل وزن ومقياس  
 متري ومكيال او آلة وزن المعدة للاستعمال في الشؤون  
 التجارية”.

استبدال المادة 7

4. تستبدل المادة 7 من قانون الأوزان بما يلي:

”7 - يجوز للمسؤول ان يعين مفتشين يكون من  
 اختصاص كل منهم —

(1) ان يفحص الأوزان والمقاييس المترية  
 والمكاييل وآلات الوزن المستعملة في الشؤون والمحال  
 التجارية، او المحفوظة للبيع، وان يقابلها بالأوزان  
 والمقاييس والمكاييل النظامية المحفوظة في الأماكن  
 المبينة في المادة 6 وان يوزع لمن يجوزها بنقلها الى  
 المكان الذي يأمر به بقصد فحصها كما ذكر،  
 وبقصد دمغها، اذا تبين انها صحيحة ولكنها لم  
 تدمع بعد؛

(2) ان يضبط ويحتجز كسل وزن او مقياس  
 متري او مكيال او آلة وزن المستعملة في الشؤون  
 والمحال التجارية او المحفوظة للبيع، حيثما يعتقد  
 بأنها تستعمل خلافاً لأحكام هذا القانون  
 وللتعليمات الصادرة بحكمه او لتشريع الأمن؛

(3) לצורך הבדיקה — להיכנס לכל מקום שיש לו סיבה סבירה להאמין כי נמצאות בו משקולות, מידת אורך, מידת נפח, או מכונת שקילה, לשימוש מסחרי או לשם מכירתן של אלה».

#### תיקון סעיף 11

5. אחרי סעיף 11(5) לחוק המשקולות יבוא:

«(6) כל אדם המוכר או מחזיק לשם מכירה, או מעביר מרשות לרשות באופן אחר, כל משקולת, מידה או מכונת שקילה בניגוד להוראות חוק זה, והראות שניתנו מכוחו או תחיקת בטחון, או שלא נבדקו ולא חותמו בהתאם לחוק זה או להוראות שניתנו מכוחו או בהתאם לתחיקת בטחון, דינו — קנס של מאתיים לירות או מאסר של חודשיים או שני העונשים כאחד».

#### תיקון סעיף 12

6. (א) סעיף 12 לחוק המשקולות יסומן 12(א) ובסופו יבוא:

«לעניין סעיף קטן זה — «המשמשים למסחר» אף שמו-רים למכירה במשמע».

(ב) אחרי סעיף קטן (א) יבוא:

«(ב) מקום שנמצאו כל משקולות, מידה או מכונת שקילה בהחזקתו של אדם כלשהו העוסק במכירת משקולות, מידות או מכונות שקילה, או בחצרים המשמשים למכירת משקולות, מידות או מכונות שקילה של אדם כלשהו, יראו אותו אדם, עד שיוכח היפוכו של דבר, כאילו הוא מחזיק באותה משקולת, מידה או מכונת שקילה לשם מכירה».

#### מכונות נוספות

7. בלי לגרוע ממסמכותיו של הממונה על-פי חוק המשקולות,

הוא יהיה רשאי —

- (1) להתקין חקנות לקביעת דרישות טכניות או מטרי-לוגיות לגבי משקולות, מידות ומכונות שקילה, כפי שיראה לו כדרוש למטרותיו של חוק המשקולות;
- (2) לקבוע בהודעה את צורת החותם שבו יחותמו משקולות, מידות אורך, מידות נפח או מכונות שקילה;

#### תעديل المادة 11

5 - بعد المادة 11 (5) من قانون الأوزان يحل ما يلي :

« 6 - كل شخص يبيع أو يحوز بقصد البيع أو يحول من ملكية إلى ملكية بصورة أخرى ، أي وزن أو مقياس أو آلة وزن خلافاً لأحكام هذا القانون وللتعليمات الصادرة بحكمه أو لتشريع الأمن ، أو لم تكن قد فحصت ودمغت وفقاً لهذا القانون أو للاحكام الصادرة بحكمه أو وفقاً لتشريع الأمن ، يعاقب بغرامة مقدارها مائتا ليرة أو بالسجن لمدة شهرين أو بكلتا العقوبتين معاً » .

#### تعدیل المادة 12

6 - (أ) يشار إلى ما ورد في المادة 12 من قانون الأوزان

بالرقم 12 (أ) ويحل في نهايتها ما يلي :

« لمتضى هذه الفقرة - «المستعملة في الشؤون التجارية» حتى المحفوظة بقصد البيع » .

(ب) بعد الفقرة (أ) يحل ما يلي :

« (ب) إذا وجد أي وزن أو مقياس أو آلة وزن في حوزة أي شخص يتعاطى ببيع الأوزان أو المقاييس أو آلات الوزن ، أو في الأبنية المستعملة لبيع الأوزان أو المقاييس أو آلات الوزن العائدة لأي شخص كان ، فيعتبر ذلك الشخص ، إلى أن يثبت العكس ، وكأنه هو الذي يحوز ذلك الوزن أو المقياس أو آلة الوزن تلك بقصد بيعها » .

#### صلاحيات إضافية

7 - يجوز للمسؤول دون الانتقاص من صلاحياته بموجب

قانون الأوزان أن -

(1) يصدر أنظمة لتحديد متطلبات فنية أو مترية بصدد أوزان ومقاييس وآلات وزن حسبما يراه لازماً لتحقيق غايات قانون الأوزان .

(2) يحدد في إعلان شكل الدمغة التي تدمغ بها الأوزان والمقاييس المترية والمكاييل أو آلات الوزن.

(3) לתורות על בדיקה וחיתום מחדש של כל משקולות מידת אורך, מידת נפח או מכונת שקילה, בזמן ובמקום שירצה המבקר.

חידוש ממכרות ומינוריים

8. הממונה רשאי לתת תוקף מחדש לכל סמכות או מינוי שבוטלו לפי סעיף 3 לצו בדבר חוק המשקולות והמידות (יהודה והשומרון) (מס' 245), תשכ"ח—1968.

פיטול

9. הצו בדבר חוק המשקולות והמידות (יהודה והשומרון) (מס' 245), תשכ"ח—1968 — בטל.

תחילת תוקף

10. תחילתו של צו זה ביום י"ב בתמוז תש"ל (16 ביולי 1970).

השם

11. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק המשקולות והמידות (יהודה והשומרון) (מס' 401), תש"ל—1970".

א' בתמוז תש"ל (5 בחולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 402

צו בדבר הגנה על הטבע  
(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 1

1. בצו בדבר הגנה על הטבע (יהודה והשומרון) (מס' 363), תש"ל—1969 (להלן — הצו העיקרי), בסעיף 1 —

(1) בהגדרת "פניעה", במקום "עקידה" יבוא "צטילה";

תגידו שלחיות ותינינות

8. - יבגז למסוול אנ יבגד מفعول כל صلاحية او تعيين الغيا بموجب المادة 3 من الأمر بشأن قانون الأوزان والمقاييس والمكاييل (الضفة الغربية) (رقم 245) ، لسنة 1968 - 1968 .

الغناء

9. - يلغى الأمر بشأن قانون الأوزان والمقاييس والمكاييل (الضفة الغربية) (رقم 245) ، لسنة 1968 - 1968 .

بدء سريان

10. - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 12 تموز 1970 (16 تموز 1970) .

الاسم

11. - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون الأوزان والمكاييل (الضفة الغربية) (رقم 401) ، لسنة 1970 - 1970» .

1 تموز 1970 (5 تموز 1970)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 402

أمر بشأن حماية المناطق الطبيعية  
(تعديل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعديل المادة 1

1. - في الأمر بشأن حماية المناطق الطبيعية (الضفة الغربية) (رقم 363) ، لسنة 1969 - 1968 ، (فيما يلي — الأمر الأصلي) ، في المادة 1 —

(1) في تعريف «المس» ، بدلاً من «القلع» يحل «الأخذ» ؛



(2) بدلا من تعريف «منطقة طبيعية محفظة» يحل :  
 «منطقة طبيعية محفظة» - المساحة التي وسمت  
 حدودها على الخارطة كما ذكر في المادة 2  
 والتي اعلنها قائد المنطقة في ذيل هذا الأمر  
 منطقة طبيعية محفظة» .  
 (3) يلغى تعريف «الرسم» .

#### استبدال المادة 5

2 - تستبدل المادة 5 من الأمر الأصلي بما يلي :

5 - (أ) يجوز للسلطة المختصة ان تقرر قواعد السلوك  
 والتصرفات في المناطق الطبيعية المحفظة .

(ب) يجوز للسلطة المختصة ان تجري في المناطق  
 الطبيعية المحفظة ، بمصادقة قائد المنطقة ، الأعمال  
 اللازمة للقيام بمهمتها ، مع مراعاة ما ورد في اي قانون  
 وتشريع أمن -

(1) شق وتنظيم طرق ومسالك واقامة اسيجة  
 وتغييرها واصلاحها ؛

(2) انشاء مبان وخدمات لاحتياجاتها  
 ولتطلبات الذين يزورونها ؛

(3) القيام بأعمال لوقف انجراف التربة ؛

(4) استخدام وكلاء ومستخدمين ؛

(5) تعيين مراقبين .

(ج) يترتب على السلطة المختصة في حال تقريرها  
 قواعد السلوك والتصرفات كما ذكر في الفقرة (أ) ان  
 تعرضها بصورة بارزة عند مدخل المنطقة الطبيعية  
 المحفظة» .

#### اضافة المادة 5 أ

3 - بعد المادة 5 من الأمر الأصلي يحل ما يلي :

#### الرسم

5 أ - (أ) يحدد قائد المنطقة مقادير الرسوم للمناطق  
 الطبيعية المحفظة .

(ب) يجوز لقائد المنطقة ان يحدد مقادير رسوم  
 مختلفة لكل منطقة طبيعية محفظة ولفئات من الناس .

(ج) يجب على المزم بدفع رسم ان يدفعه الى من  
 فوضته السلطة المختصة باستلامه ، وذلك لدى دخوله  
 المنطقة الطبيعية المحفظة» .

(2) במקום הגדרת "שמורות טבע" יבוא :

"שמורת טבע" - שטח בגבולות שהותוו במפה  
 כאמור בסעיף 2 ואשר הוכרו על-ידי מפקד האזור  
 בתוספת לצו זה כשמורת טבע ;

(3) הגדרת "אגרה" - בטלה.

#### החלפת סעיף 5

2. במקום סעיף 5 לצו העיקרי יבוא :

5" (א) הרשות המוסמכת רשאית להתקן כללי הת-  
 נהגות בשמורות הטבע.

(ב) הרשות המוסמכת רשאית לעשות בשמורות  
 הטבע, באישור מפקד האזור, את הפעולות הנחוצות  
 לשם מילוי תפקידה, ובכלל זה ככפוף לאמור בדין וב-  
 תחיקת בטחון -

(1) לכנות ולהסדיר דרכים, שבילים וגדרות, לש-  
 נותם ולתקנן ;

(2) להקים מבנים ושירותים לצרכיה ולצורכי המ-  
 בקרים בהם ;

(3) לבצע עבודות לעצירת סחף הקרקע ;

(4) להעסיק סוכנים ועובדים ;

(5) למנות פקחים.

(ג) משהתקינה הרשות המוסמכת כללי התנהגות

כאמור בסעיף קטן (א) היא תציגן באופן בולט בכניסה  
 לשמורות הטבע».

#### הוספת סעיף 5 א

3 אחרי סעיף 5 לצו העיקרי יבוא :

#### "אגרות

5א (א) מפקד האזור יקבע את שיעורי האגרות  
 לשמורות הטבע.

(ב) מפקד האזור רשאי לקבוע שיעורי אגרות שונים  
 לכל שמורת טבע ולסוגי אנשים.

(ג) החייב בתשלום האגרה ישלמה למי שהרשות המוס-  
 מכת תסמך לקבלה, עם כניסתו לשמורת הטבע».

תיקון סעיף 11

4. במקום סעיף 11(א) (1) לצו העיקרי יבוא:

"(1) פעולה לרבות התקשרות חוזית, שנעשתה לצורך הצו האמור על-ידי רשות שמורות הטבע כמש" מעותה בצו האמור ולפני תחילתו של צו זה, יראו אותה כאילו נעשתה על-ידי מי שהוסמך לעשות כן על-פי תחיקת בטחון".

תיקון התוספת

5. בתוספת לצו העיקרי, במקום "שמורות טבע ואגרות (סעיף 1)" יבוא "שמורות טבע ואגרות (סעיפים 2 ו-5א)".

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום תחילתו של הצו העיקרי.

השם

7. צו זה ייקרא "צו בדבר הגנה על הטבע (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 402), תשל"ל-1970".

ט"ו בתמוז תשל"ל (20 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יתרה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 403

צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין

(תיקון מס' 4)

הואיל ואני סבור כי הדבר דרוש לקיים הממשל התיקון, אני מצווה בזה לאמור:

החלפת התוספת

1. בצו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (יהודה וה- שומרון) (מס' 297), תשכ"ט-1969, במקום התוספת יבוא:

תעديل المادة 11

4 - تستبدل المادة 11 (أ) (1) من الأمر الأصلي بما يلي:  
«(1) كل إجراء ويشمل الإرتباط التعاقدى، تم لمقتضى الأمر المذكور من جانب سلطة المناطق الطبيعية المحفوظة حسب مدلولها في الأمر المذكور وقبل بدء سريان هذا الأمر، يعتبر وكأنه تم من جانب المفوض بالقيام بذلك بموجب تشريع الأمن».

تعدیل الذیل

5 - في ذیل الأمر الأصلي، بدلا من «مناطق طبيعية محفوظة ورسوم (المادة 1)» یحل ما يلي: «مناطق طبيعية محفوظة ورسوم (المادتان 2 و- 5أ)».

بدء سريان

6 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ بدء سريان النظام الأصلي.

الاسم

7 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن حماية المناطق الطبيعية (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم 402)، لسنة 1970-5730».

16 تموز 5730 (20 تموز 1970)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

גייש الدفاع الاسرائילי

أمر رقم 403

أمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان

(تعديل رقم 4)

حيث اني اعتقد بأن الأمر لازم لإقرار الحكم المنتظم، اصدر الأمر التالي:

استبدال الذيل

1 - في الأمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (الضفة الغربية) (رقم 297)، لسنة 1969-5729، بدلا من الذيل يحل ما يلي:

«الذيل»  
(المادة 22)

- الخدمة مقدار الرسم بالليرات
- 1 - طلب الحصول على بطاقة الهوية للمرة الأولى ٢
  - 2 - طلب اعطاء بطاقة الهوية لمرة اضافية ٥
  - 3 - طلب البحث عن اسم وعنوان ٢
  - 4 - طلب اعطاء نسخة او خلاصة من قيودات سجل السكان ٥
  - 5 - طلب تصحيح تفاصيل التسجيل وتغيير اسم «٣»

بدء سريان

- 2 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 1 آب ٥٧٣٠ (1٠ آب 1٩٧٠).

الاسم

- 3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (تعديل رقم ٤) (الضفة الغربية) (رقم ٤٠٣)» لسنة ٥٧٣٠ - 1٩٧٠.

٢٣ تموز ٥٧٣٠ (٢٧ تموز 1٩٧٠)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٠٤  
أمر بشأن الحدائق العمومية  
(تعديل رقم ٢)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تعديل المادة 1

- 1 - في الأمر بشأن الحدائق العمومية (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٣)، لسنة ٥٧٣٠ - 1٩٧٠ (فيما يلي - الأمر الأصلي)، في المادة 1 -

(1) يستبدل التعريف «الحدائق العمومية» بما يلي :  
«الحدائق العمومية» - المساحة التي وسمت حدودها على الحارطة كما ذكر في المادة 2 والتي اعلنها قائد المنطقة في ذيل هذا الأمر حديقة عمومية»؛

(2) يلغى تعريف «الرسم».

«تוספת»  
(סעיף 22)

- שירות שיעור האגרה בלירות
1. בקשה לתעודת זהות ראשונה 2
  2. בקשה נוספת למתן תעודת זהות 5
  3. בקשה לחיפוש שם ומען 2
  4. בקשה למתן העתק או תמצית מן הרשום במרשם 5
  5. בקשה לתיקון פרטי רישום ושינוי שם «3»

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום א' באב תשל"ל (10 באוגוסט 1970).

השם

3. צו זה ייקרא «צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (תיקון מס' 4) (יהודה והשומרון) (מס' 403), תשל"ל-1970».

כ"ג בתמוז תשל"ל (27 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 404

צו בדבר פארקים  
(תיקון מס' 2)

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 1

1. בצו בדבר פארקים (יהודה והשומרון) (מס' 373), תשל"ל-1970 (להלן - הצו העיקרי), בסעיף 1 -

(1) במקום הגדרת «פארק» יבוא:

«פארק» - שטח בגובלות שתותו במפה כאמור בסעיף 2 ואשר תוכרו על-ידי מפקד האוזר בת-ספת לצו זה כפארק»;

(2) הגדרת «אגרה» - בטלה.

### תיקון סעיף 3

2. בסעיף 3(א) לצו העיקרי, במקום "תוך 15 יום מיזם מתן הכרזה על שטח כפארק" יבוא: "תוך 15 יום מיזם קבלת ההחלטה כאמור בסעיף קטן (א)".

### החלפת סעיף 5

3. במקום סעיף 5 לצו העיקרי יבוא:

5. (א) הרשות המוסמכת רשאית להתקין כללי התנהגות בפארקים.

(ב) הרשות המוסמכת רשאית לעשות בפארקים, בי- אישור מפקד האזור, את הפעולות הנחוצות לשם מילוי תפקידה ובכלל זה, בכפוף לאמור בדין ובתחיקת בטחון—

- (1) לבנות ולהסדיר דרכים, שבילים וגדרות, לשנו-תם ולתקנם;
- (2) להקים מבנים ושירותים לצרכיה ולצורכי המ-בקים בהם;
- (3) לבצע עבודות לעצירת סחף הקרקע;
- (4) להעסיק סוכנים ועובדים;
- (5) למנות פקחים.

(ג) משהתקינה הרשות המוסמכת כללי התנהגות כאמור בסעיף קטן (א) היא תציגן באופן בולט בכניסה לפארקים".

### הוספת סעיף 7א

4. אחרי סעיף 7 לצו העיקרי יבוא:

### "אגרות

7א (א) מפקד האזור יקבע שיעורי האגרות לפארקים.

(ב) מפקד האזור רשאי לקבוע שיעורי אגרות שונים לכל פארק ולסוגי אנשים.

(ג) תחייב בתשלום האגרה ישלמה למי שהרשות המוסמכת תסמך לקבלה, עם כניסתו לפארק".

### החלפת סעיף 8

5. במקום סעיף 8 לצו העיקרי יבוא:

8. "הצו ברבר פארקים (הודעה והשומרון) (מס' 81), תשכ"ז—1967 — בטל; ואולם פעולה, לרבות החקשרות

### תעديل المادة 3

2. في المادة 3 (أ) من الأمر الأصلي، بدلا من «خلال 15 يوماً من تاريخ إصدار الإعلان عن مساحة بأنها حديقة عمومية» يحل: «خلال 15 يوماً من تاريخ تسلم الإخطار كما ذكر في الفقرة (أ)».

### استبدال المادة 5

3. تستبدل المادة 5 من الأمر الأصلي بما يلي:

«5. - (أ) يجوز للسلطة المختصة أن تقرر قواعد السلوك والتصرفات في الحدائق العمومية.

(ب) يجوز للسلطة المختصة أن تجري في الحدائق العمومية، بمصادقة قائد المنطقة، الأعمال اللازمة للقيام بمهمتها، مع مراعاة ما ورد في أي قانون وتشريع أمن—

- (1) شق وتنظيم طرق ومسالك وإقامة أسيجة وتغييرها واصلاحها؛
- (2) انشاء مباني وخدمات لاحتياجاتها ولتطلبات الذين يزورها؛
- (3) القيام بأعمال لوقف انجراف التربة؛
- (4) استخدام وكلاء ومستخدمين؛
- (5) تعيين مراقبين.

(ج) يترتب على السلطة المختصة في حال تقريرها قواعد السلوك والتصرفات كما ذكر في الفقرة (أ) أن تعرضها بصورة بارزة عند مدخل الحدائق العمومية».

### اضافة المادة 7أ

4. - بعد المادة 7 من الأمر الأصلي يحل ما يلي:

### «الرسوم

7أ - (أ) يحدد قائد المنطقة مقادير الرسوم للحدائق العمومية.

(ب) يجوز لقائد المنطقة أن يحدد مقادير رسوم مختلفة لكل حديقة عمومية ولفئات من الناس.

(ج) يجب على الملتزم بدفع رسم أن يدفعه الى من فوضته السلطة المختصة باستلامه، وذلك لدى دخوله الحديقة العمومية».

### استبدال المادة 8

5. - تستبدل المادة 8 من الأمر الأصلي بما يلي:

«8. - يلغى الأمر بشأن الحدائق العمومية (الذقة الغربية) (رقم 81)، لسنة 1967-1967؛ غير أن كل

اجراء ، ويشمل الإرتباط التعاقدى تم لمقتضى الأمر المذكور من جانب سلطة الحدائق العمومية حسب مدلولها في ذات الأمر وقبل بدء سريان هذا الأمر ، يعتبر وكأنه تم من جانب المفوض بالقيام بذلك بموجب تشريع أمن .

#### تعديل الذيل

6 - في ذيل الأمر الأصلي ، بدلا من «الحدائق العمومية والرسوم (المادة 1)» يحل : «الحدائق العمومية والرسوم (المادتان 2 و- 15)» .

#### بدء سريان

7 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ بدء سريان الأمر الأصلي .

#### الاسم

8 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل رقم 2) (الضفة الغربية) (رقم 404) ، لسنة 1970-1970» .

23 تموز 1970 (27 تموز 1970)

تات الؤف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

### جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 405

أمر بشأن اغلاق مساحة غور الأردن

(تعديل رقم 2)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

#### تعديل المادة 1

1 - في الأمر بشأن اغلاق مساحة غور الأردن (الضفة الغربية) (رقم 151) ، لسنة 1970-1970 ، بدلا من المادة 1 يحل ما يلي :

1 - في هذا الأمر -

«الخارطة» - خارطة بمقياس 1:50,000 وتحمل اسم

خريطة ، שנעשתה לצורך הצו האמור על-ידי רשות הנגים כמשמעותה בצו האמור ולפני תחילתו של צו זה , יראו אותה כאילו נעשתה על-ידי מי שהוסמך לעשות כן על-פי תחיקת בטחון» .

#### תיקון התוספת

6. בתוספת לצו העיקרי , במקום «פארקים ואגרות (סעיף 1)» יבוא : «פארקים ואגרות (סעיפים 2 ו-5)» .

#### תחילת תוקף

7. תחילתו של צו זה ביום תחילתו של הצו העיקרי .

#### השם

8. צו זה ייקרא «צו בדבר פארקים (תיקון מס' 2) (הצדה והשומרון) (מס' 404) , חש"ל-1970» .

כ"ג בתמוז תש"ל (27 ביולי 1970)

רפאל ורדי , תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה ושומרון

#### צבא הגנה לישראל

צו מס' 405

צו בדבר סגירת שטח בקעת הירדן

(תיקון מס' 2)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור , הנני מצווה בזה לאמור :

#### תיקון סעיף 1

1. בצו בדבר סגירת שטח בקעת הירדן (הצדה והשומרון) (מס' 151) , תשכ"ז-1967 , במקום סעיף 1 יבוא :

1. בצו זה -

«המפה» - מפה בקנה מידה 1:50,000 הנגשאת את השם

«اغلاق مساحة غسور الأردن (تعديل رقم ٢)»  
الموقعة بامضائي والمرفقة بهذا الأمر والتي تشكل جزءاً  
لا يتجزأ منه» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٧ آب ٥٧٣٠  
(٩ آب ١٩٧٠) .

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن اغلاق مساحة  
غور الأردن (تعديل رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ٤٠٥) ،  
لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠» .

٦ آب ٥٧٣٠ (٨ آب ١٩٧٠)

تات الويف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٠٦

أمر بشأن استئنافات ضريبة الدخل

(تعديل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

استبدال المادة ٢

١ - في الأمر بشأن استئنافات ضريبة الدخل (الضفة  
الغربية) (رقم ١٠٩) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، تستبدل  
المادة ٢ بما يلي :

« ٢ - على الرغم مما ورد في القانون والنظام تحال جميع  
صلاحيات المحكمة الخاصة باستئنافات ضريبة الدخل  
الى لجنة الاعتراض حسب مدلولها في الأمر بشأن لجان  
الإعتراض (الضفة الغربية) (رقم ١٧٢) ، لسنة ٥٧٢٨ -  
١٩٦٧» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٨ ايلول ٥٧٣٠  
(٩ ايلول ١٩٧٠) .

"סגירת שטח בקעת הירדן (תיקון מס' 2)", החתומה  
על-ידי, מצורפת לצו זה ומהוות חלק בלתי נפרד  
ממנו".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ד' באב תש"ל (9 באוגוסט  
1970).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר סגירת שטח בקעת הירדן (תיקון  
מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס' 405), תש"ל-1970".

ו' באב תש"ל (8 באוגוסט 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 406

צו בדבר ערעורי מס-הכנסה

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

החלפת סעיף 2

1. בצו בדבר ערעורי מס-הכנסה (יהודה והשומרון) (מס'  
109), תשכ"ז-1967, במקום סעיף 2 יבוא :

"2. למרות האמור בחוק ובתקנות, יעברו כל סמכויות

בית-המשפט המיוחד לערעורי מס-הכנסה לוועדת ער-

רים כמשמעותה בצו בדבר ועדות עררים (יהודה וה-

שומרון) (מס' 172), תשכ"ח-1967".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ח' באלול תש"ל (9 בספטמבר  
1970).

3. - יטלף על הזא אףר אסם «אמר بشأن استئنافات ضربية الدخلف (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٤٠٦) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ .

3٠ آب ٥٧٣٠ (١١ ايلول ١٩٧٠)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٠٧

أمر بشأن تأمين المركبات الميكانيكية

(اخطار الفريق الثالث)

(تعديل رقم ٣)

حيث اني اعتقد بأن الأمر لازم لمقتضى اقرار الحكم المنتظم ولصحة سكان المنطقة ولحماية حقوقهم ، اصدر الأمر التالي :

استبدال المادة ٢

١ - في الأمر بشأن تأمين المركبات الميكانيكية (اخطار الفريق الثالث) (تعديل رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ٣٨٠) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ ، تستبدل المادة ٢ بما يلي :

«بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٣٠ اذار الأول ٥٧٣٠ (٨ آذار ١٩٧٠)» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢ نيسان ٥٧٣٠ (٨ نيسان ١٩٧٠) .

الاسم

٣ - يطلف على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تأمين المركبات الميكانيكية (اخطار الفريق الثالث) (تعديل رقم ٣) (الضفة الغربية) (رقم ٤٠٧) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ .

3٠ آب ٥٧٣٠ (١١ ايلول ١٩٧٠)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

3. צו זה ייקרא "צו בדבר ערעורי מס-הכנסה (תיקון) (יהודיה והשומרון) (מס' 406), תש"ל-1970".

לי באב תש"ל (1 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

## צבא הגנה לישראל

צו מס' 407

צו בדבר ביטוח כלי-רכב של מנוע

(סיכוני צד שלישי)

(תיקון מס' 3)

הואיל ואני סבור כי הדבר דרוש לצורך קיום הממשל התקין, לטובת תושבי תאזור ולהגנת זכויותיהם, הנני מצווה בזה לאמור :

החלפת סעיף 2

1. בצו בדבר ביטוח כלי-רכב של מנוע (סיכוני צד שלישי) (תיקון מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס' 380), תש"ל-1970, במקום סעיף 2 יבוא :

"תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום לי באדר א' תש"ל (8 במרץ 1970) .

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ב' בניסן תש"ל (8 באפריל 1970) .

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר ביטוח כלי-רכב של מנוע (סיכוני צד שלישי) (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון), (מס' 407), תש"ל-1970".

לי באב תש"ל (1 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

# ג'ישי הדפאע האסראילי

אמר رقم ٤٠٨

אמר بشأن قانون التقاعد

(مستخدمون من منطقة اخرى)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تعريف

١ - في هذا الأمر -

- « قانون التقاعد » - حسب مدلوله في الأمر بشأن قانون التقاعد  
(الضفة الغربية) (رقم ٢٩٠) ، لسنة ١٩٦٩ - ٥٧٢٩ ؛
- « اللجنة » - حسب مدلولها في الأمر بشأن قانون التقاعد  
(الضفة الغربية) (رقم ٢٩٠) ، لسنة ١٩٦٩ - ٥٧٢٩ ؛
- « قانون التأمين » - قانون التأمين والتقاعد ، رقم ٨ لسنة  
١٩٦٤ ، المعمول به في قطاع غزة وشمال سيناء ؛
- « الإدارة » - ادارة صندوق التأمين والتقاعد حسب مدلولها في  
قانون التأمين ؛
- « صندوق التأمين والتقاعد » - حسب مدلوله في قانون التأمين ؛
- « المستخدم » - المستخدم الذي ينتفع من احكام قانون  
التأمين .

نقل حقوق

٢ - (أ) يجوز للجنة ان تتعاقد مع الإدارة باتفاق عام او  
خاص بالنسبة لشخص مدون اسمه في الإتفاق وبموجبه  
تؤخذ في الحسبان مدة عمله ، لأغراض التقاعد بموجب  
قانون التأمين ، كلها او بعضها ، لمستخدم اعتزل عمله وانتقل  
للعمل في المنطقة كموظف يستحق التقاعد بموجب قانون  
التقاعد ، لمقتضى حقوقه في التقاعد ، كلياً او جزئياً ، من  
قيادة المنطقة او من صندوق التأمين والتقاعد وكذلك بعضها  
من هذا وبعضها من ذلك ، الكلل حسب الشروط التي تنتقرر  
في الإتفاق ، بما في ذلك الدفع والسيان مسبقاً .

(ب) لا يجوز للجنة ان تتعاقد باتفاق خاص بموجب  
هذه المادة ، إلا بموافقة الشخص الذي يسري عليه الإتفاق .

(ج) ينشر الإتفاق العام بموجب هذه المادة في مجموعة  
المنشير .

צבא הגנה לישראל

צו מס' 408

צו בדבר חוק הגימלאות

(עובדים מאזור אחר)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

הגדרות

1. בצו זה -

- « חוק הגימלאות » - כמשמעותו בצו בדבר חוק הגימלאות  
(יהודה והשומרון) (מס' 290), תשכ"ט-1969 ;
- « הוועדה » - כמשמעותה בצו בדבר חוק הגימלאות (יהודה  
והשומרון) (מס' 290), תשכ"ט-1969 ;
- « חוק הביטוח » - חוק הביטוח והפנסיה, מס' 8 לשנת 1964,  
החל באזור רצועת עזה וצפון סיני ;
- « הנהלה » - הנהלת קרן הביטוח והפנסיה כמשמעותה בחוק  
הביטוח ;
- « קרן הביטוח והפנסיה » - כמשמעותה בחוק הביטוח ;
- « עובד » - עובד הנהנה מהוראות חוק הביטוח .

העברת זכויות

2. (א) הועדה רשאית להתקשר עם ההנהלה בהסכם כללי  
או מיוחד האדם ששמו נקוב בהסכם, שלפיו תקופת עבודתו,  
הנחשבת לצרכי פנסיה, לפי חוק הביטוח, כולה או מקצתה,  
של עובד שפרש מעבודתו ועבר לעבוד באזור כפקיד הוכאי  
לפנסיה לפי חוק הגימלאות, תובא בחשבון לענין זכויות לגימ-  
לאות, כולן או מקצתן, ממפקדת האזור או מקרן הביטוח  
והפנסיה וכן מקצתן מזה ומקצתן מזה, הכל לפי התנאים  
שיקבעו בהסכם, לרבות תשלום ותחולה למפרע .

(ב) לא תתקשר הועדה בהסכם מיוחד לפי סעיף זה, אלא  
בהסכמת האדם שעליו חל ההסכם .

(ג) הסכם כללי לפי סעיף זה יפורסם בקובץ המנשרים .



3. החלתו של צו זה בזמן חתימתו.

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק הגימלאות (עובדים שעברו מאזור אחר) (יהודה והשומרון) (מס' 408), חשל"א-1970".

ז' בחשוון תשל"א (6 בנובמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוור

יהודה והשומרון

### צבא הגנה לישראל

צו מס' 409

צו בדבר תעבורה (סדרי תנועה)

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 17

1. בצו בדבר תעבורה (סדרי תנועה) (יהודה והשומרון) (מס' 399), תשל"א-1970 (להלן - הצו העיקרי), בסעיף 17(ג) "ימחקו המלים "לקיימם" ו-"קויימם".

תיקון סעיף 18

2. אחרי סעיף 18(ג) לצו העיקרי יבוא:

"(ד) רשות תמרור מקומית רשאית, בהסכמת רשות התמרור המרכזית לאחר התייעצות עם קצין משטרה, להסדיר העמדת רכב וחנייתו על-ידי הצבת תמרור מתאים על פני הדרך שעליה ההסדר חל".

תיקון סעיף 43

3. בסעיף 43(ב) לצו העיקרי, במקום פסקה (1) יבוא:

"(1) לכביש חד-סטרי או לכביש שיש בו שני נתיבים או

בדء סריא

3 - יבדأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه .

الاسم

4 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون التقاعد (مستخدمون انتقلوا من منطقة أخرى) (الضفة الغربية) (رقم 408) ، لسنة 1970 - 1970» .

٧ حشفا١ ٥٧٣١ (٦ تشرين الثاني ١٩٧٠)

تات الؤف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

### جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤٠٩

أمر بشأن المرور (اصول السير)

(تعديل)

استناداً الى الصلاحيه المحولة لي بصفتي قائد المنطقة .  
اصدر الأمر التالي :

تعديل المادة ١٧

١ - في الأمر بشأن المرور (اصول السير) (الضفة الغربية) (رقم ٣٩٩) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ (فيما يلي - الأمر الأصلي) ، في المادة ١٧ (ج) تحذف الكلمات «وحفظها» و- «أو حفظت» .

تعديل المادة ١٨

٢ - في المادة ١٨ من الأمر الأصلي ، بعد الفقرة (ج) يحل ما يلي :

«(د) يجوز لسطة الشاخصات المحلية ، بموافقة سلطة الشاخصات المركزية وبعد استشارة ضابط شرطة ، ان تنظم ايقاف المركبات ووقوفها بوضع شاخصة مناسبة على الطريق التي يسري عليها التنظيم» .

تعديل المادة ٤٣

٣ - في المادة ٤٣ (ب) من الأمر الأصلي ، يستبدل البند (١) بما يلي :

«(١) الى طريق ذات اتجاه واحد او الى طريق ذات

מסמין ו... סר י כל אגה סיר - מ אגאב  
الأيسر او من المسلك الأيسر في نفس اتجاه السير .

#### تعديل المادة ٤٧

٤ - في المادة ٤٧ من الأمر الأصلي -

(١) تستبدل الفقرتان (أ) و- (ب) بما يلي :

« (أ) لا يجوز لسائق مركبة مجاوزة مركبة أخرى في الطريق ، سواء في نفس مسلك السير ام لا ، إلا من جانبها الأيسر .

(ب) يجوز لسائق المركبة ان يمر بمركبة أخرى من جانبها الأيمن في الحالات التالية :

(١) اذا كان سائق المركبة الأخرى يتوي  
الإستدارة الى اليسار واعطى اشارة بذلك ؛

(٢) في الإستدارة الى اليسار الى طريق  
ذات اتجاه واحد او الى طريق ذات  
مسلكين او أكثر في كل اتجاه سير والى  
ان يكمل سائق المركبة الأخرى أستدارته الى  
داخل المسلك الأيسر ؛

(ج) دون المساس بأحكام الفقرة (أ) واحكام  
المادة ٣٥ من الأمر الأصلي ، اذا كان في الطريق  
ذات الإتجاه الواحد مسلكان او أكثر في نفس  
اتجاه السير وبسبب كثافة حركة السير تسير  
المركبات فيها بصفوف في كل مسلك ، فلا يعتبر  
مجاوزه سير المركبات التي تسير في مسلك واحد  
بسرعة تتجاوز سرعة المركبات التي تسير في  
المسلك الآخر ، على ألا يؤدي ذلك الى إعاقه  
حركة السير او تعريضها للخطر .

(٢) يشار الى الفقرات (ج) لغاية (ز) حسب ترتيبها  
بالحروف (د) لغاية (ح) .

#### تعديل المادة ٥٥

٥ - يشار الى ما ورد في المادة ٥٥ من الأمر الأصلي  
بالحرف (أ) ويحل بعدها ما يلي :

« (ب) لا تسري احكام الفقرة (أ) على سائق المركبة  
الذي يقترب من ملتقى يحميه حاجز او موسوم باشارة  
تحذير بواسطة آلة اشارة ضوئية او جرس او وسائل تنبيه  
اخرى حتى عند تعطل عمل الحاجز او اشارة التحذير  
المذكورة » .

יותר בכל כיוון נסיעה - לצד השמאלי או לנתיב הש-  
מאלי באותו כיוון נסיעה".

#### תיקון סעיף 47

4. בסעיף 47 לצו העיקרי -

(1) במקום סעיפים קטנים (א) ו-(ב) יבוא :

"(א) נוהג רכב לא יעקוף בכביש רכב אחר, בין  
שהוא באותו נתיב נסיעה ובין אם לאו אלא מצדו  
השמאלי.

(ב) מותר לנוהג רכב לעבור על פני רכב אחר מצדו  
הימני במקרים אלה :

(1) נוהג רכב אחר מתכוון לפנות שמאלה  
ואותו על כך ;

(2) בפנייה שמאלה אל כביש חד-סטרי או  
אל כביש שיש בו שני נתיבים או יותר בכל  
כיוון נסיעה ועד שנוהג הרכב האחר השלים את  
פנייתו לתוך הנתיב השמאלי ;

(ג) בלי לפגוע בהוראות סעיף קטן (א) וסעיף 35,  
בכביש חד-סטרי שיש בו שני נתיבים או יותר באותו  
כיוון נסיעה, אשר מחמת צפיפות התנועה נעים בו  
כלי רכב בטורים בכל נתיב, לא יראו כעקיפה את  
תנועתם של כלי רכב הנעים בנתיב אחד והנוסעים  
במהירות העולה על המהירות שבה נוסעים כלי הרכב  
שבנתיב האחר, ובלבד שהדבר לא יגרום הפרעה  
או סיכון לתנועה".

(2) סעיפים קטנים (א) עד (ז) יסומנו (ד) עד (ח) כסדרן.

#### תיקון סעיף 55

5. סעיף 55 לצו העיקרי יסומן 55(א) ואחריו יבוא :

"(ב) הוראות סעיף קטן (א) יהולו על נוהג רכב המת-  
קרב למפגש המוגן על-ידי מחסום או המסומן באות או-  
הרה על-ידי רמזור, פעמון או אמצעי אזהרה אחרים  
גם כשהמחסום או אות האזהרה כאמור אינם פועלים".

6. בסעיף 64 לצו העיקרי, בסעיפים קטנים (ג) ו-(ד) במ"קום "בכביש החוצה" יבוא "בדרך החוצה".

7. בסעיף 69 לצו העיקרי -

(1) בסעיף קטן (א), יימחק "לרבות דרך מהירה";

(2) בסעיף קטן (ב), במקום פסקה (1) יבוא:

"(1) העלאת נוסעים או הורדתם בשולי הדרך";

(3) סעיף קטן (ג) יסומן (ד) ולפניו יבוא:

"(ג) בדרך מהירה אסורה העלאת נוסעים או הורדתם בכל מקום שבין הגדרות הקובעות את גבולות רצועת הדרך, אלא אם סומן אחרת";

(4) האמור בסעיף קטן (ד) יסומן (ה).

8. בסעיף 72(1) לצו העיקרי, במקום "בכביש חד-סטרי" יבוא "בכביש חד-סטרי".

9. במקום סעיף 84 לצו העיקרי יבוא:

"הסעת נוסעים"

84. (א) לא יסיע אדם אנשים מחוץ לתא הנהג ברכב מנועי שאין לו ארגן.

(ב) לא יסיע אדם נוסעים ברכב מסחרי שמשקלו הכולל המותר עד 4,000 ק"ג אלא אם הדבר צויין ברשיון הרכב ולא יסיע יותר ממספר הנוסעים שצויין ברשיון הרכב, והכל בתנאי שהנוסעים יושבים במושבים ובצורה המבטיחה את שלומם ובהתאם לתנאים שהורתה רשות הרישוי.

(ג) מותר להסיע עד שישה נוסעים מלבד הנוסעים לצדו של הנהג ברכב מסחרי שמשקלו הכולל המותר עולה על 4000 ק"ג ושאינו מסוג הרכב האמור בסעיף

6 - لا ينطبق هذا التعديل على النص العربي - المترجم -

7 - في المادة 69 من الأمر الأصلي -

(1) في الفقرة (أ) ، تحذف عبارة « بما فيها الطريق السريعة التي » ؛

(2) في الفقرة (ب) يستبدل البند (1) بما يلي :  
« (1) اصعاد الركاب او انزالهم في طرف الطريق » ؛

(3) يشار الى ما ورد في الفقرة (ج) بالحرف (د) ويحل قبله ما يلي :

« (ج) لا يجوز في الطريق السريعة اصعاد الركاب او انزالهم في اي مكان بين الأسيجة التي تعين حدود مقطع الطريق إلا اذا وسم بما يشير الى خلاف ذلك » ؛

(4) يشار الى ما ورد في الفقرة (د) بالحرف (هـ) .

8 - لا ينطبق هذا التعديل على النص العربي - المترجم -

9 - تستبدل المادة 84 من الأمر الأصلي بما يلي :

« نقل الركاب »

84 - (أ) لا يجوز لأحد نقل اشخاص خارج قمرة السائق في مركبة ميكانيكية خالية من الصندوق .

(ب) لا يجوز لأحد نقل ركاب في مركبة تجارية يبلغ وزنها الإجمالي المسموح به لغاية 4000 كيلوغرام إلا اذا سمح بذلك في رخصة المركبة ولا يجوز له نقل أكثر من عدد الركاب المذكور في رخصة المركبة ، بشرط ان يجلس الركاب على مقاعد وبشكل يؤمن سلامتهم ووفقاً للشروط التي عينتها سلطة الترخيص .

(ج) يجوز نقل ما لا يزيد على ستة ركاب عدا الجالسين الى جانب السائق في مركبة تجارية يزيد وزنها الإجمالي المسموح به على 4000 كيلوغرام اذا لم تكن من نوع المركبة المذكورة في الفقرة (أ) ، بشرط ان

קטן (א) בתנאי שהנוסעים יושבים בצורה המבטיחה את שלומם ובהתאם לתנאים שתורחה רשות הרישוי.

(ד) רשות הרישוי רשאית לתת היתר להסיע יותר משישה נוסעים מלבד היזשבים ליד הנהג ברכב מסחרי שמשקלו הכולל המותר עולה על 4000 ק"ג ושאינו מסוג הרכב האמור בסעיף קטן (א), ובלבד שלא תתן היתר כאמור להסעת נוסעים בשכר או בכל תמורה שהיא לגבי רכב שלא היה לו היתר. כאמור ביום תחילתו של סעיף זה ואלא לגבי רכב מסחרי האמור להחליף את הרכב המסחרי שלגביו קיים היתר כאמור.

(ה) לא יסיע אדם נוסעים ברכב מסחרי שמשקלו הכולל המותר מעל 4000 ק"ג בשכר או בכל תמורה שהיא ולא ירשה להסיע כאמור, לא ישכיר אדם רכב מסחרי כאמור לשם הסעת נוסעים בשכר או בכל תמורה שהיא, אלא על-פי היתר מאת רשות הרישוי ובכפוף לאמור בסעיף זה.

(ו) הנותג ברכב מסחרי או בעליו או מי שיש לו השליטה עליו לא יגבה שכר או כל תמורה שהיא מכל נוסע בנפרד.

(ז) לא ינהג אדם ברכב מסחרי שיש בו יותר משבעה אנשים אלא אם הוא בעל רישון נהיגה לרכב כדלקמן:

(1) רכב מנועי מסחרי שמשקלו הכולל המותר לפי רשיונו עולה על 4000 ק"ג גם אם צמוד אליו גרור שמשקלו הכולל המותר אינו עולה על 750 ק"ג; או

(2) רכב מנועי מסחרי שמשקלו הכולל המותר לפי רשיונו עולה על 4000 ק"ג גם אם צמוד אליו גרור או נתמך; או

(3) רכב מנועי שצויין ברשיונו כאוטובוס;

ואלא אם הרכב נושא עליו שלט כאמור בסעיף 83 לצו העיקרי ועליו המלה "נוסעים", ולא ינהג ברכב כאמור הנושא עליו שלט לפי סעיף קטן זה אלא אם היה מסייע אותה שעה נוסעים.

יגלס הרכב בצורה תומך סלמתם וوفقاً לשרוט התי עינתה סלטה הטרחיש .

(ד) יגורז סלטה הטרחיש אן תסדר הטרחישא בנقل אכר מן סתה רכב עדה הולסין אל גיבן הסנתן פי מרכבה תגריה יזיד וזנה הוגמלי מסוח בה על 4000 קילוגרמ אדל מ תקן מן נוע מרכבה המדכורה פי הפקרה (א) , بشرط ال תסדר הטרחיש המדכור בנقل הרכב מציבל אגר או לקע אפי עוש קאן בלנסבה למרכבה התי למ יכנ למה הטרחיש קמ דכר בתריח בדה סריאן הנה המדה ואל תסדרה הלא בלנסבה למרכבה תגריה ירד בה אסبدال מרכבה התגריה התי יוגד בصدדה הטרחיש המדכור .

(א) לא יגורז ל אחד נפל רכב פי מרכבה תגריה יזיד וזנה הוגמלי מסוח בה על 4000 קילוגרמ מציבל אגר או לקע אפי עוש קאן ולא הסח בנقلם קמ דכר , קמ לא יגורז ל אחד איגאר או אסטיגאר מרכבה תגריה קמ דכר لغرض נפל הרכב מציבל אגר או לקע אפי עוש קאן הלא בנע על הטרחיש סאדר ען סלטה הטרחיש ומרעאה נס הנה המדה .

(ו) לא יגורז לסנתן מרכבה תגריה או סחיבה או מן ימלק הסيطرة עליה אן יסותפי אגר או אפי עוש קאן מן כל רכב על חדה .

(ז) לא יגורז ל אחד סוק מרכבה תגריה פייה אכר מן סבעה אשחאס הלא אדל קאן יגמל רכשה בסוק מרכבה מן המרכבות התלילה :

(1) מרכבה מיקניכיה תגריה יזיד וזנה הוגמלי מסוח בה חסב רכשה על 4000 קילוגרמ חתי ואן ריפט בהא מוקטורה לא יזיד וזנה הוגמלי מסוח בה על 750 קילוגרמא ; או

(2) מרכבה מיקניכיה תגריה יזיד וזנה הוגמלי מסוח בה חסב רכשה על 4000 קילוגרמ חתי ואן ריפט בהא מוקטורה או מסתדה ; או

(3) מרכבה מיקניכיה דכר פי הרכשה בה אנה מרכבה באס ;

והלא אדל קאנת המרכבה תחמל ארמה קמ דכר פי המדה 83 מן האמר האסלי וכתיב עליה קלמה «רכב» , ולא יגורז ל אחד אן יסוק מרכבה קמ דכר תחמל ארמה מוגב הנה הפקרה הלא אדל קאן יפל אדל רכבא .

(ח) ניתן היתר להסעת נוסעים לגבי רכב מסחרי  
הרכב הועבר לאחר בכל דרך מדרכי ההעברה, יהיה  
ההיתר בטל מיום ההעברה; הוראה זו לא תחול במקרים  
אלה:

(1) הרכב הועבר לאחר בדרך ירושה;

(2) הרכב הועבר מחבר ארגון הובלה או תאגיד  
העוסק בהסעת נוסעים ברכב מסחרי לארגון  
או לתאגיד כאמור שהוא חבר בו או מאוגד  
בו, הכל לפי העניין, וכן מארגון או תאגיד  
כאמור ליחיד שהיה חבר בארגון או בתאגיד  
ובלבד שהיה לו היתר להסעת נוסעים לגבי  
רכב.

(ט) לא יסיע אדם נוסעים בשכר ברכב פרטי, לא  
ירשה להסיע בו כאמור, ולא ישכיר אדם ולא ישכור  
אדם רכב פרטי לשם הסעת נוסעים בשכר.

(י) בכפוף לאמור בסעיף זה, רשות הרישוי רש-  
אית לפי שיקול דעתה לתת היתר להסיע ברכב מסחרי  
מסוים, בסוג רכב מסחרי או סוגים של רכב מסחרי,  
לסרב לתתו, לחדשו או לסרב לחדשו, ורשאית היא  
להתנות בו תנאים, להוסיף עליהם או לשנותם דרך  
כלל או למקרה מיוחד, להגביל את תקופת תוקפו,  
להתלותו ולבטלו, ורשאית היא בין היתר להגביל את  
מספר הנוסעים וכן לקבוע את תנאי ההסעה של הנוסעים  
ברכב לרבות זמן ההסעה ושעות ההסעה".

תיקון סעיף 90

10. בסעיף 90 לצו העיקרי -

(1) בסעיף קטן (ד) אחרי "גלגל הסרן הקדמי" יבוא  
"או הסרן האחורי";

(2) אחרי סעיף קטן (ד) יבוא:

"(ה) הוראות סעיף קטן (ד) לא יחולו כאשר הרכב  
נגרר באמצעות מתקן אשר מפעיל את היגוי הרכב  
הנגרר ואושר על-ידי רשות הרישוי";

(3) סעיפים קטנים (ה) ו-(ו) יסומנו ו-(ז) ו-(ח) כסדרם.

(ח) אذا صدر ترخيص بنقل ركاب في مركبة  
تجارية ثم حولت المركبة الى شخص آخر بأية طريقة من  
طرق التحويل فيعتبر الترخيص لاغياً من تاريخ  
التحويل ؛ ولا يسري هذا النص في الحالات التالية :

(1) اذا حولت المركبة الى شخص آخر  
بطريق الإرث ؛

(2) اذا حولت المركبة من عضو في منظمة  
النقل او في هيئة حكيمية تتعاطى نقل  
الركاب في مركبة تجارية للمنظمة او للهيئة  
الحكيمية المذكورة التي هو عضو فيها او  
منتظم فيها ، حسب مقتضى الحال ،  
وكذلك اذا حولت من منظمة او هيئة  
حكيمية كما ذكر الى فرد كان عضواً في  
المنظمة او الهيئة الحكيمية ، بشرط ان  
يكون حاملاً لترخيص بنقل الركاب في  
مركبة .

(ط) لا يجوز لأحد نقل الركاب مقابل اجر في  
مركبة خصوصية او السماح بنقلهم فيها كما ذكر ، كما  
لا يجوز لأحد ايجار مركبة خصوصية او استئجارها لغرض  
نقل الركاب مقابل اجر .

(ي) بمراعاة ما جاء في هذه المادة يجوز لسلطة  
الترخيص حسب تقديرها اصدار ترخيص بنقل الركاب  
في مركبة تجارية معينة او في نوع من المركبات التجارية  
او انواع من المركبات التجارية او رفض اصداره او  
تجديده او رفض تجديده كما يجوز لها ادراج شروط فيه  
او الاضافة الى هذه الشروط او تغييرها بوجه عام او  
في حالة خاصة ، وتقييد مدة مفعوله او تعطيله او  
الغاؤه ، ويجوز لها فيما يجوز تقييد عدد الركاب وتحديد  
شروط نقلهم في المركبة بما في ذلك وقت النقل وساعاته .

تعديل المادة 90

10 - في المادة 90 من الأمر الأصلي -

(1) في الفقرة (د) بعد «عجلات مدارها الأمامي»  
يحل «او مدارها الخلفي» ؛

(2) بعد الفقرة (د) يحل ما يلي :

«(ه) لا تسري احكام الفقرة (د) عندما تجر  
المركبة بواسطة جهاز يقوم بتشغيل عجلة قيادة  
المقطورة وصادقت عليه سلطة الترخيص» ؛

(3) يشار الى الفقرتين (ه) و-(و) حسب ترتيبهما  
بالحرفين (و) و-(ز) .

11. בסעיף 115 לצו העיקרי, במקום "בהלוויה או תהלוכה כד"ן" יבוא: "בהלוויה או בתהלוכה שנערכה כד"ן".

12. בסעיף 161 לצו העיקרי, במקום סעיף קטן (ב) יבוא:

"(ב) לא ישליך אדם חבילה, צרור, אשפה, פסולת או כל חפץ אחר מתוך רכב הנמצא בתנועה".

13. תחילתו של צו זה ביום כ' בתשרי תשל"א (20 בנובמבר 1970).

14. צו זה ייקרא "צו בדבר תעבורה (סדרי תנועה) (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 409), תשל"ג-1970".

י"ט באלול תשל"ל (20 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תתי-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 410

צו בדבר ועדות עררים

(תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הנני מצווה בזה לאמור:

1. בצו בדבר ועדות עררים (יהודה והשומרון) (מס' 172),

תשכ"ח-1967, בתוספת, אחרי סעיף 7 יבוא:

"8. ערעורי מס-הכנסה לפי חוק מס-הכנסה, מס' 24 לשנת 1964".

11 - في المادة 115 من الأمر الأصلي ، بدلا من « في جنازة أو موكب بوجه مشروع » يحل « في جنازة أو موكب جريا حسب الأصول ».

12 - في المادة 161 من الأمر الأصلي ، بدلا من الفقرة (ب) يحل ما يلي :

«(ب) لا يجوز لأحدلقاء رزمة أو طرد أو قمامة أو نفاية أو أي شيء آخر من مركبة وهي في حالة سير ».

13 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 20 تشرين الأول 1970 (20 تشرين الأول 1970).

14 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن المرور (أصول السير) (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم 409) ، لسنة 1970-1970».

19 أيلول 1970 (20 أيلول 1970)

تات الوف رفايل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 410

أمر بشأن لجان الإعتراض

(تعديل رقم 3)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

1 - في الأمر بشأن لجان الإعتراض (الضفة الغربية) (رقم 172) ، لسنة 1967-1970 ، في المادة 7 ، بعد المادة 7 يحل ما يلي :

« 8 - استثناءات ضريبة الدخل بموجب قانون ضريبة الدخل ، رقم 24 لسنة 1964 ».

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ה' באלול תש"ל (1 בספטמבר 1970).

השם

3. צו יוקרא "צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 410), תש"ל-1970".

ה' באלול תש"ל (6 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 411

צו בדבר הוראות בטחון

צו בדבר סגירת שטח (אזור סבסטיה)

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 90 לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל-1970 (להלן - הצו), ויתר סמכויותי על-פי תחיקת בטחון או דין, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרה

1. בצו זה -

"המפה" - מפת שכס בקנה מידה 1:50,000 הנושאת את שם "מפת שטח סגור - אזור סבסטיה", החתומה על-ידי, מצו-רפת לצו זה ומהווה חלק בלתי נפרד ממנו.

סגירת שטח

2. הנני מכריז בזה כי באזור סבסטיה השטח אשר גבולותיו מתוירים בעפרון שחור במפה ומסומן באות "א", הוא שטח סגור לצרכי הצו.

אישור כניסה ויציאה

3. (א) אדם הנכנס לתוך אזור סבסטיה שנסגר לפי צו זה או יצא מתוכו, כל עוד עומד צו זה בתוקפו, מבלי שתהיה בדידו תעודת היתר בכתב שהוצאה על-ידי או מטעמי, או

בדע סריאן

2 - יבדא סריאן הזדא אאמר אעאראא מן 5 אילול 5730 (6 אילול 1970).

الأسم

3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن لجان الاعتراض (تعديل رقم 3) (الضفة الغربية) (رقم 410)، لسنة 5730 - 1970».

5 أيلول 5730 (6 أيلول 1970)

تات الآف رانيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 411

أمر بشأن تعليمات الأمن

أمر بشأن اغلاق مساحة (منطقة سبستيا)

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، ووفقاً للمادة 90 من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم 378)، لسنة 5730 - 1970 (فيما يلي - الأمر) وسائر صلاحياتي بموجب اي تشريع أمن او قانون، اصدر الأمر التالي:

تعريف

1 - في هذا الأمر -

«الخارطة» - خارطة نابلس بقياس 1:50,000 التي تحمل اسم «خارطة مساحة مغلقة - منطقة سبستيا» الموقعة من قبلي والمرفقة بهذا الأمر وهي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه.

اغلاق مساحة

2 - اعلان بهذا ان المساحة من منطقة سبستيا الموسومة حدودها على الخارطة بقلم رصاص اسود اللون وتحمل علامة الحرف «أ» هي مساحة مغلقة لمقتضيات الأمر.

تصريح بالدخول والخروج

3 - (أ) ان كل شخص يدخل الى منطقة سبستيا التي اغلقت بموجب هذا الأمر او يخرج منها، طالما بقي هذا الأمر ساري المفعول، دون ان يكون لديه تصريح تخريري

صادر عني او من قبلي او دون ان يكون محسوباً على قنات  
الأشخاص الذين نشر بصددهم ترخيصاً عاماً بالدخول او  
بالخروج ، يتم بارتكاب مخالفة للامر .

(ب) لا يسري هذا الحظر على الجندي او الشرطي  
الذي يجيء الى المنطقة المغلقة لمقتضيات القيام بواجبه .

#### تصاريح

٤ - تمنح تصاريح الدخول والخروج من جانب القائد  
العسكري لقضاء نابلس .

#### نشر

٥ - (أ) يودع هذا الامر والخارطة لدى رئيس مكتب  
قائد المنطقة .

(ب) تودع نسخ مدققة من الامر والخارطة في مكاتب  
القائد العسكري لقضاء نابلس وفي مراكز الشرطة في قضاء  
نابلس وتكون معروضة لإطلاع كل ذي شأن .

(ج) يجري تبليغ رؤساء السلطات المحلية والمخاتير في  
قضاء نابلس شفهاً بشأن اغلاق المساحة .

(د) يترتب على رؤساء السلطات المحلية والمخاتير ابلاغ  
مضمون البلاغ بشأن اغلاق المساحة لسكان المكان الذي  
يمارسون مهامهم فيه .

#### بدء سريان

٦ - يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه .

#### الاسم

٧ - يطلق على هذا الامر اسم «امر اغلاق مساحة (منطقة  
سياسية) (الضفة الغربية) (رقم ٤١١) ، لسنة ٥٧٣١ -  
١٩٧٠» .

١٠ كسليف ٥٧٣١ (٨ كانون الأول ١٩٧٠)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

### جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤١٢

أمر بشأن المحاكم المحلية

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصلح الامر التالي :

مبلي شيهيه نمنه على سوجي האנשים שלגביהם פורסם על-ידי  
היתר כניסה או יציאה כללי, ייאשם בעבירה על הצו.

(ב) איסור זה איננו חל על חייל או שוטר הבאים לאזור  
סגור לצורכי מילוי תפקידם.

רישוי

4. היתרי כניסה ויציאה יוענקו על-ידי מפקד צבאי נפת  
שכם.

פרסום

5. (א) צו זה והמפה יופקדו בידי ראש לשכת מפקד  
האזור.

(ב) העתקים בדוקים של הצו והמפה יופקדו במשרדי  
המפקד הצבאי של נפת שכם ובתחנות המשטרה בנפת שכם,  
ויהיו פתוחים שם לעיונו של כל מעוניין.

(ג) הודעה בעל-פה בדבר סגירת השטח תימסר לראשי  
הרשויות המקומיות ולמוכתרים בנפת שכם.

(ד) ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים חייבים להביא  
את תוכן ההודעה בדבר סגירת השטח לידיעת תושבי המקום  
בו הם מכהנים.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

השם

7. צו זה ייקרא "צו סגירת שטח (אזור סבסטיה) (יהודה  
והשומרון) (מס' 411), תשל"א—1970.

" בכסלו תשל"א (8 בדצמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 412

צו בדבר בתי-המשפט המקומיים

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :



1. בצו זה -

"הממונה" - מי שנתמנה על-ידי כממונה לעניין צו זה ;  
 "דיני השיפוט המקומי" - חוק כינון בתי-המשפט האזרחיים,  
 מס' 26 לשנת 1952, תקנות קביעת הסמכויות האזרחיות  
 של בתי-המשפט השלום, בתי-משפט לערכאה ראשונה ובתי-  
 משפט לערעורים, מס' 3 לשנת 1952, תקנות החלוקת  
 האדמיניסטרטיביות, מס' 125 לשנת 1965, חוק סדרי-הדין  
 האזרחי, מס' 42 לשנת 1952, וחוק בתי-משפט השלום,  
 מס' 15 לשנת 1952.

במחוזות הממונה

2. לממונה תהינה כל הסמכויות שהיו בידי שר המשפטים  
 ערב היום הקובע לפי דיני השיפוט המקומי.

מקור הסמכות

3. ההליכים המשפטיים ינוהלו, ופסקי-הדין יינתנו, בשם  
 החוק והצדק, וכל תוראה אחרת בדיני השיפוט המקומי בעניין  
 זה - בטלה.

סמכות של בית-המשפט הגבוה לצדק

4. כל סמכות שניתנה בדיני השיפוט המקומי לבית-המשפט  
 "אל תמיוז" (בית-המשפט לקסציה) בשבתו כבית-משפט גבוה  
 לצדק, נתונה לבית-המשפט לערעורים.

ביטול הפנייה לבית-המשפט לקסציה

5. כל תוראה בדיני השיפוט המקומי, הקובעת או מאפשרת  
 פנייה לבית-המשפט "אל תמיוז" (בית-המשפט לקסציה) -  
 בטלה כפוף לאמור בסעיף 4.

מקום מושב בית-המשפט לערעורים

6. (א) מקום מושבו של בית-המשפט לערעורים יהיה בכל  
 מקום מושב של בית-משפט של ערכאה ראשונה באזור, בכל  
 מקרה לפי קביעת נשיאו.

(ב) משרד הרישום של בית-המשפט לערעורים יהיה  
 ברמאללה.

תعاريف

1 - في هذا الأمر -

"المسؤول" - من عينته مسؤولاً لمقتضى هذا الأمر ؛  
 "أحكام القوانين المحلية" - قانون تشكيل المحاكم النظامية ،  
 رقم 26 لسنة 1952 ، نظام تحديد الصلاحيات الإقليمية  
 لمحاكم الصلح والبداية ومحكمتي الاستئناف رقم 3 لسنة  
 1952 ، نظام التقسيمات الإدارية رقم 125 لسنة  
 1965 ، وقانون اصول المحاكمات الحقوقية رقم 42 لسنة  
 1952 وقانون محاكم الصلح رقم 15 لسنة 1952 .

صلاحيات المسؤول

2 - تخول للمسؤول جميع الصلاحيات التي كانت محولة  
 لوزير العدلية عشية اليوم المحدد (بالكسر) بموجب احكام  
 القوانين المحلية .

مصدر الصلاحيات

3 - تتخذ الإجراءات القضائية وتصدر الأحكام باسم  
 القانون والعدل ، ويأمن كل حكم آخر بهذا الصدد وارد  
 في احكام القوانين المحلية .

صلاحيات محكمة العدل العليا

4 - تخول لمحاكمة الاستئناف كل صلاحية تحولت بموجب  
 احكام القوانين المحلية لمحاكمة التمييز لدى انعقادها بصفة  
 محكمة عدل عليا .

الغاء مراجعة محكمة التمييز

5 - يلغى ، بمراعاة ما ورد في المادة 4 ، كل حكم من  
 احكام القوانين المحلية يقرر مراجعة محكمة التمييز او يمكن  
 منها .

مكان انعقاد محكمة الاستئناف

6 - (أ) يكون مقر انعقاد محكمة الاستئناف في كل  
 مكان تنعقد فيه محكمة البداية في المنطقة ، وفي كل حالة  
 حسب قرار رئيس المحكمة .

(ب) يكون مكان قلم التسجيل التابع لمحاكمة  
 الاستئناف في رام الله .

7. (א) בית-המשפט של ערכאה ראשונה בחברון ייקרא "בית-משפט של ערכאה ראשונה - דרום". אזור שיפוטו (להלן - אזור שיפוט דרום) יכול את השטח באזור שאינו באזור שיפוט של בית-משפט של ערכאה ראשונה - שכם.
- (ב) מקום מושבו של בית-המשפט של ערכאה ראשונה - דרום יהיה בתחומי העיריית חברון, בית-לחם, רמאללה ויריחו, בכל מקרה לפי קביעת נשיאו.
- (ג) משרדי הרישום של בית-המשפט לערכאה ראשונה - דרום יהיו בכל מקום שייקבע על-ידי נשיאו בתחום העיריית הנזכרות בסעיף קטן (ב).

אזור השיפוט של בית-משפט השלום בבית-לחם

8. אזור שיפוטו של בית-משפט השלום - בית-לחם יכול את השטח באזור שיפוט דרום שאיננו כלול באזור שיפוטו של בית-משפט שלום אחר.

אזור השיפוט של בית-משפט השלום - טול-כרם

9. אזור שיפוטו של בית-משפט השלום - טול-כרם יכול את הערים והכפרים המנויים בתוספת א' לצו זה בלבד.

כינון בית-משפט השלום - קלקליה

10. (א) יכונן בית-משפט שלום בקלקליה לפי תקנות כינון בית-משפט (בית-משפט השלום בקלקליה), מס' 91 לשנת 1965 (להלן - התקנות), כפי תקופן ביזם הקובע.

- (ב) על אף האמור בתקנות, יכול אזור השיפוט של בית-המשפט המכונן לפי סעיף קטן (א) את הערים והכפרים המנויים בתוספת ב' לצו זה בלבד.

המשך הדין

11. אין בסעיפים 9 ו-10 כדי לפגוע בסמכות כל בית-משפט לדון בכתבי אישום ובתביעות שהוגשו אליו לפני תחילתו של צו זה.

השרי

12. כל דבר נעשה על-ידי בתי-המשפט והממונה עובר ליום תחילתו של צו זה יראו אותו כאילו נעשה על-פי צו זה.

מחכמה בדיאית הניתוב

7 - (א) יבולק על מכהמת בדיאית הלייל אסמ « מכהמת בדיאית הניתוב » ובארת אהתבבסב (פמסא בלי - בארת אהתבבסב הניתוב) תשל מלסבב ב מנתקת גביר המכולת ב בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית נבלס .

(ב) יבולק מקר אנהבב מכהמת בדיאית הניתוב ב נטבב חבוב בלדיבב הלייל ובית לומ ורבم אלה וריבב , ופי כלל חלל חסב קרב רניס המכהמת .

(ג) יבולק מכל מכל קלמ תסגיל תנבב למכהמת בדיאית הניתוב ב כל מכל יקרר רניס המכהמת ב נטבב חבוב הבלדיבב המבכורת ב הפקרת (ב) .

בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית לומ

8 - תשל בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית לומ המלסבב הוובעת זמן בארת אהתבבסב הניתוב וגביר המכולת ב בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית לומ אהרת .

בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית לומ

9 - תשל בארת אהתבבסב מכהמת בדיאית לומ המלסבב וקרר הוובדת אסמבבב ב הלייל האול מ זהב אומר קקט .

תשכיל מכהמת בדיאית לומ

10 - (א) יבולק תשכיל מכהמת בדיאית לומ קלליבב מוכב נטבב תשכיל מכהמת (מכהמת בדיאית לומ) , רמ 91 לנת 1965 (פמסא בלי - הנטבב) חסב ממוולת ב היום המבב (בלכסר) .

(ב) על אף הרמ ממו ורב ב הנטבב , תשל בארת אהתבבסב המכהמת הלי תב תשכילבב מוכב הפקרת (א) המלסבב וקרר הוובדת אסמבבב ב הלייל התנבב מ זהב אומר קקט .

מובבב הנטר

11 - לל בנתבבסב ממו ורב ב המבבב 9 ו-10 מן סלכית המכהמת ב הנטר ב לונבב היתבבם ולדעווי הלי רבנת הלי קבל בבו סרבב זהב אומר .

אסמרבית

12 - יבולק כל אבבב אנהבבב המכל ממו או אנהבבב המסול קבל תריב בבו סרבב זהב אומר וכבנת תב אנהבבב מוכב זהב אומר .

ביטול

13. צו בדבר השיפוט (בתי-משפט מקומיים) (יהודה והשומרון) (מס' 39), תשכ"ז-1967 — בטל.

תחילת תוקף

14. תחילתו של צו זה ביום י"ב בתשרי תשל"א (12 באוקטובר 1970).

השם

15. צו זה ייקרא "צו בדבר בתי-משפט מקומיים (יהודה והשומרון) (מס' 412), תשל"א-1970".

ה' בתשרי תשל"א (5 באוקטובר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

הצא

13. ילגני האמר בשאן הצאא (האחאמ האלחיה) (מנלקה הצפה הגרייה) (رقم 39) ، لسنة 1967-1967 .

בלע סריان

14. יبلأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 12 تشرى 1970 (12 تشرين الأول 1970) .

الاسم

15. يطلق على هذا الأمر اسم «نظام بشأن المحاكم المحلية (الضفة الغربية) (رقم 412) ، لسنة 1970-1970» .

5 تشرى 1970 (5 تشرين الأول 1970)

نات الوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

الذيل الأول

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1 - طولكرم               | 21 - الفندق        |
| 2 - مخيم لاجئين (طولكرم) | 22 - خربة صير      |
| 3 - ارتاح                | 23 - اماتين        |
| 4 - كفر صور              | 24 - جيت           |
| 5 - فرعون                | 25 - فرعته         |
| 6 - كفر البراس           | 26 - خربة اجبارة   |
| 7 - فلما                 | 27 - باقة الشرقية  |
| 8 - كفر جمال             | 28 - جاروشية       |
| 9 - دنيا                 | 29 - دير الغصون    |
| 10 - كور                 | 30 - زيتا (طولكرم) |
| 11 - شوفا                | 31 - نزلة ابو نار  |
| 12 - كفر زياد            | 32 - النزلة الوسطى |
| 13 - كفر عبوش            | 33 - نزلة عيسى     |
| 14 - كفر قادوس           | 34 - علار          |
| 15 - قوصين               | 35 - عتيل          |
| 16 - جيوس                | 36 - صيدا          |
| 17 - باقة (الحطب)        | 37 - قفين          |
| 18 - جينسافوط            | 38 - اکتابا        |
| 19 - حجة                 | 39 - بلما          |
| 20 - كفر لاقف            | 40 - كفر رامين     |

תוספת א'

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 1. טול כרם               | 21. פונדוק          |
| 2. מחנה פליטים (טול כרם) | 22. חרבת ציר        |
| 3. ארתאח                 | 23. אמתין           |
| 4. כפר צור               | 24. ג'ת             |
| 5. פרעון                 | 25. פרעטה           |
| 6. כפר ראס               | 26. חרבת אג'בארה    |
| 7. פלאמה                 | 27. באקה אל שרקיה   |
| 8. כפר ג'מאל             | 28. ג'ארושייה       |
| 9. דנבה                  | 29. דיר אל עוצון    |
| 10. כור                  | 30. זייתא (טול כרם) |
| 11. שופה                 | 31. גולת אבו נאר    |
| 12. כפר זיבאד            | 32. גולת אל וסטא    |
| 13. כפר עבוש             | 33. גולת עיסא       |
| 14. כפר קדום             | 34. עללאר           |
| 15. קוסין                | 35. עתיל            |
| 16. ג'יזס                | 36. צידא            |
| 17. בקה (אלחטב)          | 37. קפין            |
| 18. ג'נספוט              | 38. אקטאבא          |
| 19. חג'ה                 | 39. בלעה            |
| 20. כפר לאקיף            | 40. כפר ראמין       |

|              |              |
|--------------|--------------|
| 41 - שוויכה  | 41 - שויכה   |
| 42 - בואריה  | 42 - בזרית   |
| 43 - בית ליד | 43 - בית ליד |
| 44 - כפר לכר | 44 - כפר הבד |
| 45 - גור שמש | 45 - גור שמש |

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 46 - ספארין        | 46 - ספארין        |
| 47 - חרבת אבו חמיש | 47 - חרבת אבו חמיש |
| 48 - נולת א-שרקיה  | 48 - נולת א-שרקיה  |
| 49 - נולה גרבייה   | 49 - נולה גרבייה   |

الذيل الثاني

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 - حبله                | 1 - حبله                |
| 2 - خربة الشيخ احمد     | 2 - خربة الشيخ احمد     |
| 3 - خربة الأشقر         | 3 - خربة الأشقر         |
| 4 - خربة المدور         | 4 - خربة المدور         |
| 5 - خربة رأس الطيرة     | 5 - خربة رأس الطيرة     |
| 6 - خربة الطيرة كفر تلت | 6 - خربة الطيرة كفر تلت |
| 7 - سنيرية              | 7 - سنيرية              |
| 8 - قلقيلية             | 8 - قلقيلية             |
| 9 - مسحة                | 9 - مسحة                |
| 10 - عزون عتمة          | 10 - عزون عتمة          |
| 11 - بيت امين           | 11 - بيت امين           |
| 12 - عزون               | 12 - عزون               |
| 13 - خربة عطله          | 13 - خربة عطله          |
| 14 - النبي الياس        | 14 - النبي الياس        |
| 15 - مفره الضبع         | 15 - مفره الضبع         |
| 16 - خربة ابو سلمان     | 16 - خربة ابو سلمان     |
| 17 - خربة راس عطية      | 17 - خربة راس عطية      |
| 18 - عزبة رمادين        | 18 - عزبة رمادين        |
| 19 - دير بلوط           | 19 - دير بلوط           |
| 20 - زاوية              | 20 - زاوية              |

תוספת ב'

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1. חבלה               | 21. רעפאת           |
| 2. חרבת שיך אחמד      | 22. כפר א-דיק       |
| 3. חרבת אל אשקר       | 23. בדיה            |
| 4. חרבת אל מזור       | 24. דיר אסטיה       |
| 5. חרבת ראס א-טירה    | 25. הארט            |
| 6. חרבת אטירה כפר תלת | 26. כפל הארט        |
| 7. סנירית             | 27. סרטת            |
| 8. קלקיליה            | 28. קראות בני הסן   |
| 9. מסחה               | 29. ברוקין          |
| 10. עוזן עתמה         | 30. חרבת קיס        |
| 11. בית-אמין          | 31. סלפית           |
| 12. עוזן              | 32. פרתת            |
| 13. חרבת עטלה         | 33. אסיקאקא         |
| 14. נאבי אליאס        | 34. גמאעין          |
| 15. מעירת א-דיבעה     | 35. זיתא גמאעין     |
| 16. חרבת אבו סלמאן    | 36. מרדה            |
| 17. חרבת ראס עטיה     | 37. קידה            |
| 18. עובת רמאדין       | 38. יאסוף           |
| 19. דיר בלוט          | 39. עמורייה         |
| 20. זאווייה           | 40. קראות בני זייד. |

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٤١٣

أمر بشأن تعليمات الأمن

(تعديل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة .  
اصدر الأمر التالي :

צבא הגנה לישראל

צו מס' 413

צו בדבר הוראות בטחון

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

1. בצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל-1970, במקום סעיף 87 (ה) יבוא:

"(ה) למטרת סעיף זה תוקם ועדת ערעורים שתמונה על-ידי מפקד האזור. כחשב ראש הועדה ישמש שופט שנחמנה על-פי צו זה ושנתן למנותו כשופט משפטאי בבית-הדין הצבאי לערעורים בישראל. תפקידיה של ועדה זו יהיו לעיין בכל ערעור על צו זה לפי סעיף זה ולהביא בפני מפקד האזור המ- לצותיה לענין אותו ערעור. נעצר אדם לפי סעיף זה תדון הועדה במעצרו לפחות אחת לשישה חד- שים, בין אם פנה אליה עצור בערעור ובין אם לא".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר הוראות בטחון (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 413), תשל"א-1970".

ד' בתשרי תשל"א (4 באוקטובר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

## צבא הגנה לישראל

צו בדבר שטחים סגורים (יהודה והשומרון)

(מס' 34), תשכ"ז-1967

היתר כניסה כללי (מס' 5)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מורה בזה לאמור:

היתר כניסה ויציאה

1. (א) ניתן בזה היתר כניסה לאזור מישראל ויציאה מהאזור לישראל לכל אדם שמלאו לו 16 שנים ושהינו תושב ישראל או תושב חוץ השוהה בישראל כדין (להלן - "תושב חוץ") וזאת בכפיופת לתנאי היתר זה.

تعديل المادة ٨٧

١ - في الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم ٣٧٨)، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠، بدلا من المادة ٨٧ (أ) يحل ما يلي:

«(أ) تؤلف لجنة استئناف لمقتضى هذه المادة يعينها قائد المنطقة على ان يتولى رئاستها قاض عين بمقتضى هذا الأمر ويمكن تعيينه قاضياً - من قضاة محكمة الاستئناف العسكرية في اسرائيل. وتكون مهام اللجنة النظر في كل استئناف مقدم ضد هذا الأمر بموجب هذه المادة ورفع توصياتها بخصوص ذلك الاستئناف الى قائد المنطقة. واذا اعتقل شخص بموجب هذه المادة فتتظر اللجنة في موضوع اعتقاله مرة على الأقل كل ستة اشهر سواء أ تقدم اليها باستئناف ام لا.»

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه.

الاسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تعليمات الأمن (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٤١٣)، لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠».

٤ تشرين الأول ٥٧٣١ (٤ تشرين الأول ١٩٧٠)

تات الوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن مساحات مغلقة (الضفة الغربية)

(رقم ٣٤)، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧

ترخيص عام بالدخول (رقم ٥)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، أمر بما يلي:

ترخيص بالدخول والخروج

١ - (أ) أعطي بهذا ترخيص بالدخول الى المنطقة من اسرائيل وبالخروج من المنطقة الى اسرائيل لكل شخص بلغ عمره ١٦ سنة وهو مواطن اسرائيل او مواطن اجنبي يمكث في اسرائيل حسب الأصول (فيما يلي - «مواطن اجنبي») وذلك مع مراعاة شروط هذا الترخيص.

(ב) יבוצו למואזן אסראלל או למואזן אגנלני לל יללע עמרו 16 סנו אנ ידכול אל المنطقه من اسرائل وان يملك فيها وان يخرج منها الى اسرائل طالما بقى برفقة شخص سمح بدخوله بموجب الفقرة (أ).

### شروط

٢- وهذه هي شروط الترخيص :

(١) يكون الدخول الى المنطقة والخروج منها عبر الطرق التالية :

- (أ) بئر شيبع - ضاهرية ؛
- (ب) اورشللم - بيت لحم ؛
- (ج) اورشللم - العازارية ؛
- (د) اورشللم - رام الله ؛
- (هـ) نابلس - قلقيليا ؛
- (و) نابلس - طولكرم ؛
- (ز) مغيدو - جنين ؛
- (ح) اللطرون - رام الله .

(٢) يسمح بالدخول الى المنطقة والخروج منها ، اعتباراً من ١ ايلول ولغاية ١ نيسان بين الساعة ٠٥,٠٠ والساعة ١٧,٠٠ فقط ؛

(٣) يسمح بالدخول الى المنطقة والخروج منها ، في سائر ايام السنة بين الساعة ٠٥,٠٠ والساعة ١٩,٠٠ فقط ؛

(٤) يحظر الدخول الى تخيمات اللاجئین والمراكز والكنكات العسكرية والمساحات التي اغلقت ضمن المنطقة ؛

(٥) يترتب على مواطن اسرائل او مواطن اجنبي الداخل الى المنطقة ان يحمل معه ذات البطاقة الواجب عليه حملها بموجب القانون في اسرائل ؛

(٦) لا يجوز نقل محل السكنى الى المنطقة بصورة دائمة او مؤقتة لمدة تزيد على ٤٨ ساعة إلا بناء على شهادة ترخيص شخصية صادرة عن قائد عسكري ؛

(٧) على الرغم مما ذكر في البندين (٢) و- (٣) يجوز لقائد عسكري ان يمنح رخصة بالدخول الى المنطقة او رخصة بالخروج منها ، بالنسبة للساعات من الساعة ١٧,٠٠ لغاية الساعة ٠٥,٠٠ .

### قيد للسريان

٣- (أ) لا يسري هذا الترخيص على شخص قرر قائد عسكري بموجب أمر عدم السماح له بالدخول الى المنطقة .

(ب) توشب اسرائل او توشب حوز שלא ملاو لو 16 سנים יהיה רשאי להיכנס לאזור מישראל ולשהות בו ולצאת ממנו לישראל כל עוד הוא נמצא בלוחית אדם שכניסתו הותרה לפי סעיף קטן (א).

### תנאים

2. להלן תנאי ההיתר :

(1) הכניסה אל האזור והיציאה ממנו יהיו דרך הכבי

שים הבאים בלבד :

- (א) באר-שבע - דהריה ;
- (ב) ירושלים - בית-לחם ;
- (ג) ירושלים - עזריה ;
- (ד) ירושלים - רמאללה ;
- (ה) שכם - קלקיליה ;
- (ו) שכם - טול-כרם ;
- (ז) מגידו - גנין ;
- (ח) לטרון - רמאללה .

(2) החל מיום 1 ספטמבר ועד ל-1 אפריל הכניסה לאזור היציאה ממנו מותרת בין השעות 05.00 ל-17.00 בלבד ;

(3) בשאר ימות השנה הכניסה לאזור והיציאה ממנו מותרת בין השעות 05.00 ל-19.00 בלבד ;

(4) הכניסה אסורה למחנות פליטים, למוצבים, למחנות צבאיים ולשטחים שנסגרו בתוך האזור ;

(5) תושב ישראל או תושב חוץ הכנס לאזור ישא עמו אותה תעודה שהוא חייב לשאת על-פי דין בישראל ;

(6) אין להעתיק את מקום המגורים לאזור באופן קבוע או ארעי לתקופה העולה על 48 שעות, אלא על-פי תעודת היתר אישית שניתנה על-ידי מפקד צבאי ;

(7) למרות האמור בפסקאות (2) ו- (3) רשאי מפקד צבאי להעניק רישון כניסה לאזור או רישון יציאה ממנו לגבי השעות 17.00 עד 05.00.

### סיני לתחולה

3. (א) היתר זה לא יחול על אדם שמפקד צבאי קבע בצו כי אין להתיר כניסתו לאזור.

(ב) יִכּוֹן הַזֶּה הַתְּרִיכִים לַאֲגִיבָא בַּנְּסִיבָא לְשִׁחְטָא קִרְר  
קִינֵד עִסְקִירִי עִדֵּם הַסְּמִיחַ לֵה בַּמִּכּוֹת בַּיַּמְנִינָה , וְזֶלֶק  
אֲעִיבָרָא מִן הַמוֹעֵד הַזֶּה קִרְר בַּיַּמְנִינָה הַעִסְקִירִי כִּי זָכֵר .

(ג) לֹא יִסְרִי הַזֶּה הַתְּרִיכִים עַל שִׁחְטָא בַּיַּמְנִינָה קִרְר  
חֲרוּגֵה מִן אִסְרָאִיל בְּחִקְמֵה אֲמֵר שִׁחְטָא זְדֵה בְּמוֹעֵד הַקִּינֵד  
הַסְּרִירִי בַּיַּמְנִינָה .

#### עֲבִירוֹת

4. - כָּל מִן יִחַלֵּף אִי שְׂרִיט מִן שְׂרִיט הַזֶּה הַתְּרִיכִים ,  
יִעָקֵב בַּחֲבִיס לַמֵּדָה שְׁנַיִם אוֹ בְּגִרָמָה מִקְדָּרָהּ 2,000 ל.י.  
אוֹ בְּכֻלָּהּ הַעֲקוּבִינִים מֵעָ .

#### הַגֵּא

5. - יִלְגִּי הַתְּרִיכִים בַּלְּדִחּוֹל רִקֵּם 2 , לְשַׁנַּת 5727 .  
1967 .

#### בִּדֵּה סְרִירָא

6. - יִבְדֵּא סְרִירָא הַזֶּה הַתְּרִיכִים אֲעִיבָרָא מִן 1 סִיפָא 5730  
(5 חֲזִירָא 1970) .

#### הַשֵּׁם

7. - יִטְלַק עַל הַזֶּה הַתְּרִיכִים אִסְם "תְּרִיכִים עָאם בַּלְּדִחּוֹל  
(רִקֵּם 5) (הַמְּוָאֲדוֹן הַיִּסְרָאִילִיִּים וְהַמְּוָאֲדוֹן הָאֲגַנְבִּי) (הַצִּפֵּה  
הַגְּרִיבִּי) , לְשַׁנַּת 5730-1970 .

26 יָאֵר 5730 (1 יָאֵר 1970) .

תַּת הַרְּוֵף רִפְאִיל פִּארְדִּי  
קִינֵד מְנַטֵּה הַצִּפֵּה הַגְּרִיבִּי

## גִּישׁ הַדִּפָּא הַיִּסְרָאִילִי

אֲמֵר בְּשֵׁאן קִינֵד הַתְּנַל עַל הַתְּרִיכִים (הַצִּפֵּה הַגְּרִיבִּי)  
(רִקֵּם 56) , לְשַׁנַּת 5727-1967 .

#### אֲחֵלָה סְלִיחִיָּה

אֲסְתָּאדָא אֵל הַסְּלִיחִיָּה הַחֲוֵלָה לִי בְּצִפֵּי קִינֵד הַמְּנַטֵּה ,  
וּרְוִקָא לַמֵּדָה 18 מִן הַאֲמֵר הַתְּפִסְרִירִי (הַצִּפֵּה הַגְּרִיבִּי) (רִקֵּם  
130) , לְשַׁנַּת 5727-1967 , אֲחִיל הַזֶּה אֵל -

(ב) אדם שמפקד צבאי קבע כי אין להתיר את שהייתו  
באזור יהיה היתר זה בטל לגבי החל מהמועד בו קבע מפקד  
צבאי כאמור.

(ג) היתר זה לא יחול על אדם שיציאתו מישראל הוגבלה  
מכוח צו שהוצא נגדו על-פי הדין החל בישראל.

#### עֲבִירוֹת

4. המפר תנאי מתנאי היתר זה, דינו מאסר שנתיים או  
קנס בסך 2,000.— ל"י או שני העונשים גם יחד.

#### בִּטּוֹל

5. היתר כניסה מס' 2, תשכ"ז-1967 — בטל.

#### תְּחִילַת תְּוִקָּה

6. תחילתו של היתר זה ביום א' בסיון תש"ל (5 בינוי  
1970).

#### הַשֵּׁם

7. היתר זה ייקרא "היתר כניסה כללי (מס' 5) (תושבים  
ישראלים ותושבי חוץ) (יהודה והשומרון), תש"ל-1970".

כ"ו באייר תש"ל (1 במאי 1970)

רִפְאֵל וְרִדִּי , תְּחִילַת  
מְפַקֵּד אֲזֵר  
יְהוּדָה וְהַשׁוֹמְרוֹן

## צְבָא הַגְּנָה לְיִשְׂרָאֵל

צו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון)  
(מס' 56), תשכ"ז-1967

#### אֲצִילַת סְמִכּוּרִים

כתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 18 לצו בדבר  
פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז-1967, הנני  
אוצל בזה ל-

### سلطة الترخيص الرئيسية

لمقتضى الأمر بشأن قانون النقل على الطرق (الضفة الغربية) (رقم 56)، لسنة 1967-5727 (فيما يلي - الأمر)، صلاحياتي بموجب المادة 131 (أ) من التشريع المحلي حسب مدلوله في الأمر.

يبدأ سريان إحالة الصلاحيات هذه اعتباراً من 27 سيفان 5730 (1 تموز 1970).

5 تموز 5730 (9 تموز 1970)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

### جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم 378)، لسنة 1970-5730.

### إحالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، ووفقاً للمادة 18 من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم 130)، لسنة 1967-5727، احيل بهذا الى -

سغان التوف دافيد برين

صلاحياتي بموجب المادة 80 (ب) من الأمر بشأن تعليمات الأمن (الضفة الغربية) (رقم 378)، لسنة 1970-5730.

تلغى إحالة الصلاحيات التي منحت الى سغان التوف رقيب عتصمون بتاريخ 14 سيفان 5728 (10 حزيران 1968).

يبدأ سريان إحالة الصلاحيات هذه اعتباراً من 3 سيفان 5730 (7 حزيران 1970).

16 تموز 5730 (20 تموز 1970)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

### رשות الريשו הראשית

لعניין הצו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון) (מס' 56), תשכ"ז-1967 (להלן - הצו), את סמכויותי לפי סעיף 131 (א) לדין המקומי כמשמעותו בצו.

תחילתה של אצילת סמכויות זו ביום כ"ז בסיון תש"ל 1) ביולי 1970).

ה' בתמוז תש"ל (9 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

### צבא הגנה לישראל

צו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל-1970.

### אצילת סמכויות

בחוקף סמכויות ממפקד האוור, ובהתאם לסעיף 18 לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז-1967, הנני אוצל בזה אל -

סא"ל דוד ברין

את סמכויותי לפי סעיף 80 (ב) לצו בדבר הוראות בטחון (יהודה והשומרון) (מס' 378), תש"ל-1970.

אצילת הסמכויות שניתנה לסא"ל זאב עצמון ביום י"ד בסיון תשכ"ח (10 בינוי 1968) - בטלת.

תחילתה של אצילת סמכויות זו ביום ג' בסיון תש"ל (7 בינוי 1970).

ט"ז בתמוז תש"ל (20 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון



חוק תכנון ערים וכפרים ובנינים

הוראות בדבר פיקוח על הבנייה  
(הגבלות על הבנייה לגובה בדרום רמאללה)

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם להוראות חוק תכנון ערים וכפרים ובנינים, מס' 79 לשנת 1966, הנני מורה בזה לאמור:

תיקון סעיף 2

1. בהוראות בדבר פיקוח על הבנייה (הגבלות על הבנייה לגובה בדרום רמאללה) (יהודה והשומרון), תש"ל-1970 (להלן - הוראות העיקריות), בסעיפים קטנים (א) ו-(ב) לסעיף 2, במקום "פני הקרקע" יבוא "פני הים".

תחילת תוקף

2. תחילתן של הוראות אלה ביום תחילתן של ההוראות העיקריות.

השם

3. הוראות אלה ייקראו "הוראות בדבר פיקוח על הבנייה (הגבלות על הבנייה לגובה בדרום רמאללה) (תיקון) (יהודה והשומרון), תש"ל-1970".

י"ח בחמזו תש"ל (22 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

צו שיפוח

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכותי לפי כל דין ותחיקת בשרון, ובהתאם לסעיף 5(1) לחוק אי תלות השופט-טים, מס' 19 לשנת 1955, הריני מצווה בזה לספח את התובע המחוזי של חברון, האשם אלקוטסי לבית-המשפט לעריכאה

## גייש الدفاع الاسرائيلي

قانون تنظيم المدن والقرى والأبنية

تعليمات بشأن مراقبة البناء

(قيود على البناء عالياً في جنوب رام الله)

(تعديل)

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
ووفقاً لأحكام قانون تنظيم المدن والقرى والأبنية ، رقم ٧٩  
لسنة ١٩٦٦ ، أمر بما يلي :

تعديل المادة ٢

١ - في التعليمات بشأن مراقبة البناء (قيود على البناء عالياً في جنوب رام الله) (الضفة الغربية) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠ (فيما يلي - التعليمات الأصلية) ، في الفقرتين (أ) و-(ب) من المادة ٢ ، بدلا من «سطح الأرض» يحل «سطح البحر» .

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذه التعليمات اعتباراً من بدء سريان التعليمات الأصلية .

الاسم

٣ - يطلق على هذه التعليمات اسم «تعليمات بشأن مراقبة البناء (قيود على البناء عالياً في جنوب رام الله) (تعديل) (الضفة الغربية) ، لسنة ١٩٧٠ - ٥٧٣٠» .

١٨ تموز ٥٧٣٠ (٢٢ تموز ١٩٧٠)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## גייש الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

أمر انتداب

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
وسأر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً  
للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء رقم ١٩ لسنة  
١٩٥٥ ، أمر بانتداب السيد هاشم القواسمي المدعي العام

في لواء الخليل الى محكمة بداية رام الله لمنصب قاض لمدة  
ثلاثة اشهر ، اعتباراً من ١٨ آب ٥٧٣٠ (٢٢ تموز ١٩٧٠).

١٨ آب ٥٧٣٠ (٢٢ تموز ١٩٧٠)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

الأمر التفسيري (تعليمات اضافية) (رقم ٢)

(الضفة الغربية) (رقم ١٦١) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧

تعليمات بشأن نشر أنظمة صادرة عن مجالس البلديات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
ووفقاً للمادة ٢ من الأمر التفسيري (تعليمات اضافية) (رقم  
٢) (الضفة الغربية) (رقم ١٦١) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧ ،  
أمر بما يلي :

١ - حيثما ورد الكلام في اي تعليمات في القانون عن  
النشر في الجريدة الرسمية بصدد أنظمة صادرة عن مجالس  
البلديات في المنطقة ، تفسر وكأنها تتكلم عن النشر في  
جريدة يومية منتشرة في المنطقة او في ملحق مجموعة المنشير  
حسب مدلولها في الأمر بشأن مجموعة المنشير (الضفة  
الغربية) (رقم ١١١) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ .

٢ - يبدأ سريان هذه التعليمات اعتباراً من تاريخ  
التوقيع عليها.

٣ - يطلق على هذه التعليمات اسم «تعليمات بشأن  
نشر أنظمة صادرة عن مجالس البلديات (الضفة الغربية) ،  
لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٧٠» .

٢٣ تموز ٥٧٣٠ (٢٧ تموز ١٩٧٠)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

ראשונה ברמאללה, לתפקיד שופט לתקופה של שלושה חוד-  
שים, החל ביום י"ח באב תש"ל (22 ביולי 1970).

י"ח בתמוז תש"ל (22 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

## צבא הגנה לישראל

צו בדבר פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2)  
(יהודה והשומרון) (מס' 161), תשכ"ח—1967

הוראה בדבר פרסום חקיקת משנה  
של מועצות העיריות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 2 לצו בדבר  
פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס'  
161), תשכ"ח—1967, הנני מורה בזה לאמור:

1. כל הוראה בדין המדברת בפרסום בעיתון הרשמי לגבי  
חקיקת משנה של מועצות העיריות באזור, תתפרש כמדברת  
בפרסום בעיתון זמי המופץ באזור או בתוספת לקובץ המנ-  
שרים כמשמעותו בצו בדבר קובץ המנשרים (יהודה והשומרון)  
(מס' 111), תשכ"ז—1967.

2. תחילתה של הוראה זו ביום חתימתה.

3. הוראה זו תיקרא "הוראה בדבר פרסום חקיקת משנה  
של מועצות העיריות (יהודה והשומרון), תש"ל—1970".

כ"ג בתמוז תש"ל (27 ביולי 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

## גיש הדיפאע האסראילי

האמר התפסירי (תעלימאט אצאפיה) (רמ 2)  
(הצפה הגריביה) (רמ 161) , לסנה 1967-5728  
תעלימאט בשאן הנשר במובג קאנון אסטמלאק האראזי  
ללגאית הגמה , רמ 2 לסנה 1967

אסטאדא אלל הולחיה החולה לי בصفני קאנד המנטה ,  
וوفقא למדה 2 מן האמר בשאן תפאסיר (תעלימאט אצאפיה)  
(רמ 2) (הצפה הגריביה) (רמ 161) , לסנה 1967-5728 .  
1967 , אסדר האמר התאלי :

1 - תפסר התעלימאט הורדה פי קאנון אסטמלאק האראזי  
ללגאית הגמה , רמ 2 לסנה 1967 , המלעה بالنشر פי  
الجريدة الرسمية , على أنها تتعلق بالنشر פי جريدة يومية  
منتشرة פי المنطقة او פי ذيل مجموعة المناشير حسب مدلولها  
פי האמר בשאן مجموعة المناشير (הצפה הגריביה) (רמ  
111) , לסנה 1967-5727 .

2 - יבדא סריאן הדה תעלימאט אעבארא מן תאריח  
התועב עליה .

3 - יבולק על הדה תעלימאט אסמ «תעלימאט בשאן  
הנשר במובג קאנון אסטמלאק האראזי ללגאית הגמה ,  
רמ 2 לסנה 1967 (הצפה הגריביה) , לסנה 1967-5730 .  
1970 .»

1 אילול 1970 (2 אילול 1970)

תאט הלוף רפאיל פארדי  
קאנד מנטה הצפה הגריביה

## גיש הדיפאע האסראילי

קאנון אסטמלאק הדיפאע , רמ 19 לסנה 1967

תעיין

אסטאדא אלל הולחיה החולה לי בصفני קאנד המנטה ,  
וסאר הולחיה החולה פי מובג אי קאנון ותפסיר אמן , וوفقא  
למדה 5 (1) מן קאנון אסטמלאק הדיפאע , רמ 19 לסנה  
1967 , אסאדק בהדה על קארר לחנה תעיין הדיפאע והלדיעין  
הסאדר בתאריח 14 אילול 1970 (15 אילול 1970) ,  
הקאזי בתעיין הדיפאע סאמי אלעברי , קאזיבא מתמרנא לדי

## צבא הגנה לישראל

צו בדבר פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2)  
(יהודה והשומרון) (מס' 161), תשכ"ז-1967

הוראה בדבר פרסום לפי חוק הקרקעות  
(רכישה לצורכי ציבור), מס' 2 לשנת 1953

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 2 לצו בדבר  
פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס'  
161), תשכ"ז-1967, הנני מורה בזה לאמור:

1. כל הוראה בחוק הקרקעות (רכישה לצורכי ציבור), מס'  
2 לשנת 1953, המדברת בפרסום בעיתון הרשמי, תתפרש  
כמדברת בפרסום בעיתון יומי המופץ באזור או בתוספת  
לקובץ המגשרים כמשמעותו בצו בדבר קובץ המגשרים (יהודה  
והשומרון) (מס' 111), תשכ"ז-1967.

2. תחילתה של הוראה זו ביים חתימתה.

3. הוראה זו תיקרא "הוראה בדבר פרסום לפי חוק הקר-  
קעות (רכישה לצורכי ציבור)", מס' 2 לשנת 1953 (יהודה  
והשומרון), תש"ל-1970.

א' באלול תש"ל (2 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

## צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכותי לפי כל דין  
ותחיקת בסחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט,  
מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת העדה למינוי  
שופטים ותובעים מיזם י"ד באלול תש"ל (15 בספטמבר  
1970), הקובעת למנות את מר סמי אלג'עברי, כשופט מתמחה

محكمة بدايه الجنوب اعتباراً من ١ تشرين ٥٧٣٠ (١ تشرين الأول ١٩٧٠).

٢٣ ايلول ٥٧٣٠ (٢٤ ايلول ١٩٧٠)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥

تعيين

استناداً الى الصلاحيّة المحولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسأرّ صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٥ (١) من قانون استقلال القضاء ، رقم ١٩ لسنة ١٩٥٥ ، اصادق بهذا على قرار لجنة تعيين القضاة والمدعين الصادر بتاريخ ١٤ ايلول ٥٧٣٠ (١٥ ايلول ١٩٧٠) القاضي برفع السيد زهير العناني رئيس محكمة بدايه الجنوب الى الدرجة الثانية ، اعتباراً من ١ تشرين ٥٧٣٠ (١ تشرين الأول ١٩٧٠).

٢٣ ايلول ٥٧٣٠ (٢٤ ايلول ١٩٧٠)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون المحامين النظاميين رقم ١١ لسنة ١٩٦٦

أمر

استناداً الى الصلاحيّة المحولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وسأرّ صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، ووفقاً للمادة ٨ (٢) من قانون المحامين النظاميين رقم ١١ لسنة ١٩٦٦ ، أمر بتسجيل السيد جورج ابو حشيش في قائمة المحامين النظاميين اعتباراً من تاريخ التوقيع على هذا الأمر .

٢٤ ايلول ٥٧٣٠ (٢٥ ايلول ١٩٧٠)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

ליד בית-המשפט לערכאה ראשונה דרום, החל ביום א' בתשרי תשל"ל (1 באוקטובר 1970).

כ"ג באלול תשל"ל (24 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה השומרון

## צבא הגנה לישראל

חוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 5 (1) לחוק אי תלות השיפוט, מס' 19 לשנת 1955, הנני מאשר את החלטת הועדה למינוי שופטים ותובעים מיזם י"ד באלול תשל"ל (15 בספטמבר 1970) הקובעת להעלות את נשיא בית-המשפט לערכאה ראשונה דרום, מר זוהיר אל ענאני, לדרגה 2, החל ביום א' בתשרי תשל"ל (1 באוקטובר 1970).

כ"ג באלול תשל"ל (24 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה השומרון

## צבא הגנה לישראל

חוק עורכי-הדין האזרחיים מס' 11 לשנת 1966

צו

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ויתר סמכויותי לפי כל דין ותחיקת בטחון, ובהתאם לסעיף 8 (2) לחוק עורכי-הדין האזרחיים, מס' 11 לשנת 1966, הנני מורה לרשום את מר ג'ורג' אבו חשיש בפנקס עורכי-הדין האזרחיים החל מיזם חתימת צו זה.

כ"ד באלול תשל"ל (25 בספטמבר 1970)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה השומרון

## ג'י'ש ה'דפ'ע ה'א'ס'ר'א'י'ל'י

ק'א'נ'ו'ן ה'ח'א'מ'י'ן ה'נ'ז'א'מ'י'ן ר'ע'ם 11 ל'ש'נ'ת 1966

### א'מ'ר

א'ס'ת'א'ד'א' א'ל'י ה'ס'ל'ו'ח'ה ה'מ'ח'ו'ל'ה ל'י ב'ס'פ'ט'י ק'א'נ'ד ה'מ'נ'פ'ק'ה ,  
ו'ס'א'ר' ס'ל'ו'ח'י'א'נ'י ב'מ'ו'כ'ב' א'י ק'א'נ'ו'ן ו'ת'ש'ר'י'ע א'מ'ן , ו'ו'פ'ק'א'  
ל'ל'מ'א'ד'ת'י'ן 3 ו- 11 מ'ן ק'א'נ'ו'ן ה'ח'א'מ'י'ן ה'נ'ז'א'מ'י'ן ר'ע'ם 11  
ל'ש'נ'ת 1966 , א'מ'ר ב'ת'ס'ג'י'ל ה'ס'י'ד פ'ר'י'ד מ'ס'ל'ח ל'י ק'א'נ'מ'ה  
ל'ח'א'מ'י'ן ה'נ'ז'א'מ'י'ן א'ע'ב'ת'א'ר'א' מ'ן ת'א'ר'י'ח ה'ת'ו'ק'י'ע ע'ל'י ה'ז'א' א'מ'ר .

24 א'י'ל'ו'ל 5730 (25 א'י'ל'ו'ל 1970)

ת'א'ת ה'ל'ו'ף ר'פ'א'י'ל פ'א'ר'ד'י  
ק'א'נ'ד מ'נ'פ'ק'ה ה'ז'פ'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'ה

## ג'י'ש ה'דפ'ע ה'א'ס'ר'א'י'ל'י

א'מ'ר ב'ש'א'ן ה'ח'א'כ'מ ה'מ'ח'ל'י'ה

(מ'ק'א'מ ס'ל'ו'ט'א'ת ג'י'ש ה'דפ'ע ה'א'ס'ר'א'י'ל'י)

(ה'ז'פ'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'ה) (ר'ע'ם 164) , ל'ש'נ'ת 5728-1967

### א'ח'א'ל'ה ס'ל'ו'ח'י'א'ת

א'ס'ת'א'ד'א' א'ל'י ה'ס'ל'ו'ח'ה ה'מ'ח'ו'ל'ה ל'י ב'ס'פ'ט'י ק'א'נ'ד ה'מ'נ'פ'ק'ה ,  
ו'ו'פ'ק'א' ל'ל'מ'א'ד'ה 3 מ'ן א'מ'ר ב'ש'א'ן ה'ח'א'כ'מ ה'מ'ח'ל'י'ה (מ'ק'א'מ ס'ל'ו'ט'א'ת  
ג'י'ש ה'דפ'ע ה'א'ס'ר'א'י'ל'י) (ה'ז'פ'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'ה) (ר'ע'ם 164) ;  
ל'ש'נ'ת 5728-1967 (פ'י'מ'א'י'ל'י - א'מ'ר) , ו'ל'ל'מ'א'ד'ה 18 (א'  
מ'ן א'מ'ר ה'ת'פ'ס'ר'י' (ה'ז'פ'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'ה) (ר'ע'ם 130) , ל'ש'נ'ת  
5727-1967 , א'ח'י'ל ב'ה'ז'א' א'ל'י -

ה'מ'ס'ת'א'ר ה'ק'צ'א'נ'י ל'ק'א'נ'ד ה'מ'נ'פ'ק'ה

ס'ל'ו'ח'י'א'נ'י ב'מ'ו'כ'ב ה'מ'א'ד'ה 3 מ'ן א'מ'ר .

י'ב'ד'א' ס'ר'י'א'ן א'ח'א'ל'ה ה'ס'ל'ו'ח'י'א'ת ה'ז'ה א'ע'ב'ת'א'ר'א' מ'ן 19  
כ'ס'ל'י'פ 5731 (17 ק'א'נ'ו'ן א'ו'ל 1970) .

19 כ'ס'ל'י'פ 5731 (17 ק'א'נ'ו'ן א'ו'ל 1970)

ת'א'ת ה'ל'ו'ף ר'פ'א'י'ל פ'א'ר'ד'י  
ק'א'נ'ד מ'נ'פ'ק'ה ה'ז'פ'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'ה

## צ'כ'א ה'נ'נ'ה ל'י'ש'ר'א'ל

ח'וק ע'ור'כ'י' ה'ד'י'ן ה'א'ז'ר'ח'י'י'ם מ'ס' 11 ל'ש'נ'ת 1966

### צ'ו

ב'ת'ו'ק'ה ס'מ'כ'ו'ת'י כ'מ'פ'ק'ד ה'א'ז'ז'ר , ו'י'ת'ר ס'מ'כ'ו'ת'י' ל'פ'י כ'ל ד'י'ן  
ו'ת'ח'י'ק'ת ב'ט'ח'ו'ן , ו'ב'ה'ת'א'ם ל'ס'ע'פ'י'ם 3 ו- 11 ל'ח'וק ע'ור'כ'י' ה'ד'י'ן  
ה'א'ז'ר'ח'י'י'ם , מ'ס' 11 ל'ש'נ'ת 1966 , ה'נ'נ'י מ'ז'ר'ה ב'ז'ה ל'ר'ש'ו'ם א'ת -  
מ'ר פ'ר'י'ד מ'ו'צ'ל'ח ב'פ'נ'ק'ס ע'ור'כ'י' ה'ד'י'ן ה'א'ז'ר'ח'י'י'ם ה'ח'ל מ'ז'ם  
ח'ת'י'מ'ת צ'ו ז'ה .

כ"ד ב'א'ל'ו'ל ת'ש"ל (25 ב'ס'פ'ט'מ'ב'ר 1970)

ר'פ'א'ל ו'ר'ד'י , ת'ת'י'א'ל'ו'ף  
מ'פ'ק'ד א'ז'ז'ר  
י'ה'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן

## צ'כ'א ה'נ'נ'ה ל'י'ש'ר'א'ל

צ'ו ב'ד'ב'ר ב'ת'י'ה מ'ש'פ'ט ה'מ'ק'ו'מ'י'י'ם

(מ'ע'מ'ד ר'ש'ו'י'ת צ'ה"ל)

(י'ה'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 164) , ת'ש'כ"ח - 1967

### א'צ'י'ל'ת ס'מ'כ'ו'ת'ת

ב'ת'ו'ק'ה ס'מ'כ'ו'ת'י כ'מ'פ'ק'ד ה'א'ז'ז'ר , ו'ב'ה'ת'א'ם ל'ס'ע'פ'י' 3 ל'צ'ו ב'ד'ב'ר  
ב'ת'י'ה מ'ש'פ'ט מ'ק'ו'מ'י'י'ם (מ'ע'מ'ד ר'ש'ו'י'ת צ'ה"ל) (י'ה'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן)  
(מ'ס' 164) , ת'ש'כ"ח-1967 (ל'ה'ל'ו'ן - ה'צ'ו) , ו'ס'ע'פ'י' 18 (א'  
ל'צ'ו ב'ד'ב'ר פ'ר'ש'נ'ו'ת (י'ה'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 130) , ת'ש'כ"ז-  
1967 , ה'נ'נ'י א'ו'צ'ל ב'ז'ה א'ל -

ה'י'ו'ע'צ ה'מ'ש'פ'ט'י ש'ל מ'פ'ק'ד ה'א'ז'ז'ר

א'ת ס'מ'כ'ו'ת'י' ל'פ'י ס'ע'פ'י' 3 ל'צ'ו .

ח'ח'ל'ת'ה ש'ל א'צ'י'ל'ת ס'מ'כ'ו'ת'ת ז'ו ב'י'ם י"ט ב'כ'ס'ל'ו' ת'ש"א  
(17 ב'ד'צ'מ'ב'ר 1970) .

י"ט ב'כ'ס'ל'ו' ת'ש"א (17 ב'ד'צ'מ'ב'ר 1970)

ר'פ'א'ל ו'ר'ד'י , ת'ת'י'א'ל'ו'ף  
מ'פ'ק'ד א'ז'ז'ר  
י'ה'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן

## ג'י'ש ה'דפ'ע' א'ס'ר'א'י'ל'י

א'מ'ר ב'ש'א'ן ה'מ'א'כ'מ ה'מ'ל'י'ה

(מ'ק'א'ם ס'ל'ט'א'ת ג'י'ש ה'דפ'ע' א'ס'ר'א'י'ל'י)

(ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'מ 164) , ל'ס'נ'ה 1967-5728

י'ח'א'ל'ה ס'ל'ח'י'א'ת

י'ס'ת'א'ד'א' ל'י' ה'ס'ל'ח'י'ה ה'מ'ח'ו'ל'ה ל'י' ב'ס'פ'י' ק'א'נ'ד ה'מ'נ'ט'ק'ה ,  
ו'ו'פ'ק'א' ל'ל'מ'א'ד'ה 18 מ'ן ה'א'מ'ר ה'ת'ס'פ'יר'י (ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'מ  
130) , ל'ס'נ'ה 1967-5727 , א'ח'י'ל ב'ה'ז'א' ל'י -

ה'מ'ס'ת'א'ר ה'ק'ז'א'י' ל'ק'א'נ'ד ה'מ'נ'ט'ק'ה

ס'ל'ח'י'א'ת'י' ב'מ'ו'כ'ב ה'מ'א'ד'ה 4 מ'ן ה'א'מ'ר ב'ש'א'ן ה'מ'א'כ'מ ה'מ'ל'י'ה  
(מ'ק'א'ם ס'ל'ט'א'ת ג'י'ש ה'דפ'ע' א'ס'ר'א'י'ל'י) (ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה)  
(ר'ק'מ 164) , ל'ס'נ'ה 1967-5728 .

22 י'א'ר 5730 (28 י'א'ר 1970)

ת'א'ת ה'ל'ו'ף ו'פ'א'ת'י'ל פ'א'ר'ד'י  
ק'א'נ'ד מ'נ'ט'ק'ה ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה

## ג'י'ש ה'דפ'ע' א'ס'ר'א'י'ל'י

א'מ'ר ב'ש'א'ן ת'ע'ל'י'מ'א'ת ה'א'מ'ן

(ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'מ 378) , ל'ס'נ'ה 1970-5730

י'ח'א'ל'ה ס'ל'ח'י'א'ת

י'ס'ת'א'ד'א' ל'י' ה'ס'ל'ח'י'ה ה'מ'ח'ו'ל'ה ל'י' ב'ס'פ'י' ק'א'נ'ד ה'מ'נ'ט'ק'ה ,  
ו'ו'פ'ק'א' ל'ל'מ'א'ד'ה 18 מ'ן ה'א'מ'ר ה'ת'ס'פ'יר'י (ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'מ  
130) , ל'ס'נ'ה 1967-5727 , א'ח'י'ל ב'ה'ז'א' ל'י -

ס'ג'א'ן ה'ל'ו'ף ד'א'פ'י'ד ב'ר'י'ן

ס'ל'ח'י'א'ת'י' ב'מ'ו'כ'ב ה'מ'א'ד'ה 87 (ה) מ'ן ה'א'מ'ר ב'ש'א'ן ת'ע'ל'י'מ'א'ת  
ה'א'מ'ן (ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'מ 378) , ל'ס'נ'ה 1970-5730 .

ת'ל'ג'י' י'ח'א'ל'ה ה'ס'ל'ח'י'א'ת ל'י' ס'ג'א'ן ה'ל'ו'ף ר'ז'י'ב'  
ע'ת'ס'מ'ו'ן ה'ס'א'ד'ר'ה ב'ת'א'ר'י'ח 14 ס'י'פ'א'ן 5728 (10 ח'ז'ר'י'א'ן  
1970) .

צ'ב'א ה'נ'ג'ה ל'י'ש'ר'א'ל

צ'ו ב'ד'ב'ר ב'ת'י' ה'מ'ש'פ'ט ה'מ'ק'ו'מ'י'י'ם

(מ'ע'מ'ד ר'ש'ו'י'ת צ'ה"ל)

(י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 164) , ת'ש'כ"ח - 1967

א'צ'י'ל'ת ס'מ'כ'ו'י'ת

ב'ת'ו'ק'ף ס'מ'כ'ו'י'ת כ'מ'פ'ק'ד ה'א'ו'ר , ו'ב'ה'ת'א'ם ל'ס'ע'י'ף 18 ל'צ'ו ב'ד'ב'ר  
פ'ר'ש'נ'ו'ת (י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 130) , ת'ש'כ"ז - 1967 , ה'נ'ג'י  
א'ו'צ'ל ב'ו'ה א'ל -

ה'י'צ'ע'ץ ה'מ'ש'פ'ט'י ש'ל מ'פ'ק'ד ה'א'ו'ר

א'ת ס'מ'כ'ו'י'ת'י ל'פ'י ס'ע'י'ף 4 ל'צ'ו ב'ד'ב'ר ב'ת'י' ה'מ'ש'פ'ט ה'מ'ק'ו'מ'י'ם  
(מ'ע'מ'ד ר'ש'ו'י'ת צ'ה"ל) (י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 164) , ת'ש'כ"ח  
- 1967 .

כ"ב ב'א'י'ר ת'ש"ל (28 ב'מ'א'י 1970)

ר'פ'א'ל ו'ר'ד'י , ת'ת'י'א'ל'ו'ף  
מ'פ'ק'ד א'ו'ר  
י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן

צ'ב'א ה'נ'ג'ה ל'י'ש'ר'א'ל

צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן

(י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 378) , ת'ש"ל - 1970

א'צ'י'ל'ת ס'מ'כ'ו'י'ת

ב'ת'ו'ק'ף ס'מ'כ'ו'י'ת כ'מ'פ'ק'ד ה'א'ו'ר , ו'ב'ה'ת'א'ם ל'ס'ע'י'ף 18 ל'צ'ו ב'ד'ב'ר  
פ'ר'ש'נ'ו'ת (י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 130) , ת'ש'כ"ז - 1967 , ה'נ'ג'י  
א'ו'צ'ל ב'ו'ה א'ל -

ס"א'ל ד'וד ב'ר'י'ן

א'ת ס'מ'כ'ו'י'ת'י ל'פ'י ס'ע'י'ף 87 (ה) ל'צ'ו ב'ד'ב'ר ה'ו'ר'א'ו'ת ב'ט'ח'ו'ן  
(י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן) (מ'ס' 378) , ת'ש"ל - 1970 .

א'צ'י'ל'ת ה'ס'מ'כ'ו'י'ת ש'נ'י'ת'ג'ה ל'ס'א"ל ז'א'ב ע'צ'מ'ו'ן ב'ז'ם י'ד ב'ס'ת'ן  
ת'ש'כ"ח (10 ב'ז'נ'י 1970) - ב'ט'ל'ה .

יבדא סריאן إحصالة الصلاحيات هذه اعتباراً من ٣  
سيفان ٥٧٣٠ (٧ حزيران ١٩٧٠) .

١٧ سيفان ٥٧٣٠ (٢١ حزيران ١٩٧٠)  
تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن تفاسير (تعليمات اضافية) (رقم ٢)  
(الضفة الغربية) (رقم ١٦١) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٧

تعليمات بشأن نشر أنظمة صادرة عن مجالس البلديات

إستناداً الى الصلاحية المخلوة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
ووفقاً للمادة ٢ من الأمر بشأن تفاسير (تعليمات اضافية)  
(رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ١٦١) ، لسنة ٥٧٢٨ -  
١٩٦٧ ، أمر بما يلي :

١ - كل حكم في القانون يتعلق بالنشر في الجريدة الرسمية  
يصدد أنظمة صادرة عن مجالس البلديات في المنطقة ،  
يفسر على انه يتعلق بالنشر في جريدة يومية توزع في  
المنطقة او في ذيل مجموعة المناشير حسب مدلوله في الأمر  
بشأن مجموعة المناشير (الضفة الغربية) (رقم ١١١) ، لسنة  
٥٧٢٧ - ١٩٦٧ .

٢ - يبدأ سريان هذه التعليمات اعتباراً من تاريخ التوقيع  
عليها .

٣ - يطلق على هذه التعليمات اسم «تعليمات بشأن نشر  
انظمة صادرة عن مجالس البلديات (الضفة الغربية) ، لسنة  
٥٧٣٠ - ١٩٧٠» .

٢٣ تموز ٥٧٣٠ (٢٧ تموز ١٩٧٠)  
تات الّوف رفائيل  
قائد منطقة الّ

תחילתה של אצילת סמכויות זו ביזם ג' בסיון תש"ל (7  
ביוני 1970).

י"ז בסיון תש"ל (21 ביוני 1970)  
רפאל ורדי , תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2)  
(יהודה והשומרון) (מס' 161), תשכ"ח — 1967

הוראה בדבר פרסום חקיקת משנה של מועצות  
העיריות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 2 לצו בדבר  
פרשנות (הוראות נוספות) (מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס'  
161), תשכ"ח — 1967, הנני מורה בזה לאמור :

1. כל הוראה ברין המדברת בפרסום בעיתון הרשמי לגבי  
חקיקת משנה של מועצות העיריות באזור, תתפרש כמדברת  
בפרסום בעיתון יומי המשפץ באזור או בתוספת לקובץ המע-  
שרים כמשמעותו בצו בדבר קובץ המנשרים (יהודה והשו-  
מרון) (מס' 111), תשכ"ז — 1967.

2. תחילתה של הוראה זו ביזם התמתנה.

3. הוראה זו תיקרא "הוראה בדבר פרסום חקיקת משנה  
של מועצות העיריות (יהודה והשומרון), תש"ל — 1970".

כ"ג בתמוז תש"ל (27 ביולי 1970)  
רפאל ורדי , תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

רשימת מינויים שמינה ממקד ואזור:

1. מר צבי גבר - ממונה לצורך הצו בדבר התוקן  
הומני על התיירות (ידועה והשומרון) (מס'  
87), תשכ"ז - 1967.

— מינוי של מר יצחק סובר מיזם 12.5.1969  
— בטל.

— תחילתו של מינוי זה ביזם 1.4.1970 4.5.1970

2. קמ"ש יעקב רגב - תובע צבאי. 6.5.1970

3. קמ"ש חיים פלטי - תובע צבאי. 6.5.1970

4. מר שמאל חכם - ממונה לצורך הצו בדבר  
סמכויות לענין דיני היערן (ידועה והשומרון)  
(מס' 91), תשכ"ז - 1967.

— מינוי של מר חדד רחמן מיזם 4.12.1967  
— בטל.

— תחילתו של מינוי זה ביזם 29.4.1970 6.5.1970

5. סרן אלכסנדר רמתי - תובע צבאי. 18.5.1970

6. עו"ד ארוין שימרון - יו"ר

מר שמחה ארקט - חבר

מר אליהו אביאסף - חבר

יו"ר וחברים בעדת ערבים לתובענות כמשמ'  
עותה בצו בדבר תובענות (ידועה והשומרון)  
(מס' 271), תשכ"ח - 1968.

— מינויים של עו"ד ארוין שימרון, מר שמחה

ארקט, מר אליהו אביאסף, מר ישראל לימל

ומר ליאון סרבינק מיזם 20.4.1970 - בטל. 25.5.1970

7. רב פקד אנש גבעתי - ממקד המשטרה על

פי הצו בדבר מינוי שוטרים והעסקתם (ידועה

קאטמה באלעיננת הصادرة عن قائد المنطقة:

1 - السيد تصفي نابو - مسؤولاً لمقتضى  
الأمر بشأن القانون المؤقت عن السياحة  
(الضفة الغربية) (رقم 87) ، لسنة  
1967-5727 .

— يلغى تعيين السيد اسحق صوير الصادر  
بتاريخ 12-5-1969 .

— يبدأ سريان هذا التعيين اعتباراً من  
1-4-1970 . 4-5-1970

70-5-4

2 - الضابط العدلي يعقوب ريفب - مدعياً  
عسكرياً .

70-5-6

3 - الضابط العدلي حاييم بلطي - مدعياً  
عسكرياً .

70-5-6

4 - السيد شموئيل حخام - مسؤولاً لمقتضى  
الأمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام  
التعليم (الضفة الغربية) (رقم 91) ،  
لسنة 1967-5727 .

— يلغى تعيين السيد دافيد رحمان الصادر  
بتاريخ 4-12-1967 .

— يبدأ سريان هذا التعيين اعتباراً من  
29-4-1970 . 6-5-1970

70-5-6

5 - سيرن الكسندر رماتي - مدعياً عسكرياً 70-5-18

6 - المحامي اروين شيمرون - رئيساً

السيد سمحا اركين - عضواً

السيد الياهو ايتشاف - عضواً

رئيساً وعضوين في لجنة اعتراض  
الدعاوى حسب مدلولها في الأمر بشأن  
الدعاوى (الضفة الغربية) (رقم 271) ،  
لسنة 1968-5728 .

— يلغى تعيين المحامي اروين شيمرون والسيد

سمحا اركين والسيد الياهو ايتشاف

والسيد يسرائيل ليفل والسيد ليثون

70-5-25

سرينيق الصادر بتاريخ 20-4-1970 .

7 - راب فقاد انوش جبعاني - قائد الشرطة

بموجب الأمر بشأن تعيين شرطيين



השומרון) (מס' 95), תשכ"ז - 1967, בנפת  
המשטרה הידועה כנפת יהודה, שגבולותיה  
מותורים במפת החתומה על-ידי והמופקדת  
במטה הארצי של משטרת ישראל.

— מינוי של רב פקד אנוש גבעתי מיום  
3.9.1967 - בטל.

— תחילתו של מינוי זה ביום 15.8.1967 5.6.1970

8. רב פקד דוד פרנקו - מפקד המשטרה על פי  
הצו בדבר מינוי שוטרים העסקתם (יהודה  
והשומרון) (מס' 95), תשכ"ז - 1967, בנפת  
המשטרה הידועה כנפת שומרון, שגבולותיה  
מותורים במפת החתומה על-ידי והמופקדת  
במטה הארצי של משטרת ישראל.

— מינוי של סגן ניצב צבי רודין מיום  
3.9.1967 - בטל.

— תחילתו של מינוי זה ביום 25.2.1968 5.6.1970

9. קצין המטה לענייני משרד הבטחה במפקדת  
האזור - קצין מטה תובענות לעניין הצו  
בדבר תובענות (יהודה והשומרון) (מס' 271),  
תשכ"ח - 1968

11.6.1970

10. מר זאב גולני - ממונה לעניין הצו בדבר  
סמכויות לעניין דיני מים (יהודה והשומרון)  
(מס' 91), תשכ"ז - 1967.

— מינויים של מר אהרון שבתאי מיום  
5.1.1968 ושל מר שמחה שלוני מיום  
2.1.1969 - בטל.

— תחילתו של מינוי זה ביום 1.4.1970 14.6.1970

11. מינוי של מר דניאל אברמוביץ בקצין מטה  
תובענות לפי הצו בדבר תובענות (יהודה

ואי-שם) (הצו הגרמני) (מס' 95)  
(95), לשנת 1967-1967, בנפת  
המשטרה הידועה כנפת יהודה, שגבולותיה  
מותורים במפת החתומה על-ידי והמופקדת  
במטה הארצי של משטרת ישראל.

— ילגני תעיין רב פקד אנוש גבעתי  
הצו בדבר מינוי (מס' 95), תשכ"ז - 1967, בנפת

— יבדא סריאן הזא תעיין אבאר אר מן  
1967-1967 .

70-6-5

8. - רב פקד דאפיד פראנקו - קאנד الشرطة  
بموجب الأمر بشأن تعيين شرطيين  
واستخدامهم (الضفة الغربية) (رقم  
95), لسنة 1967-1967, في  
قضاء الشرطة المعروف باسم قضاء  
الضفة الشمالية, الحادة حدوده على  
الخارطة الموقعة بامضائي والمودعة في مقر  
القيادة العامة لشرطة اسرائيل .

— ילגני תעיין סגאן ניטאפ ספי רודין  
הצו בדבר מינוי (מס' 95), תשכ"ז - 1967, בנפת

— יבדא סריאן הזא תעיין אבאר אר מן  
1968-1967 .

70-6-5

9. - ضابط القيادة لشؤون وزارة الدفاع في  
قيادة المنطقة - ضابط قيادة الدعاوى  
لمقتضى الأمر بشأن الدعاوى (الضفة  
الغربية) (رقم 271), لسنة 1968-1967 .

70-6-11

10. - السيد زئيب جولاني - مسؤولاً لمقتضى  
الأمر بشأن صلاحيات لمقتضى احكام  
المياه (الضفة الغربية) (رقم 92),  
لسنة 1967-1967 .

— ילגני תעיין אלסיד אהרון שבטאי הצו  
בדבר מינוי (מס' 91), תשכ"ז - 1967, בנפת  
המשטרה הידועה כנפת יהודה, שגבולותיה  
מותורים במפת החתומה על-ידי והמופקדת  
במטה הארצי של משטרת ישראל.

— יבדא סריאן הזא תעיין אבאר אר מן  
1970-1970 .

70-6-14

11. - ילגני תעיין אלסיד דאניל אבראמוביץ  
במפקדת האזור - קצין מטה תובענות לעניין הצו  
בדבר תובענות (יהודה והשומרון) (מס' 271),  
תשכ"ח - 1968

בشان الدعاوى (الضفة الغربية) (رقم  
 271) ، لسنة ١٩٦٨-٥٧٢٨ ،  
 الصادر بتاريخ ١٠.٨-١٩٦٨ . ٧٠-٦-١٨

١٢ - السيد محمد سعيد علول والسيد محمود  
 عقاد - عضوين في لجان الاعتراض  
 حسب مدلولها في الأمر بشأن لجان  
 الاعتراض (الضفة الغربية) (رقم  
 172) ، لسنة ١٩٦٧-٥٧٢٨ .

— بلغى تعيين السيد حافظ طوقان  
 والحاج فوزي قادي الصادر بتاريخ  
 ١٤.٥-١٩٦٩ . ٧٠-٧-٩

١٣ - السيد يعقوب قمر - مسؤولاً لمقتضى  
 الأمر بشأن تثبيت توقييع (الضفة  
 الغربية) (رقم 264) ، لسنة ١٩٦٨-٥٧٢٨ .

— يبدأ سريان هذا التعيين اعتباراً من  
 ١٩٧٠-٧-١٩ ويستمر نافذ المفعول حتى  
 تاريخ ١٩٧٠-٧-٢٦ . ٧٠-٧-٢٢

١٤ - سيفن مشنه اسحق اكسل - مدعيًا  
 عسكريًا . ٧٠-٧-٢٧

١٥ - السيد يعقوب قمر - مسؤولاً لمقتضى  
 الأمر بشأن تثبيت توقييع (الضفة  
 الغربية) (رقم 264) ، لسنة ١٩٦٨-٥٧٢٨ .

— يبدأ سريان هذا التعيين اعتباراً من  
 ١٩٧٠-٨-١٢ ويستمر نافذ المفعول حتى  
 تاريخ ١٩٧٠-٨-٢٦ . ٧٠-٨-١٣

١٦ - راب سيرن أريه نوبيك - قاضياً منفرداً . ٧٠-٨-١٧

١٧ - الضابط العدلي ايلي حنتشينسكي - مدعيًا  
 عسكريًا . ٧٠-٨-١٩

١٨ - الضابط العدلي يهودا ابراموفيتش - مدعيًا  
 عسكريًا . ٧٠-٩-٩

١٩ - ضابط قيادة لشؤون المناجم في قيادة  
 المنطقة - سلطة مختصة لمقتضى الأمر  
 بشأن استثمار الثروات الطبيعية (الضفة  
 الغربية) (رقم 389) ، لسنة ١٩٧٠-٥٧٣٠ .  
 ٧٠-٩-١٤

وهشומרון) (مس' 271) , תשכ"ח - 1968 ,  
 מיום 8.10.1968 - בטל . 18.6.1970

12. מר מחמד סעיד עאלול ומר מחמוד עקאד  
 — חברים בעדות עררים במשמעותו בצו  
 בדבר ועדות עררים (יהודה והשומרון) (מס' 172) , תשכ"ח - 1967 .

— מינויים של מר חאפו טוקאן וחאג' פאווי  
 קאדרי מיום 14.5.1969 - בטל . 9.7.1970

13. מר יעקב קמר - ממונה לעניין הצו בדבר  
 אימות חתימות (יהודה והשומרון) (מס' 264) ,  
 תשכ"ח - 1968 .

— תחילתו של מינוי זה ביום  
 26.7.1970 והוא יהיה בתוקף עד יום  
 22.7.1970 .

14. סגן-משנה יצחק אקסל - תובע צבאי . 27.7.1970

15. מר יעקב קמר - ממונה לעניין הצו בדבר  
 אימות חתימות (יהודה והשומרון) (מס' 264) ,  
 תשכ"ח - 1968 .

— תחילתו של מינוי זה ביום 12.8.1970 והוא  
 יהיה בתוקף עד יום 26.8.1970 . 13.8.1970

16. רב-סרן אריה נוביק - דן יחיד . 17.8.1970

17. קצין-משפטים אלי חנצ'נסקי - תובע צבאי . 19.8.1970

18. קצין-משפטים עודה אברומוביץ - תובע  
 צבאי . 9.9.1970

19. קצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור -  
 — רשות מוסמכת לעניין הצו בדבר ניצול  
 אוצרות טבע (יהודה והשומרון) (מס' 389) ,  
 תש"ל - 1970 . 15.9.1970

20. קצין מטח לענייני שמורות טבע במפקדת האזור — רשות מוסמכת לעניין הצו בדבר הגנה על הטבע (תעודת ההשמרון) (מס' 363), תש"ל — 1970.

20. קצין מטח לענייני שמורות טבע במפקדת האזור — רשות מוסמכת לעניין הצו בדבר הגנה על הטבע (תעודת ההשמרון) (מס' 363), תש"ל — 1970.

— ילגעי תעיין אלד ישעיאו ברוט  
אלדאר בטרלח 11-11-1968  
אלד עוזי פו מלח  
31.3.1968 — בטלח.  
4.10.1970

— מינוי של מר ישעיהו ברות מלח  
11.11.1968 ומינוי של מר עוזי פו מלח  
31.3.1968 — בטלח.  
4.10.1970

70-10-4

21. קצין מטח לענייני התעבורה במפקדת האזור — מפקח על התעבורה לעניין הצו בדבר חוק התעבורה (תעודת ההשמרון) (מס' 56), תשכ"ז — 1967.

21. קצין מטח לענייני התעבורה במפקדת האזור — מפקח על התעבורה לעניין הצו בדבר חוק התעבורה (תעודת ההשמרון) (מס' 56), תשכ"ז — 1967.

— יבדא סריאן הזא תעיין אעבאר א מן  
1970-9-24 ויסטר נאפד המעול חי  
11-1-1970 .  
70-10-4

— תחלתו של מינוי זה ביום 24.9.1970  
הוא יעמד בחוקף עד יום 1.11.1970  
4.10.1970

70-10-4

22. מר משה בצראי — מפקח על התעבורה לעניין הצו בדבר חוק התעבורה (תעודת ההשמרון) (מס' 56), תשכ"ז — 1967.

22. מר משה בצראי — מפקח על התעבורה לעניין הצו בדבר חוק התעבורה (תעודת ההשמרון) (מס' 56), תשכ"ז — 1967.

— ילגעי תעיין אלד שלומו שילוח אלדאר  
1967-7-19 .  
4.10.1970

— מינוי של מר שלמה שילוח מלח  
19.7.1967 — בטל.  
4.10.1970

70-10-4

— יבדא סריאן הזא תעיין אעבאר א מן  
1970-4-1 .  
4.10.1970

— תחלתו של מינוי זה ביום 14.1.1970  
4.10.1970

23. קצין מטח לענייני משפטים במפקדת האזור — ממונה לעניין הצו בדבר סימני מסחר (רשום מחדש) (תעודת ההשמרון) (מס' 397), תש"ל — 1970.

23. קצין מטח לענייני משפטים במפקדת האזור — ממונה לעניין הצו בדבר סימני מסחר (רשום מחדש) (תעודת ההשמרון) (מס' 397), תש"ל — 1970.

70-10-28

24. סגן אלוף דוד ברין — רשות מוסמכת לעניין הצו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצורכי ציבור) (תעודת ההשמרון) (מס' 321), תשכ"ט — 1969.

24. סגן אלוף דוד ברין — רשות מוסמכת לעניין הצו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצורכי ציבור) (תעודת ההשמרון) (מס' 321), תשכ"ט — 1969.

— ילגעי תעיין סגאן אלוף רזיב עטמון  
1969-4-25 .  
70-11-1

— מינוי של סגן אלוף זאב עצמן מלח  
25.4.1969 — בטל.  
1.11.1970

973

## אמר بشأن ترتيبات أثر تغيير سعر العملة

استناداً إلى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
وحيث اني اعتقد بأن الأمر ضروري لمقتضى اقرار الحكم  
المنتظم والنظام العام ، اصدر الأمر التالي :

## الفصل الأول : تفاسير وتعليمات عامة

## تعريف

## 1 - في هذا الأمر -

«رأسمال عائد» - نقد اجنبي او حق في نقد اجنبي بأي  
شكل كان سمحت السلطة المختصة بمجازته كرأسمال  
عائد او المحاز فعلا كرأسمال عائد ؛

«اليوم المحدد (بالكسر)» - ١ ايلول ٥٧٣١ (٢٢ آب  
١٩٧١) ؛

«الضريبة» - الضريبة بموجب هذا الأمر ؛

«المسؤول» - المسؤول لمقتضى الأمر بشأن التعيينات بموجب  
قوانين الرسوم الجمركية والمكوس (الضفة الغربية) (رقم  
٣١) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ؛

«المفتش» - من عينه قائد المنطقة مفتشاً لمقتضى هذا الأمر ؛

«المخصص» - شراء نقد اجنبي من لدن تاجر مرخص ؛

«السلطة المختصة» - حسب مدلولها في أمر المراقبة ؛

«السعر السابق» - بصدد كل فئة من النقد الاجنبي - سعر  
الشراء بالبيرات الذي تحدد مؤخراً قبل اليوم المحدد  
(بالكسر) لذلك النقد في النشرة الدورية الصادرة عن  
بنك اسرائيل ، في اسرائيل الى البنوك المرخصة بتعاطي  
الإنجار بشأن اسعار الصرف للنقد الاجنبي (تحويلات  
وحوالات) (فيما يلي - النشرة الدورية الصادرة عن بنك  
اسرائيل) ؛

## צו בלבר הסדרים בעקבות שינוי שער המטבע

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור, והואיל והנני סבור כי הדבר  
דרוש לצורך הממשל החקין והסדר הציבורי, הנני מצווה  
בזה לאמור :

## פרק ראשון: פרשנות ומללי

## הגדרות

## 1. בצו זה -

«הון חוזר» - מטבע חוץ או זכות למטבע חוץ בכל צורה  
שהיא אשר הרשות המוסמכת התירה את החזקתו כהון חוזר  
או המחזוק למעשה כהון חוזר ;

«היום הקובע» - א' באלול תשל"א (22 באוגוסט 1971) ;

«היטל» - היטל לפי צו זה ;

«הממונה» - הממונה לענין הצו בדבר מינויים לפי חוק-  
המכס והבלו (יהודה והשומרון) (מס' 31), תשכ"ז-1967 ;

«המפקח» - מי שנתמנה על-ידי מפקד האזור כמפקח לענין  
צו זה ;

«הקצבה» - רכישת מטבע חוץ אצל סוחר מוסמך ;

«הרשות המוסמכת» - כמשמעותה בצו הפיקוח ;

«השער הקודם» - לגבי כל סוג של מטבע חוץ - שער  
הקניה בלירות שנקבע לאחרונה לפני היום הקובע לאותו  
מטבע בחוזר בנק ישראל, בישראל, אל הבנקים הסוחרים  
המוסמכים בדבר שערי חליפין של מטבע חוץ (העברות  
והמחאות) (להלן - חוזר בנק ישראל) ;

«السعر الجديد» - بصدد كل نوع من النقد الأجنبي - سعر  
الشرء بالليرات الذي تحدد لذلك القند لأول مرة في  
النشرة اللورية الصادرة عن بنك اسراييل في اليوم المحدد  
(بالكسر) او بعده ؛

«البضائع» - البضائع التي استوردت الى المنطقة وتم دفع  
قيمتها او جزء من قيمتها بالمخصص ؛

«حائز نقد اجنبي» - الساكن في المنطقة الذي يوجد في  
حوزته او تحت اشرافه نقد اجنبي في المنطقة او خارجها  
او الذي هو صاحب حق في نقد اجنبي بأي شكل كان  
في المنطقة او خارجها ؛

«قيمة البضائع» - القيمة المتعارف عليها حسب مدلولها في  
المادة 130 من قانون الرسوم الجمركية كما سجلت  
بالليرات في القائمة التي اجازها جاني الجمرك وفي حال  
عدم وجود القائمة - في وثيقة استيراد اخرى ؛

«نقد اجنبي» - حسب المين في الذيل الأول ؛

«التاجر» - بصدد بضائع من كان شغله او جزء من شغله  
انتاج او بيع ؛

«تاجر مرخص» حسب مدلوله في أمر المراقبة ؛

«قانون الرسوم الجمركية» - حسب مدلوله في اسراييل ؛

«مراقبة سلطة الجمارك» و «صاحب البضاعة» - حسب  
مدلولهما في قانون الرسوم الجمركية ؛

«أمر المراقبة» - أمر بشأن مراقبة العملة والأوراق المالية  
والذهب (الضفة الغربية) (رقم 299) ، لسنة 5729 -  
1969 .

دفع الضريبة الى قائد المنطقة

2 - تدفع الضريبة بموجب هذا الأمر الى قائد المنطقة .

الفصل الثاني : ضريبة على حائز نقد اجنبي

ضريبة رأسمال عائد

3 - يترتب على كل من يحوز في اليوم المحدد (بالكسر)  
رأسملاً عائداً بنقد اجنبي ان يدفع عنه ضريبة (فيما يلي -  
ضريبة نقد) .

«השער החדש» - לגבי כל סוג של מטבע חוץ - שער  
קניה בלירות שנקבע לאותו מטבע לראשונה בחוזר בנק  
ישראל ביום הקובע או לאחריו ;

«טובין» - טובין שיובאו לאזור ותמורתם או חלק ממנה  
שולמה בהקצבה ;

«מחזיק מטבע חוץ» - תושב האזור אשר באזור או מחוצה  
לו מחזיק מטבע חוץ ברשותו או בפיקוחו או שהוא בעל  
זכות בצורה כל שהיא באזור או מחוץ לו במטבע חוץ ;

«מחזיק טובין» - המחזיר המקובל כמשמעותו בסעיף 130  
לפקודת המכס כפי שגרשם בלירות ברשימון שהתיר גובה  
המכס, ובהעדר רשימון - במסמך ייבוא אחר ;

«מטבע חוץ» - כמפורט בתוספת א' ;

«סוחר» - לגבי טובין מי שעסקו או חלק מעסקו ייצור  
או מכירה ;

«סוחר מוסמך» - כמשמעותו בצו הפיקוח ;

«פקודת המכס» - כמשמעותה בישראל ;

«פיקוח רשות המכס» ו-«בעל טובין» - כמשמעותם בפקודת  
המכס ;

«צו הפיקוח» - צו בדבר פיקוח על מטבע, ניירות ערך  
וזהב (יהודה והשומרון) (מס' 299), תשכ"ט-1969 .

תשלום היטל למפקד האזור

2. היטל לפי צו זה ישולם למפקד האזור.

פרק שני: היטל על מחזיק מטבע חוץ

היטל על הון חוזר

3. מי שהחזיק ביום הקובע הון חוזר במטבע חוץ - ישלם  
עליו היטל (להלן - היטל מטבע).

4. סוחר מוטמך שהחזיק מטבע חוץ ביום הקובע או לאחריו שרכש אותו על פי השער הקודם, ואשר לגבי חייב הוא לפעול לפי תוצאות הרשות המוסמכת ישלם עליו היטל מטבע.

היטל על יתרות במטבע חוץ

5. המחזיק ביום הקובע או לאחריו, מטבע חוץ, אשר לפי תוצאות הרשות המוסמכת חייבים במכירתו לסוחר מוטמך לפי השער הקודם או אשר היו חייבים למכרו לסוחר מוטמך לפני היום הקובע, אך הוא נמכר לפי השער החדש או טרם נמכר, ישלם עליו היטל מטבע.

שיעור ההיטל

6. היטל המטבע על כל יחידה של חוץ חוזר במטבע חוץ או על מטבע חוץ יהיה בסכום ההפרש בין השער החדש לבין השער הקודם של אותו סוג מטבע.

מועד תשלום ההיטל

7. היטל המטבע ישולם תוך חמישה עשר יום מהיום הקובע או תוך שלושה ימים מהיום שבו הגיע החוץ החוזר או מטבע החוץ, שעליהם מוטל ההיטל, בידי החייב בהיטל, הכל לפי המאוחר יותר.

דחיית מועד תשלום היטל

8. מי שהוטמך לכך על-ידי מפקד האזור רשאי לקבוע כי תשלום היטל המטבע כולו או מקצתו, יידחה, ורשאי הוא לקבוע תוצאות בדבר הערובות אשר על החייב בהיטל המטבע להמציא כדי להבטיח את תשלום היטל המטבע במועד הנדחה.

פרק שלישי: היטל מלאי

היטל מלאי

9. סוחר שבבעלותו, ברשותו או בפקוחו, נמצאים טובין המפורטים בתוספת לפקודת תעריף המכס והפישורים, 1937 כתוקפה בישראל (להלן — התעריף) שיבאו לאזור ונמסרו לו לצריכה באזור לפני היום הקובע אף אם עדיין לא סולקו

4 - יִרְתָּב על כל תاجر מרخص יגוז נקדָא אגניבָא פי היום המחד (באלקסר) או בעדה אבנאע حسب السعر السابق والذي يَرتب عليه يصدده ان يعمل بموجب تعليمات السلطة المختصة ان يدفع عنه ضريبة نقد.

ضريبة ارسدة عائدة لتاجر مَرخص

5 - يَرتب على كل من يَوز في اليوم المَحد (بالكسر) او بعده نكداً اجنبياً تقضي تعليمات السلطة المختصة ببيعه الى تاجر مَرخص حسب السعر السابق او كان ملزماً ببيعه الى تاجر مَرخص قبل اليوم المَحد (بالكسر) ولكنه يبع حسب السعر الجديد او لم يبع بعد ، ان يدفع عنه ضريبة نقد .

مقدار الضريبة

6 - تكون الضريبة على النقد عن كل وحدة من رأسمال عائد بنقد اجنبي او على نقد اجنبي بمبلغ الفارق بين السعر الجديد وبين السعر السابق لذلك النوع من النقد .

موعد دفع ضريبة

7 - تدفع ضريبة النقد خلال خمسة عشر يوماً من اليوم المَحد (بالكسر) او خلال ثلاثة ايام من اليوم الذي وصل فيه الرأسمال العائد او النقد الأجنبي المفروضة عليهما الضريبة ، الى الشخص المَزم بالضريبة ، الكسل حسب التاريخ اللاحق .

تأجيل موعد دفع الضريبة

8 - يجوز لمن فوضه قائد المنطقة لذلك ان يقرر تأجيل دفع الضريبة عن النقد كلياً او جزئياً ، ويجوز له ان يقرر احكاماً بشأن الضمانات التي يجب على المَزم بالضريبة على النقد ان يقدمها لتأمين دفع ضريبة النقد في الموعد المَرجل .

الفصل الثالث: ضريبة الموجودات

ضريبة الموجودات

9 - يَرتب على كل تاجر توجد في ملكيته او تحت اشرافه بضائع من المينة في ذيل قانون التعرفة الجمركية والإعفاءات لسنة 1937 حسب مفعوله في اسرائيل (فيما يلي — التعرفة) استوردت الى المنطقة وسلمت له للاستهلاك في المنطقة قبل اليوم المَحد (بالكسر) حتى ولو لم تخلص بعد من رقابة

سلطة الجمارك ، ان يدفع عنها ضريبة (فيما يلي - ضريبة  
الموجودات) المولفة من البندين التاليين:

(أ) عشرون بالمائة من قيمة البضائع ؛

(ب) الفارق بين مجموع مبلغ الضرائب السّتي كانت  
تفرض على البضائع لو تمّ تخليصها عشية اليوم المحدد  
(بالكسر) من مراقبة سلطة الجمارك وقيمة البضائع  
مزادة بنسبة عشرين بالمائة وبين مجموع مبلغ الضرائب  
المستحقة على تلك البضائع فعلا .

موعد دفع ضريبة الموجودات

١٠ - تدفع ضريبة الموجودات بستة أقساط شهرية  
متساوية اعتباراً من ٢٦ تشرين الأول ٥٧٣٢ (١٥ تشرين الأول  
١٩٧١) .

اعفاء من الضريبة والتزويل منها

١١ - (أ) لمتنضي اجراء حساب الضريبة على موجودات  
كل تاجر بصدد بضائع من كل مجموعة:

(١) اذا كانت الضريبة المستحقة بصدد  
البضائع من تلك المجموعة لغاية الف ليرة - فلا  
تفرض ضريبة بصدد تلك البضائع .

(٢) اذا تجاوزت الضريبة المستحقة بصدد تلك  
المجموعة مبلغ الف ليرة فينزل من مبلغ الضريبة  
على البضائع من تلك المجموعة مبلغ الف ليرة  
ويشترط في ذلك ألا يمنح للتاجر في المجموع  
بصدد جميع المجموعات ، تزويل كما ذكر  
بمبلغ يتجاوز ثلاثة آلاف ليرة .

(ب) لمتنضي الفقرة (أ) «البضائع من المجموعة» .  
البضائع المبينة في كل واحد من الفصول ١ لغاية ٩٩ من  
التعرفة ، ولهذا المتنضي لا يؤخذ في الحساب تصنيف  
البضائع حسب كل بيان من البيانات ١ لغاية ٨١٨ .

اعفاء من ضريبة الموجودات عن موجودات كاسدة

١٢ - يكون كل تاجر معفياً من ضريبة الموجودات  
بصدد البضائع التي اثبت بما يرضي المسؤول بأنها كانت في  
ملكيتته او في حوزته او تحت اشرافه مدة ثلاث سنوات قبل  
نشر هذا الأمر وكذلك اذا كانت في ملكيته او في حوزته

مفقود رشوت الممكس يسلّم עליהם היטל, המורכב משניים  
אלה (להלן - היטל מלאי):

(א) עשרים אחוז ממחיר הטובין ;

(ב) ההפרש בין סך כל סכום המיסים שהיו מטילים  
על הטובין אילו שוחררו ערב היום הקובע מפיקוח רשות  
המכס כשמחיר הטובין מוגדל בעשרים אחוז לבין סך כל  
סכום המיסים שהתחייבו על אותם טובין למעשה.

טוער תשלום היטל המלאי

10. היטל מלאי ישולם בששה שעורים חודשיים שווים החל  
ביום כ"ו בתשרי תשל"ב (15 באוקטובר 1971).

שחרור מהיטל וזיכוי ממנו

11. (א) לענין חשוב ההיטל על מלאי של כל סוחר לגבי  
טובין שבכל קבוצה -

(1) היה ההיטל המגיע לגבי הטובין שבאותה  
קבוצה עד אלף לירות - לא יוטל היטל לגבי  
אותם טובין ;

(2) עלה ההיטל המגיע לגבי אותה קבוצה על אלף  
לירות, יזוכה סכום ההיטל על הטובין באותה קבוצה  
בסך אלף לירות, ובלבד שלא ינתן לסוחר בסך  
הכל, לגבי כל הקבוצות, זיכוי כאמור בסכום העולה  
על שלושת אלפים לירות.

(ב) לענין סעיף קטן (א), "טובין שבקבוצה" -

טובין שבכל אחד מפרקים 1 עד 99 לתעריף, לענין זה לא  
יזכא בחשבון סיווגם של טובין לפי פרט מהפרטים 1 עד 518.

פטור מהיטל מלאי על מלאי מת

12. סוחר יהיה פטור מהיטל מלאי לגבי טובין שהוכיח להנחת  
דעתו של הממונה כי הם היו בבעלותו, ברשותו או בפיקוחו  
כמשך שלוש שנים שלפני פרסומו של צו זה וכן אם היו

בבעלותו, ברשותו או בפיקוחו תקופה קצרה יותר ובאותו ענף מסחרי רואים אותם כמלאי מת.

פטור מהיטל מלאי על טובין מעובדים ועל ציוד

13. סוחר יהיה פטור מהיטל מלאי לגבי טובין שהוכיח להנחת דעתו של הממונה כי לפני פרסום צו זה עברו באזור, בישראל או באזור מוחזק אחר תהליך עיבוד וכן לגבי ציוד שהוא משתמש בו לצורך עסקו ואינו מיועד למכירה.

הצהרה על מלאי

14. (א) סוחר, בין שהוא חייב בהיטל מלאי ובין אם לאו, ימסור לממונה פרטים כפי שיוורה על טובין שחיבאו או המיועדים למכירה או לשימוש אחר בעסקי לא יאוחר מארבעה עשר יום לאחר פרסום צו זה אלא אם נדרש לעשות אחרת על-ידי הממונה.

(ב) הוראה או דרישה של הממונה כאמור בסעיף קטן (א) תהיה כללית או לסוגים מסוימים של סוחרים או לסוחר מסויים.

(ג) מי שנחייב בהיטל לפי סעיף 9 ומוכיח להנחת דעתו של הממונה שהטובין עליהם נחייב אינם בבעלותו, לא יהא חייב בתשלום ההיטל אם מסר פרטים עליהם כאמור בסעיף קטן (א) וכן מסר את שמם ומענם של הבעלים; אין כאמור בסעיף קטן זה כדי לפטור מההיטל סוחר שהוא בעל הטובין האמורים.

פרק רביעי: היטל יבוא

היטל יבוא

15. בעל טובין שייבא טובין כמפורט בתעריף ביתם הקובע או לאחריו שעדיין לא התירו לצריכה באזור ותמורתם כולה או מקצתה שולמה מהקצבה בשער הקודם, ישלם היטל בשיעור של עשרים אחוזים ממחיר הטובין (להלן – היטל יבוא).

או תחת אشرافו מדה אקסר ופי דלכ אלפרע אלכרי , תעטר מוגודת קאסדה .

אעפא מן צרירייה המוגודת ען  
בצאע ממונועה וען מעדות

13. יכונ כל תאגר מעפיה מן צרירייה המוגודת בצדד הבצאע אלתי איתב במא ירציי המסול בניה קבל נשר האזא אמר קד מרת במרכלה צנע פי המנוקה או פי אסרתייל או פי מנוקה מסיטר עליה וכדלכ בצדד מעדות בטרדמהא למקציי עמלה וליסט מעדה לליע .

תקדימ קשף במוגודת

14. (א) יטרב עלי כל תאגר , סווא אכאן מלזמא בצרירייה המוגודת או למ יכנ , אן יקדם אל המסול ביינאנת חסב מא יאמר בה ען הבצאע אלתי אטרודת או המעדה לליע או לאיי אטרמאל אכר פי אשגאלה פי מועד גייר מתאכר ען ארבעה עשר יומא בעד נשר האזא אמר אלא אדא טולב בלליעאמ בגייר דלכ מן קבל המסול .

(ב) תכונת התעלמות והפליגות הצאדה ען המסול קמא דכר פי אלפרעה (א) עמלה או לפנאנת מעינה מן אלכרי או לתאגר מעינ .

(ג) מן אלטרמ בלצרירייה במוגב המדה 9 ואיתב במא ירציי המסול ביה הבצאע אלתי אלטרמ בצדדהא ליסט פי מלקייתו פלא יכונ מלזמא בדעף הצרירייה אדא קדם ביינאנת ען הבצאע קמא דכר פי אלפרעה (א) וכדלכ אדא קדם אשמ וענואן אכחאב הבצאע ; ולא ינטווי מנוקו חדה אלפרעה עלי אעפא תאגר מן הצרירייה והו סאכב הבצאע המדכורה .

אלפלל הרעי : צרירייה אלסטרוד

צרירייה אלסטרוד

15. יטרב עלי סאכב בצאע אטרוד בצאע חסב המינ פי אלטרעה פי היום המחדד (בלכסר) או בעדה ולמ יכר בעד ללאלסהלכ פי המנוקה ודעפת קימניה , כלמה או בעצמה בלמחצט בלסער אלסטרוד , אן ידעף צרירייה במקדאר עשרינ באלטה מן קימה הבצאע (פימא בלי – צרירייה אלסטרוד) .



16 - תדעף זריריה היסטרד קביל תחליס הזשנע מן מרקייה סלטה הזמרכ. וטללל מ תדעף הזריריה בעד בקמליה ל יתמ תחליס הזשנע .

אעזא מן זריריה היסטרד הזשנע ברסמ אעדה השחנ ועבור (רנרזית)

17 - ל תסרי זריריה היסטרד עלו הזשנע סגלט לזגראז אעדה השחנ או עבור (רנרזית) חסב המינ פי המדה 62 מן קאנון הרסום הזמרכיה .

הקצל הזמס : אעזאז וזעדהז מן זריריהי המוגדהז והיסטרד

תזריל מן הזריריה בקימה זרזיה חסב הסער הזדיד

18 - אזא תיב במ ריזי המסוול אנ זרזיה מן קימה הזשנע המרוזעה עליה זריריה המוגדהז וזריריה היסטרד למ ידעף בעד וסידעף מן הזחזס חסב הסער הזדיד פלא יוזחז פי הזסב למקטזי אגראז חסב הזריריה זלז הזרז מן הסער הזדי זרי חסבה חסב הסער הזדיד .

אעזאז עזמה

19 - תעפי מן זריריה המוגדהז וזריריה היסטרד :

(1) הזשנע המסורדה מן זנזב מוסטה זזעטה למנטמה הזמם המהדה או מן זנזב מוסטה זזעטה למנטמה דוליה לתקדימ ועונ וזדק קאנד המנטמה עלו אעמלמ , אזא קאנד הזשנע מעדה לזגראזיה .

(2) הזשנע הזי אסורדה בקזסד תזדיר הזשנע , ברשיר אנ יתיב במ ריזי המסוול انه למ יתמ הזסוול ען הזשנע הזי זדיר עלו מנעה או מסעדה או אזספה אזרי בעמלה קאנוניסה , ואזא תמ הזסוול עלו מנעה או מסעדה או אזספה אזרי קמ זכר פיזזר ללי אעדהיה .

זשנע תזריר

20 - אזא קאנ לדי המסוול אסזס מעקול ללזעקזד בנ הזשנע המזמה זריריה המוגדהז או זריריה היסטרד קד

16. היטל יכזא ישולם לפני סילוק הטובין מפיקוח רשות המכס, וכל עוד לא שולם ההיטל במלואו לא יסולקו הטובין.

פטור מהיטל יכזא טובין בשטעון ומעבר

17. היטל יכזא לא יחול על טובין שנרשמו למטרות שטעון או מעבר, כאמור בסעיף 62 לפקודת המכס.

פרק המשי : פטורים והחזר בהטלי מלא ויכזא

ניכזו מהיטל בתמורה חלקית לפי השער החדש

18. הוכח להנחת דעתו של הממונה כי חלק מהתמורה של טובין שמוטל עליהם היטל מלאי או היטל יכזא טרם שולם וישולם מהקצבה לפי השער החדש, לא יכזא בחשבון לענין חשוב ההיטל אותו חלק מהתמורה המחושב לפי השער החדש.

פטורים כלליים

19. מהיטל מלאי ומהיטל יכזא פטורים :

(1) טובין המיוכאים בכדי מוסד של ארגון האומות המאוחדות או בכדי מוסד של ארגון בינלאומי לסידע שפעולתו אושרה על ידי מפקד האזור, אם הטובין מיזעדים למטרותיהם.

(2) טובין שזכזאו חלף יכזא טובין, ובלבד שהוכח להנחת דעתו של הממונה שזעב הטובין שזכזאו לא נתקבלה הטבה, תמיכה או תוספת אחרת בהילך חוקי, זאם נתקבלה הטבה, תמיכה או תוספת אחרת כאמור - היא התורה.

טובין שניזוקו

20. היה לממונה יסוד סביר להאמין שטובין החייבים בהיטל מלאי או בהיטל יכזא ניזוקו או בעודם בפיקוחה של רשות

המכס אבדו, הושמדו או נעזבו לרשות המכס, יפחית את ההיטל, יחזירו או יפטור ממנו, כולו או מקצתו הכל לפי הענין.

דחית היטל או מתן פטור כשזל ויתור על ההתייקרות

21. (א) הודיע המפקח לממונה כי סוחר שנחייב בהיטל מלאי או היטל יבוא עשה עמו הסדר בקשר לשמירת יציבות מחירים או בקשר למניעת התייקרות או בקשר למימון יבוא לשם יצוא, ידחה הממונה את מועד תשלום היטל המלאי אי היטל היבוא, כולו או מקצתו, עד מועד שייקבע.

(ב) נעשה הסדר כאמור בסעיף קטן (א) והודיע המפקח כי נחמלאו תנאי ההסדר יפטור הממונה את החייב בהיטל מלאי או היטל יבוא מההיטל, כולו או מקצתו, כפי שנקבע בהסדר.

(ג) ראה המפקח כי סוחר שעשה הסדר הפר אותו, כולו או מקצתו, רשאי הוא להודיע על כך לממונה ולסוחר והסודר יתא חייב בתשלום היטל היבוא או היטל המלאי שתשלומו נדחה תוך שבעה ימים מיום שנמסרה לו ההודעה האמורה.

(ד) הפר סוחר הסדר שהוא צד לו, רשאי המפקח, על אף האמור בסעיף זה ובהסדר, לקבוע כי הסוחר יתא פטור מהיטל היבוא או מהיטל המלאי, כולו או מקצתו. יהיה פטור מהם אילו קיים את ההסדר, אם ראה נסיבות מיוחדות המצדיקות זאת ואם ההסדר קיים בעיקרו.

זכות למשל הסכם או להסיר היטל

22. הוסכם על מכירתם של טובין במחיר קבוע במטבע ישראלי ולאחר מכן הוטל על המוכר, בשל הטובין, היטל לפי צו זה, רשאי המוכר לחזור בו מן ההסכם וזלת אם נקבעה בהסכם הנראה מפורשת אחרת לענין זה או אם הסכים הקונה שיוסף ההיטל על המחיר המוסכם.

החזרת היטל או שינוי, אינה משנה חשוב הנכחי לפי סעיף 11

23. החזר לאדם היטל, כולו או מקצתו, על-פי הנוראות סעיף 21 או ניתן לו על פיהן פטור ממנו, אין בכך כדי להגדיל או להקטין את השחרור מההיטל או הזיכוי לפי סעיף 11.

בשרב או חזין ויגדו, מיד מרביב סמם במסגרת -  
זאעת או אטלת או זרכת לسلטתה הגמארק פתחצט  
הצריית או יעפי מנהא כליא או זרתיא חסב מפתצי החאל .

תאזיל דעף הצריית או מנח אעפא בשבב תנאזל  
ענ רעף אסעאר

21. (א) אדא בלעף המתש המסול אנ תאזרא קד לתרמ בצריית המוגדות או צריית האסיראד קד אגרי מער תרתיא בפרסוס אשאפלת על אסתראר האסעאר או בפרסוס מנ רעף האסעאר או בפרסוס תמול אסיראד בקעד התצדיר , פיוגל המסול מועד דעף צריית המוגדות או צריית האסיראד כלהא או בעפא חתי המועד אלתי יענ .

(ב) אדא תרתיב כמא דכר פי הפרת (א) ובלעף המתש בנן חסב שרופ זהא תרתיב קד תופרת פיעסום המסול באעפא המלזמ בצריית המוגדות או צריית האסיראד מן הצריית כלהא או בעפא כמא תחדד פי תרתיב .

(ג) אדא ראי המתש אנ התאזר אלתי תוטר מ' אל תרתיב קד נעצה כליא או זרתיא , פיעזר לה אנ בלעף בלדא המסול והתאזר ויכונ התאזר מלזמא בדעף צריית האסיראד או צריית המוגדות אלתי תאזל דעפעה ודלכ חלאל סבעה איום מן התריח אלתי תסל פי התלעף המדכור .

(ד) אדא נעצז תאזר תרתיבא הו פריק פי פיעזוז למפתש , על הרעם מ' דכר פי זהה המדה ופי תרתיב , אנ בפרר אעפא התאזר מן דעף צריית האסיראד או צריית המוגדות כלהא או בעפא ויכונ מעפא מנמה פימ' לו נעז תרתיב , אדא ראי זרופא חפאסה תבר דלכ ואדא כאן תרתיב קד נעז אפלא .

הלח פי הגא אנתאף או אפאצה צריית

22. אדא ת' האנתאף על פי בע בפאנע בפימה מחדה בעמלה אסרילית ת' פרצת על הבנע בפדה הבפאנע צריית במוגב זהא אומר , פיעזוז לבנע אנ בעוד ען האנתאף אלא אדא תפרר פי האנתאף חכמ' צריח' אחר להזא המתצי או אדא ואף המשרי על אפאצה הצריית על פימה המתץ עליה .

אעדה צריית או תעדילהא לא יעפר מן

חפא התזיל במוגב המדה 11

23. אדא אעילת אל אי שפרס צריית , כליא או זרתיא במוגב אכמא המדה 21 או מנח במוגבה אעפא מנמה פליס בלדא מא יודי אל פיזדה או אנתאפס האעפא מן הצריית או התזיל מנמה במוגב המדה 11 .

24. בפרק זה -

"דלק" - הטובין המפורטים בתוספת ב';

"מחזיק דלק" - מי שברשותו או בפיקוחו דלק המשמש או הנועד לשמש לו להספקה.

היטל על מחזיק דלק

25. המחזיק דלק ביום הקובע ישלם עליו היטל דלק בשיעור שנקבע בתוספת ב' בצידו של אותו סוג דלק.

מועד סילוק היטל

26. היטל לפי סעיף 25 יסולק עד יום כ"ט באלול תשל"א (29 באוגוסט 1971).

הגשת רשימת מלאי

27. החייב בתשלום היטל לפי פרק זה ימסור לממונה עם דרישתו, אך לא יאוחר מיום ח' באלול תשל"א (29 באוגוסט 1971), רשימת מלאי הדלק שהוא מחזיק ביום הקובע. לא נדרש כאמור, ימסור את הרשימה לא יאוחר מארבעה עשר יום לאחר תחילת צו זה.

פרק שביעי: הוראות כלליות לענין היטלים

גבייה

28. על גביית היטל יחול חוק גביית כספי הציבור מס' 6 לשנת 1952.

סמכות לשנות מעידים לתשלום ודרכי תשלום

29. הממונה, המפקח והרשות המוסמכת (להלן - הרשויות המוסמכות) רשאים לקבוע בצו בתנאים הנראים להם מועדים מאוחרים יותר מהקבועים בצו זה או מועדים נוספים לסילוק היטל מלאי או את מקום סילוקו ודרכי סילוקו וכן רשאים הם לקבל מן החייב בהיטל התחייבות לסילוקו וערובה לקיום התחייבות זו.

תعاريف

24 - في هذا الفصل -

«الوقود» - البضائع المبينة في الذيل الثاني ؛

«حائز وقود» - كل من في حوزته او تحت اشرافه وقود يستعمله او معد لأن يستعمله في التوريد .

ضريبة على حائز وقود

25 - يترتب على من يحوز وقوداً في اليوم المحدد (بالكسر) ان يدفع عنه ضريبة وقود بالمقدار الذي تحدد في الذيل الثاني الى جانب نوع ذلك الوقود .

موعد تسديد الضريبة

26 - تسدد الضريبة بموجب المادة 25 لغاية تاريخ 29 ايلول 5731 (19 ايلول 1971) .

تقديم قائمة بالموجودات

27 - يترتب على المزمع بدفع ضريبة بموجب هذا الفصل ان يقدم الى المسؤول فور طلبه ، ولكن في موعد غير متأخر عن 8 ايلول 5731 (29 آب 1971) قائمة بموجودات الوقود التي يحوزها في اليوم المحدد (بالكسر) . اذا لم يطالب كما ذكر فعليه ان يقدم القائمة في موعد غدير متأخر عن اربعة عشر يوماً من تاريخ بدء سريان هذا الأمر .

الفصل السابع : تعليمات عامة لمقتضى الضرائب

الجباية

28 - يسري على جباية الضريبة قانون جباية الأموال الأميرية رقم 6 لسنة 1952 .

صلاحية لتغيير مواعيد دفع الضريبة وطرق دفعها

29 - يجوز للمسؤول والمفتش والسلطة المختصة (فيما يلي - السلطات المختصة) ان يحددوا بموجب أمر بالشروط التي يتصوبونها مواعيد لاحقة للمواعيد المحددة في هذا الأمر او مواعيد اخرى لتسديد ضريبة الموجودات او مكان تسديدها وطرق تسديدها وكذلك يجوز لهم الحصول من المزمع بالضريبة على تعهد بتسديدها وضمناً لتنفيذ هذا التعهد .

30. - כלל מן כן מלזמא באלצריע ולמ יסדדחא , כלחא או בעצחא , פי המועד אלזי כן יטרב עליו פיה טסידדחא יכונ מלזמא בדפח פאנדע סטע עשר במללע סנויא מן היום אלזי חדד לטסידד הצריע חתי כום טסידדחא פעליא , ולמקטצי הלכאיע יכונ חכמ פאנדע כחכמ הצריע .

תכמיד נפד אכני

31. - אזא למ טסדד צריע מפרוזה על חאזר נפד אכני , כלחא או בעצחא פי המועד אלזי תחדד במוכב הזא האמר פייגוז ללסלע הלחטצע אנ תמנע חתי טסידד הצריע נפל מלכיע או חיאזע הנפד האכני אלזי בصدדח פרוזה הצריע .

תכמיד בצאנע

32. - אזא למ יסדד אי תאכר צריע , כלחא או בעצחא , פי המועד אלזי חדד במוכב הזא האמר פייגוז ללסלע הלחטצע אנ תמנע , חתי טסידד הצריע , נפל מלכיע או חיאזע הצאנע אלזי בصدדחא פרוזה הצריע וכל ספקע אכרי פיה או נפל הצאנע המזכורה מן מכאן אל אכר אזא כאנט מוכודה פי חוזה המלזמ בדפח הצריע או תחט אشرפח .

הפלל תאמן : תיבט האסער

טעאריפ

33. - פי הזא הפלל -

«סטורד» - מן יסטורד חאכיע מן אכארג הילאד ;

«מנע» - הלשכס אלזי ישנעל סווא בנפסח אמ בוואסע אכרין פי אנתאג חאכיע או תעפירחא מן נאכיע שכלחא או כודנחא או מאהינחא או מן אי נאכיע אכרי , או אלזי יעמל פי תענע הלכאיע או פי מזכחא או אלזי ינעג או ינעי מנעוהז זראעיע , חיע או כאמדה , או ינסיב פי אנתאגחא או פי תנמינחא ;

«סער» - סער הלכאיע או אכרע חדמע ;

«סער תאב» - הסער אלזי יעעט בה הלכאיע או אדיט חדמע בסאריג 24 אב 5731 (15 אב 1971) , וישמל שרוח יע הלכאיע או שרוח תאדיע הלדמע ושרוח הדפח מלכאיהא , פי המועד המזכור ;

30. מי שחייב בהיטל, ולא סילק אותו, כולו או מקצתו במועד שהיה עליו לסלקו, יהיה חייב בתשלום ריבית בשיעור של ששה עשר אחוזים לשנה מהיום שנקבע לסילוק ההיטל עד יום פירעונו בפועל, ולענין הגבייה דין הריבית כדין ההיטל.

הקפאה של מטבע חוץ

31. היטל על מחזיקי מטבע חוץ שלא סולק, כולו או מקצתו. במועד שנקבע לפי צו זה, רשאית הרשות המוסמכת לאסור עד לסילוק ההיטל את העברת הבעלות או החזקה במטבע חוץ שלגביה הוטל ההיטל.

הקפאה של טובין

32. לא סילק סוחר היטל, כולו או מקצתו, במועד שנקבע לפי צו זה, רשאית הרשות המוסמכת לאסור, עד לסילוק ההיטל, את העברת הבעלות או החזקה בטובין שעליהם הוטל ההיטל, וכל עסקה אחרת בהם, או את העברתם ממקום למקום של הטובין האמורים אם הם נמצאים ברשותו של החייב בהיטל או בפקוחו.

פרק שמיני: יציבות מחירים

הגדרות

33. בפרק זה -

«יבואן» - מי שמייבא מצרך מחוץ לארץ ;

«יצרן» - אדם העוסק, בין בעצמו ובין על-ידי אחרים בייצורו של מצרך או בשינוי מבחינת הצורה, הטיב או האיכות או מכל בחינה אחרת, או העוסק באריותו או במויגתו, או המיצר או המגדל תוצרת חקלאית, חיה או דוממה, או גורם לייצורה או לגידולה ;

«מחיר» - מחירו של מצרך או שכרו של שירות ;

«מחיר יציב» - המחיר שבו נמכר מצרך או נעשה שירות ביום כ"ד באב תשל"א (15 באוגוסט 1971), כולל תנאי מכירתו של המצרך או תנאי עשייתו של השירות ותנאי התשלום בעוד, במועד האמור ;

«מכירה» - עיסקה במצרך כנגד תמורה, לרבות שכירות או מתן זכות שימוש או הסכם על עיסקה כזאת, בין שיש עמה עשיית שירות ובין אם לאו ולרבות הצעה למכירה;

«הצעת מכירה» - או «הצעת שירות» - לרבות הודעה של אדם, בכל צורה שהיא, על מצרך או שירות שהוא מוכן או מסכים למכור או לעשות;

«מצרך» - כל ח'י, דומם או צומח, בין תלוש ובין מחובר לרבות מים ומחצבים;

«שירות» - כל שירות לזולת, וכל עשייה למצרכים למנון הזולת, לרבות בניה, ולרבות הצעה לעשות כל שירות כאמור;

«עושה שירות» - לרבות מי שעושה שירות בידי אחר ולגבי בניה - לרבות קבלן.

איסור להעלות מחירים על-ידי יצרן או יבואן או סיונאי

34. לא ימכור יצרן, יבואן או סיונאי מצרך ולא יעשה שירות במחיר העולה על המחיר היציב, אלא על-פי היתר לפי פרק זה.

איסור העלאת מחירים ע"י אחרים

חظر رفع الأسعار من قبل الآخرين

35. (א) ייבואן או סיונאי אשר סעיף 34 אינו חל עליו לא ימכור מצרך ולא יעשה שירות במחיר העולה על המחיר היציב, אלא על-פי היתר לפי פרק זה.

(ב) צו לפי סעיף זה יכול להיות לגבי מחירו של מצרך ו/או שירות לפני מתן הנחה המקובלת בעסקות באותו מצרך או שירות, ויכול להיות לגבי מחיר שלאחר מתן הנחה כאמור.

(ג) צו לפי סעיף זה יכול להיות כללי או לאדם מסויים או לסוג של בני אדם או לגבי עסק מסויים או סוג של עסקים או לגבי מצרך מסויים או שירות מסויים, או סוגים של מצרכים או שירותים.

(ד) צו לפי סעיף זה יכול להיות מוגבל לחלק מהאזור.

«החלטה» - כל ח'י או צומח או נבט, سواء اكان منفصلا او متصلا بما في ذلك المياه والمقالع ;

«الخدمة» - كل خدمة تؤدي للغير ، وكل عمل في الحاجيات من اجل الغير وتشمل البناء وعرض القيام بكل خدمة كما ذكر ؛

«مؤدي الخدمة» - يشمل من يؤدي خدمة بواسطة الغير وبصدد البناء - يشمل المقاول .

حظر رفع الأسعار من جانب منتج ، مستورد او بائع بالجملة

34 - لا يجوز لأي منتج او مستورد او بائع بالجملة ان يبيع حاجية ولا ان يؤدي خدمة بسعر يزيد على السعر الثابت إلا بموجب ترخيص حسب هذا الفصل .

حظر رفع الأسعار من قبل الآخرين

35 - (أ) يجوز للمنتج ان يقرر بموجب أمر بأن الشخص الذي لا تسري عليه المادة 34 لا يجوز له ان يبيع حاجية ولا ان يؤدي خدمة بسعر يزيد على السعر الثابت إلا بموجب ترخيص حسب هذا الفصل .

(ب) يمكن ان يكون الأمر بموجب هذه المادة بصدد سعر حاجية او خدمة قبل منح التخفيض المتعارف عليه في الصفقات في تلك الحاجية او الخدمة ، ويمكن ان يكون بصدد سعر بعد منح التخفيض المذكور .

(ج) يمكن ان يكون الأمر بموجب هذه المادة عاماً او لشخص معين او لفئة من الأشخاص او بصدد شغل معين او صنف من الأشغال او بصدد حاجية معينة او خدمة معينة او اصناف من الحاجيات او الخدمات .

(د) يمكن ان يكون الأمر بموجب هذه المادة مقتصراً على جزء من المنطقة .

היתר להעלות מחירים

36. (א) המפקח רשאי להעניק היתר להעלות מחירים לענין פרק זה.

(ב) היתר יכול שיהיה מותנה בתנאים.

(ג) על היתר לפי סעיף קטן (א) יחולו הוראות סעיפים סגנים (ב) עד (ד) לסעיף 35 בשינויים המתאימים לפי הענין.

דרישת תחשיב

37. המפקח רשאי לדרוש מכל אדם להגיש לו תחשיב המחיר (להלן - תחשיב) לשם הפעלת סמכויותיו לפי פרק זה לפי פרטים שיקבע לענין זה.

פירטי התחשיב כפופם

38. המפקח רשאי לדרוש מאדם שמסר לו את התחשיב כי ימציא לו נתונים נוספים ומסמכים, הדרושים לדעתו לענין בדיקת התחשיב.

בקשה להעלות מחיר

39. המבקש להעלות את מחירו של מצרך או של שירות מעל למחיר היציב יגיש למפקח בקשה מנומקת, בצירוף תחשיב.

אישר הגשת הבקשה

40. המפקח יאשר את דבר הגשת הבקשה לפי סעיף 39 תוך חמישה עשר יום מיום מסירתה לידיו.

העלות ארעי

41. המפקח רשאי לאשר העלות ארעי של מחיר בשעתו שיקבע, עד לגמר הבירור של הבקשה, בתנאים או בלעדיהם.

העלות מחיר

42. המפקח רשאי לאשר העלות המחיר, כולה או מקצתה, בתנאים או בלעדיהם, או לדחותה.

תריסן ררע האסאר

36. (א) ירור למפתח אנ ימנח תרריסא ררע האסאר למقتני זהא الفصل .

(ב) ימכן אנ ירור תרריסן מרריא ברשרו .

(ג) תסרי על תרריסן ימררב الفقيرة (أ) احكام الفقرات (ب) لرعاية (د) من المادة 35 بالتعديلات التي يقتضيها الموضوع .

طلب كشف الحساب

37. يجرز للمفتش ان يطلب من كل شخص ان يقدم له كشف حساب السعر (فيما يلي - كشف الحساب) بقصد ممارسة صلاحياته بموجب هذا الفصل حسب البيانات التي يقرها لهذا المقتضى .

بيانات كشف الحساب

38. يجرز للمفتش ان يطلب من كل شخص قدم له كشف الحساب بأن يقدم له معطيات اضافية ومستندات يعتبرها لازمة لمقتضى تدقيق كشف الحساب .

طلب زيادة الأسعار

39. يترتب على من يطلب زيادة سعر حاجة او خدمة بما يزيد عن السعر الثابت ان يقدم الى المفتش طلباً معللاً مرفقاً بكشف الحساب .

تصديق تقديم الطلب

40. يصادق المفتش على تقديم الطلب بموجب المادة 39 خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تسلمه اياه .

رفع السعر مؤقتاً

41. يجرز للمفتش ان يصادق على رفع السعر مؤقتاً بالمقدار الذي يحدده الى ان ينهي تدقيق الطلب بشروط او بدون شروط .

رفع السعر

42. يجرز للمفتش ان يصادق على رفع السعر ، كلياً او جزئياً بشروط او بدون شروط او ان يرفض ذلك .

43 - يجوز لقائد المنطقة ان يعين لجنة استشارية للمفتش.

الفصل التاسع : احكام عامة وعقوبات

פרק תשע"ו : הוראות כלליות ועונשים

تقديم معلومات ووثائق وشهادات اخرى

מסירת ידיעות מסמכים ותעודות אחרות

44 - יترتب على المزم بدفع الضريبة وكذلك كل شخص آخر ، ما عدا الذي يعصمه اي قانون او تشريع أمن عن تأدية شهادة امام محكمة ، ان يقدم ، حسب طلب سلطة من السلطات المختصة ، معلومات او سجلات او وثائق او شهادات اخرى تعتبرها تلك السلطة وافية لضمان تنفيذ هذا الأمر .

44. החייב בתשלום היטל וכן כל אדם אחר, חוץ מן החסין על-פי כל דין או תחיקת בטחון מלמסור עדות לפני בית-משפט, חייב, לפי דרישתה של רשות מהרשויות המוסמכות, למסור ידיעות, פנקסים, מסמכים ותעודות אחרות, שלדעת אותה רשות יש בהם כדי להבטיח את ביצועו של צו זה.

مخالقات وعقوبات

עבירות ועונשין

45 - (أ) من اتى احد الأعمال التالية :

45 (א) מי שעשה אחת מאלה :

(1) قدم الى سلطة من السلطات المختصة اية معلومات او سجلا او وثيقة او شهادة اخرى كاذبة في بيان هام منها ؛

(1) מסר, לרשות מהרשויות המוסמכות ידיעה, פנקס, מסמך או תעודה אחרת שהם כוזבים במרש חשוב ;

(2) اخفى او اتلف او غير او امتنع عن تقديم اية معلومات او سجل او وثيقة او شهادة اخرى طلب اليه ان يقدمها بموجب هذا الأمر ؛

(2) העלים, השמיד, שינה או סרב למסור ידיעה, פנקס, מסמך או תעודה אחרת שנדרש למסרם לפי צו זה ;

(3) اعاق سلطة من السلطات المختصة او اي شخص يعمل باسمها عن ممارسة صلاحياتها بموجب هذا الأمر او منعه من القيام بذلك ؛

(3) הפריע לרשות מהרשויות המוסמכות או לאדם הפועל בשליחותן לבצע את סמכויותיהן לפי צו זה או מנע זאת מהן ;

(4) قام بأي عمل احتيالي للتهرب من تسديد الضريبة التي الزم بها ؛

(4) עשה מעשה מרמה כדי להתחמק מסילוק היטל שנחייב בו ;

(5) خالف احد احكام هذا الأمر او اي أمر او شرط تقرر بحكم هذا الأمر -

(5) עבר על הוראה מהוראות צו זה או על הוראה או תנאי שנקבעו מכח צו זה -

يعاقب بالسجن لمدة ثلاث سنوات او بغرامة مالية مقدارها مائة الف ليرة ؛ غير أنه اذا ارتكبت المخالفة فيما يتعلق بضريبة النقد فيكون مقدار الغرامة المالية ثلاثة اضعاف قيمة النقد الأجنبي حسب السعر الجدييد الذي بصدده ارتكبت المخالفة ؛

דינו מאסר שלוש שנים או קנס מאה אלף לירות ; אולם אם נעברה העבירה בקשר להיטל מטבע יהיה שיעור הקנס פי שלושה משווי מטבע החוץ לפי השער החדש אשר בקשר עמו נעברה העבירה. ואם נעברה העבירה בקשר להיטל יבוא, היטל מלאי או היטל דלק או בקשר לשמידה על יציבות המחירים, פי חמישה משווי הטובין אשר בקשר

واذا ارتكبت المخالفة فيما يتعلق بضريبة الاستيراد او ضريبة الموجودات او ضريبة الوفود او فيما يتعلق بالمحافظة على ثبات الأسعار فيكون مقدار الغرامة خمسة اضعاف

قيمة البضاعة التي يسلدها ارتكبت مخالفته او  
مائة الف ليرة ، الككل حسب المبلغ الأكبر ؛

(ب) على الرغم مما ذكر في المادة ٥٠ (ج) (٣)  
من الأمر بشأن تعليمات الأمن لسنة ١٩٧٠-٥٧٣٠ ،  
يكون القاضي القرد مفوضاً بفرض كل عقوبة تقررت في  
هذا الأمر .

(ج) اذا ارتكبت مخالفة لهذا الأمر في سياق شغل  
الملزم بالضريبة من جانب موظف او عامل او مفود او  
عميل او وكيل الملزم بالضريبة نفسه فيتحمل هو المسؤولية  
اذا لم يثبت انه اتخذ جميع التدابير المعقولة لضمان تنفيذ  
هذا الأمر وان المخالفة ارتكبت بدون علمه .

(د) اذا ارتكبت مخالفة لهذا الأمر من جانب  
جماعة من الناس فيكون المسؤول عن المخالفة كذلك كل  
شخص كان حين ارتكاب المخالفة مديراً فعالاً او شريكاً  
او مدير حسابات او موظفاً مسؤولاً لتلك الجماعة من  
الناس ، اذا لم يثبت بأنه اتخذ جميع التدابير المعقولة  
لضمان تنفيذ هذا الأمر او ان المخالفة ارتكبت بدون علمه .

#### تكفير مالي

٤٦ - اذا تبين لسلطة من السلطات المختصة ان شخصاً  
ارتكب مخالفة لأحد احكام هذا الأمر فيجوز لها ، بموافقة  
ذلك الشخص ، ان تأخذ منه تكفيراً مالياً لا يتجاوز الغرامة  
القصوى المسموح بفرضها بسبب تلك المخالفة . اذا أدين  
شخص بمخالفة جزائية فلا يجوز قبول التكفير المالي طالما لم  
تتوقف الإجراءات .

#### انظمة

٤٧ - يجوز للسلطات المختصة ان تصدر انظمة لممارسة  
صلاحياتها بموجب هذا الأمر .

#### بدء سريان

٤٨ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١ ايلول ٥٧٣١  
(٢٢ آب ١٩٧١) .

#### الأسم

٤٩ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن ترتيبات أُر

أليهم نعברה العبيرة او מאה אלף לירות, הכל  
לפי הסכום הגדול יותר.

(ב) למרות האמור בסעיף 50(ג) (3) לצו בדבר הוראות  
בטחון, תש"ל-1970, יהיה דן יחיד מוסמך להטיל כל עונש  
שנקבע בצו זה.

(ג) נעברה עבירה על צו זה במהלך עסקו של חייב  
בהיטל בדי פקיד, פועל, שליח, סוכן או בא כוחו של החייב  
בהיטל עצמו, ישא הוא באחריות, אם לא הוכיח שנקט בכל  
האמצעים הסבירים להבטחת קיומו של צו זה ושהעבירה  
נעברה שלא בידיעתו.

(ד) נעברה עבירה על צו זה בידי חבר בני אדם, אחראי  
לעבירה גם כל אדם אשר בשעת ביצוע העבירה היה מנהל  
פעיל, שותף, מנהל חשבונות או פקיד אחראי של אותו חבר  
בני אדם, אם לא הוכיח שנקט בכל האמצעים הסבירים להבטחת  
קיומו של צו זה או שהעבירה נעברה שלא בידיעתו.

#### כופר

46. נוכחה רשות מהרשויות המוסמכות כי אדם עבר על  
הוראה מהוראות צו זה, רשאית היא, בהסכמתו של האדם,  
לקחת מידו כופר כסף שלא יעלה על הקנס הנבזה ביותר  
שמותר להטילו בשל אותה עבירה. הואשם אדם בפלילים  
אין לקבל כופר כל עוד לא עוכבו ההליכים.

#### תקנות

47. הרשויות המוסמכות רשאיות להתקין תקנות להפעלת  
סמכויותיהן לפי צו זה.

#### תחילת תוקף

48. תחילתו של צו זה ביום א' באלול תשל"א (22 באוגוסט  
1971).

#### השם

49. צו זה ייקרא "צו בדבר הסדרים בעקבות שני שער



א' באלול תשל"א (22 באוגוסט 1971)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

1 אילול 5731 (22 آب 1971)

נת תוף רפאיל פארדי  
קאנד מנטقة الضفة الغربية

תוספת א (סעיף 1)

الذيل الأول (المادة 1)

انواع النقد

סוגי מטבע

- דולارات الولايات المتحدة الأمريكية
- דולارات كندية
- جنيحات استرلينية
- دولارات استرالية
- زندات جنوب افريقيا
- فرنكات سويسرية
- فرنكات فرنسية
- كورونات دانمركية
- كورونات سويدية
- كورونات نرويجية
- فلورينات هولندية
- ماركات المانية
- ماركات فنلندية
- شلنات نمساوية
- فرنكات بلجيكية
- ليرات ايطالية

- דולרים ארה"ב
- דולרים קנדיים
- לירות שטרלינג
- דולרים אוסטרליים
- רנדם דרום אפריקה
- פרנקים שווייצריים
- פרנקים צרפתיים
- כתרים דניים
- כתרים שבדיים
- כתרים נורבגיים
- פלורינום הולנדיים
- מרקים גרמניים
- מרקים פיניים
- שילינגים אוסטריים
- פרנקים בלגיים
- לירות איטלקיות

תוספת ב (סעיף 24)

الذيل الثاني (المادة 24)

מקדאר הצרייה

שעור  
היסל  
בלירות

| מקדאר הצרייה | בלירות    | היחידה         | שעור היסל בלירות | מוצר דלק       |
|--------------|-----------|----------------|------------------|----------------|
| 0.015        | ליטר      | בנזין 83 אוקטן | 0.015            | בנזין 83 אוקטן |
| 0.02         | ליטר      | בנזין 94 אוקטן | 0.02             | בנזין 94 אוקטן |
| 13.00        | 1000 ליטר | סולר           | 13.00            | סולר           |
| 0.015        | ליטר      | סולר בתחנת דלק | 0.015            | סולר בתחנת דלק |
| 13.00        | 1000 ליטר | סולר מפוצא     | 13.00            | סולר מפוצא     |
| 12.50        | 1000 ליטר | דיוול          | 12.50            | דיוול          |
| 11.50        | 1000 ליטר | מוזוט קל מיוחד | 11.50            | מוזוט קל מיוחד |

| מוצר דלק       | היחידה    | שעור היסל בלירות | מקדאר הצרייה |
|----------------|-----------|------------------|--------------|
| בנזין 83 אוקטן | ליטר      | 0.015            | 0.015        |
| בנזין 94 אוקטן | ליטר      | 0.02             | 0.02         |
| סולר           | 1000 ליטר | 13.00            | 13.00        |
| סולר בתחנת דלק | ליטר      | 0.015            | 0.015        |
| סולר מפוצא     | 1000 ליטר | 13.00            | 13.00        |
| דיוול          | 1000 ליטר | 12.50            | 12.50        |
| מוזוט קל מיוחד | 1000 ליטר | 11.50            | 11.50        |

|        |             |   |  |
|--------|-------------|---|--|
| 0.25   | מיכל        | מיכל המכיל 12 ק"ג   | גז נפט מעוכה (כולל הובלה לבית הצרכן והתקנת המיכל אך אינו כולל דמי שירות)   |
| 0.30   | מיכל        | מיכל המכיל 12.5 ק"ג   |  |
|        |             | בנוזין בעל נקודת רתיחה מיוחדת המוחזק במחסן החברה המשווקת (להלן — במחסן)             |  |
| 0.02   | ליטר        | בחפיפה  |  |
| 10.00  | 1000 ליטר   | מוזט קל במחסן   |  |
| 10.00  | טון מטרי    | מוזט כבד  |  |
|        |             | מוזט המוחזק במפעל הצורך מוזט כבד מעל 100,000 טון לשנה                               |  |
| 10.00  | טון מטרי    | כבד   |  |
| 11.00  | טון מטרי    | קל  |  |
| 270    | 1000 ליטר   | נפטא  |  |
| 0.25   | מיכל        | מיכל המכיל 12 ק"ג   | גז הנפט המכופ (ישלם הנפל אל בית המשתלם ורכיב העיבה לכתה לא ישלם בדל הלימה) |
| 0.30   | מיכל        | מיכל המכיל 12.5 ק"ג   |  |
|        |             | בנוזין ذو درجة غليان خاصة الموجود في مستودع الشركة المسوقة (فيما يلي - في المستودع) |  |
| 0.02   | ליטר        | في حيفا   |  |
| 10.00  | 1000 ليتر   | مازوت خفيف في المستودع  |  |
| 10.00  | الطن المترى | مازوت ثقيل  |  |
|        |             | مازوت موجود في معمل يستهلك المازوت الثقيل بكمية تزيد على 100,000 طن في السنة        |  |
| 10.00  | الطن المترى | الثقيل  |  |
| 11.00  | الطن المترى | الخفيف  |  |
| 270.00 | 1000 ليتر   | نقطاً   |  |

## גיש הדפאע האסראילי

אמר رقم 443

אמר بشأن تقرير العملة الإسرائيلية عملة متداولة قانوناً

(تعديل رقم 2)

حيث اني اعتقد بأن الامر ضروري لمقتضى الحكم المنتظم ، فاني آمر بما يلي:

تعديل المادة 4

1 - في الأمر بشأن تقرير العملة الإسرائيلية عملة متداولة قانونياً (الضفة الغربية) (رقم 76) ، لسنة 1967-5727 . 1967 ، في المادة 4 ، بدلا من عبارة « 9,800 ليرات اسراييلية » يحل « 11,76 ليرات اسراييلية » .

## צבא הגנה לישראל

צו מס' 443

צו בדבר קביעת המטבע כהילך חוקי (תיקון מס' 2)

מאחר והגנני סבור כי הנדר דרוש לשם קיום הממשל המקוי, הגנני מצווה בזה לאמור:

תיקון סעיף 4

1. בצו בדבר קביעת המטבע הישראלי כהילך חוקי (יתודה והשומרון) (מס' 76), תשכ"ז-1967, בסעיף 4, במקום המלים "9.8 לירות ישראליות" יבוא: "11.76 לירות ישראליות".

٢ - يبدأ سریان هذا الأمر اعتباراً من ١ ايلول ٥٧٣١ (٢٢ آب ١٩٧١).

2. תחילתו של צו זה ביום א' באלול תשל"א (22 באוגוסט 1971).

השם

الاسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تقرير العملة الإسرائيلية عملة متداولة قانوناً (تعديل رقم ٢) (الضفة الغربية) (رقم ٤٤٣) ، لسنة ٥٧٣١ - ١٩٧١».

3. צו זה יקרא "צו בדבר קביעת המטבע כהילך חוקי (תיקון מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס' 443), תשל"א - 1971".

١ ايلول ٥٧٣١ (٢٢ آب ١٩٧١)

א' באלול תשל"א (22 באוגוסט 1971)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוויר  
יהודה והשומרון

تات الوفاء رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية